

---

СИНГАПУР — заседание с личным присутствием координационной группы по передаче  
координирующей роли в исполнении функций IANA (ICG)  
Воскресенье, 7 марта 2015 года — 09:00 – 17:00 SGT  
ICANN — Сингапур, Сингапур

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР (MOHAMED EL BASHIR): Доброе утро всем присутствующим! Мы начинаем. Надеюсь, вы все хорошо выспались и имели возможность познакомиться с красотами Сингапура.

Мы начнем с того, что пройдемся по пунктам предложенной повестки дня и согласуем их, чтобы можно было начинать работу.

Для протокола — это Махомед Эль-Башир. Мы сейчас просто ждем, пока опубликуют повестку дня.

Мы испытываем определенных технические трудности, надеюсь, их скоро решат, и мы сможем войти в среду Adobe, чтобы посмотреть нашу повестку дня.

Так. Возможно, чтобы сэкономить время, давайте начнем с предложения сообщества параметров протоколов, заслушаем результаты вчерашнего обсуждения и те вопросы, которые были согласованы

---

*Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

---

для по меньшей мере рассмотрения группой ICG.

Затем в 10:00 мы начнем обсуждать предложение сообщества номерных ресурсов, а также результаты вчерашнего предложения и соответствующие вопросы.

После перерыва мы рассмотрим график работы группы ICG, а затем проведем т.н. рабочий обед, т. е. обед, совмещенный с обсуждением рабочих вопросов. Мы проведем обсуждение порядка работы с комментариями сообщества, а Манал вкратце расскажет нам о положении дел в этой области.

В 13:00 у нас тема подотчетности, а также рабочий обед.

Затем в завершение мы затронем тему будущей телеконференции.

Итак, есть у кого-то какие-то комментарии к повестке дня?

Так. Желающих нет. Мы можем начать.

Итак, мы начнем с предложения сообщества параметров протоколов и результатов вчерашнего обсуждения.



---

Яри?

ЯРИ АРККО (JARI ARKKO): Да. Доброе утро. У нас состоялась отличная дискуссия, на самом деле очень результативная, очень конструктивная и полезная с практической точки зрения, так что я хотел бы сказать пару слов вначале об этом, а затем, поскольку Милтон еще занимается настройкой, возможно, он мог бы перейти к... каким-то вопросам, которые мы рассмотрели.

То есть, по сути, мы начали с обсуждения того, какого рода вопросы вообще мы можем задавать. Это своего рода определение характеристик или классификация вопросов. Мы определили 3 категории.

Первая из них — это больше, так сказать, информационные вопросы. В качестве примера могу привести свой вчерашний ответ на вопрос о том, что такое комитет IETF по надзору за деятельностью по административной поддержке (IAOC), и как мы можем... какой подход использует IETF в вопросах договорных отношений и переговоров. То есть это фактическая информация, которую я могу, к примеру, предоставить, не обращаясь за этим к моему сообществу. Это один класс, а также... сюда можно включить также те другие вещи, которые мы обсуждали вчера в ходе основного заседания, например, как... как спланировать дальнейшую работу



---

после определения плана или предложения, то есть какие дальнейшие шаги предпринять и т.п

Еще одна категория — это та новая информация или новые вопросы, которые у нас есть.

Например, мы обнаружили, что между двумя или тремя предложениями существуют определенные расхождения в тех местах, в которых они должны совпадать, возможно нам следует спросить сообщество, знаете ли, что... что они... ну, почему они разные и что они могут сделать, чтобы свести их к какому-то единому варианту.

В качестве примера вчера был предложен вопрос о сайте IANA.org. В предложении IETF об этом говорится не так, как в предложении региональных интернет-регистратур (RIR).

И затем третья категория — это все, что связано с несогласием. «Вот вы предлагаете вариант X, а мы с ним не согласны». Это, конечно же, проблемная категория в том, что касается определения вопросов, потому что это те ситуации, в которых мы не согласны с предложением вашего сообщества как частные лица — и я как член группы ICG — или даже как группа ICG в целом.



---

И в таком случае возникает проблема, которая заключается в том, что... конечно же, в том, что, если мы возражаем против решения, которое было принято сообществом, хочется верить, на основе дискуссии, в которой учитывалась вся доступная информация, то, возможно, в каких-то случаях это необходимо, однако нам нужно быть в этом крайне, крайне осторожными.

Вот такая у нас исходная конфигурация.

А затем мы прошлись по предложениям сообществ параметров протоколов и номерных ресурсов и тем вопросам, которые мы могли бы сформулировать.

Милтон, вы хотите выступить по этому вопросу или...

ЯРИ АРККО:

Извините?

Вопрос или вопросы.

[Играет музыка]

МИЛТОН МЮЛЛЕР (MILTON MUELLER): Здравствуйте. Вот пусть будет музыка каждый раз, когда я...

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Музыка для вас.



---

МИЛТОН МЮЛЛЕР: Да. Я Милтон Мюллер.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: И фоновая музыка.

МИЛТОН МЮЛЛЕР: Хорошо, на фоне музыки.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Там-парам-пам-пам.

Там-парам-пам-пам.

[смех]

МИЛТОН МЮЛЛЕР: Это все немцы. Они не могут без Бетховена. Так.  
Отлично.

Итак, я отправил вопрос в список. Вы его видели?  
«Предлагаемый вопрос к операционному сообществу  
протоколов: рабочая группа IETF по выработке плана в  
отношении передачи координирующей роли в  
исполнении функций IANA не сочла необходимым  
предусмотреть в рамках своего предложения  
официальный запрос на изменение существующих  
положений в том, что касается товарного знака IANA, а  
домен IANA.org в таком предложении предусмотрен как  
обязательное условие, однако в разделе 3.A.2  
предложения RIR говорится о том, что сообщество  
номерных ресурсов Интернета предпочитает, чтобы все



---

стороны обсуждения согласовали определенные ожидания в том, что касается домена IANA.org в контексте такой передачи.

Если другие сообщества требуют предусмотреть такой официальный запрос, не согласится ли IETF привести свое предложение в соответствие с такими положениями, касающимися данного запроса?».

Таков предлагаемый мною вопрос.

ЯРИ АРККО:

Ага... И я считаю, что мы это можем обсудить. Я хочу сказать, что в такой ситуации разумно задать такой вопрос. Однако, кроме того, у нас были определенные... другие вещи, менее масштабные, относящиеся к этой категории новых вопросов или тем, как... те пункты, которые мы определили на данном этапе, в противоположность тому, о чем мы уже спрашивали раньше.

Другие пункты больше касались категории запросов дополнительной информации. Я просто перечислю их для полноты картины.

У нас было обсуждение ситуации, касающейся договорных отношений, что в каком-то смысле связано с



---

тем, о чем вчера говорили представители комитета IAOC, и в этих вопросах мы, разумеется... со стороны IETF продолжим... планируем продолжить, чтобы предоставить больше информации по этому вопросу, так что это разумный вопрос.

А в связи с этим мы также обсудили, будет ли... будет ли удобно группе ICG сделать какое-то заявление или комментарий в отношении такого процесса постоянного совершенствования или определенных положений данного предложения, как я уже сказал, будет ли удобно, если по этим вопросам будет обеспечено какое-то продвижение в ближайшее время.

И, на мой взгляд, это было бы на самом деле неплохо, если бы мы, по крайней мере со стороны IETF, поддерживали такой процесс постоянного самосовершенствования, чтобы мы постоянно совершенствовали договора, независимо от того, имеет ли место в настоящее время такой масштабный процесс, как передача координирующей роли в исполнении функций IANA.

Затем мы немного обсудили вопросы юрисдикции, в частности, обсуждался такой конкретный вопрос, требовавший фактического прояснения, как то, что нам необходимо понимать ситуацию в том, что касается роли Совета по архитектуре Интернета (IAB) в разрешении





---

возможных споров, потому что, как было отмечено вчера, по крайней мере на вечернем заседании, а может, и в ходе основного заседания, что если взять меморандум о взаимопонимании, то в случае возникновения споров между IETF и ICANN, именно IAB должен решать, что делать дальше, то есть он выступает в качестве своего рода окончательной инстанции арбитража.

И это не что-то новое. Это так сейчас. Возможно, это не совсем ясно в самом предложении, однако это становится ясно, если ознакомиться со справочной документацией.

А затем Кавусс попросил прояснить функции надзора NTIA в текущей ситуации и, кажется, у нас это сформулировано в том смысле, что NTIA не выполняет никакой операционной роли в функциях надзора в том виде, в котором это все предусмотрено сейчас.

Итак, это был список вопросов, касающихся параметров протоколов.

Есть какие-либо комментарии на эту тему?

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: У меня в списке Ларс и Алисса.



---

ЛАРС-ЙОХАН ЛИМАН (LARS-JOHAN LIMAN): Ларс Лиман. Что касается вопроса предложения группы в отношении параметров, у меня... у меня такое подозрение, что это именно то, о чем мы говорили, что мы не должны этим заниматься.

Я полностью согласен, что это должно произойти, однако почему бы нам не попросить обе группы координировать усилия между собой, вместо того, чтобы мы пытались это сделать самостоятельно.

ЯРИ АРККО: Мохамед, вы хотите, чтобы я на это ответил?

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Да, пожалуйста.

ЯРИ АРККО: Я считаю, что это вполне логичный вопрос. Это определенным образом еще один режим работы, который могла бы принять группа ICG.

Что-то вроде: «Мы тут заметили, что у нас есть расхождения вот в этом и еще вот такая разница, а насколько это важно и не хотели бы вы, сообщества, решить это между собой?» Ага. Спасибо.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Алисса, пожалуйста.

АЛИССА КУПЕР (ALISSA COOPER): Спасибо, Мохамед.



---

Я хочу просто прокомментировать вопрос, предложенный Милтоном, потому что я считаю, что это на самом деле... я считаю, нам следует просто сослаться на весь... если... как бы мы это ни формулировали, нам следует привести весь параграф из предложения RIR, касающийся товарного знака и веб-сайта IANA.org.

На мой взгляд, та часть, которая цитируется в вопросе, на самом деле касается... ссылается на другой параграф, касающийся in-addr.arpa, та что я просто хотела отметить этот момент. Там есть целый параграф о веб-сайте IANA.org и товарном знаке, и именно на этот параграф нам нужно сослаться, когда мы... как бы мы это ни формулировали, будет ли это версия Ларса или какая-либо другая.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Хорошо. Яри?

ЯРИ АРККО:

Я хотел внести свой комментарий, по сути, повторить то, что я говорил вчера, что в этом комментарии на самом деле можно выделить два аспекта.

То, как вы, Милтон, сейчас это сформулировали, представляет собой вопрос к IETF о том, можем ли мы это как-то согласовать, однако, на мой взгляд, есть и другой аспект — если мы посмотрим на эти два



---

сообщества, то одно из них пришло к выводу, что это не является абсолютной необходимостью, другое же сочло, что является.

Если бы вы могли также спросить RIR, считают ли они... ну, почему они считают, что это абсолютно необходимо.

Поэтому я... я считаю, что это сводится к тому, что сказал Ларс, то есть что, возможно, правильнее было бы обратиться к сообществам и попросить их согласовать это между собой. Сказать что-то вроде: «Пожалуйста, согласуйте эти вопросы» или что-то вроде: «Мы тут заметили вот это, и, вы знаете, возможно, было бы лучше, если бы вы здесь немного больше это согласовали», а в какую сторону это будет изменено — это уже дело самих сообществ, главное, чтобы результаты были согласованы.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Да, Милтон.

МИЛТОН МЮЛЛЕР: На мой взгляд, если вы прочтаете этот вопрос, то мы именно об этом их и просим. Мы не говорим: «Сделайте это совместимым». Мы говорим: «Пожалуйста, вы не могли бы обеспечить совместимость?»



---

Так что я не знаю, как еще вы бы хотели, чтобы мы попросили их об этом.

Я хочу, однако, отметить тот факт, что именно этот вопрос, который мы сейчас обсуждаем, стал причиной того, что IETF не удалось прийти к полному консенсусу, и что там звучали очень убедительные голоса, в том числе от тех представителей, которые пересекаются с обеими этими сообществами, в пользу более открытого подхода к вопросам товарного знака и проблем, связанных с доменным именем, в рамках IETF, и этот момент вызвал очень серьезные разногласия, так что я бы сказал... в определенном смысле бремя доказательства того, что должно быть сделано именно вот это, а не что-то другое, возлагается на IETF.

То есть мы не говорим им, что делать, мы просто говорим: «А вот другое сообщество говорит, что будет делать вот так. А почему бы и вам не сделать так же?»

Это вопрос, а не требование чего-то конкретного.

РАСС ХАУСЛИ (RUSS HOUSLEY): Это Расс, и мое мнение по данной дискуссии заключается в том, что IETF не будет против этого возражать, однако первоначальный вопрос, с которого началось это обсуждение, звучал так: «Обязательно ли должно это произойти для того, чтобы можно было



---

выполнить передачу?» И был достигнут консенсус в том, что нет, не обязательно, даже если в долгосрочной перспективе это было бы неплохо.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Так. У меня в списке Расс Манди, Дэниел, Арасте и Джо.

РАСС МАНДИ (RUSS MUNDY): Спасибо, Мохамед. Я бы хотел высказать свое мнение, а именно подчеркнуть то, что сказал какое-то время назад Лиман, что наша функция сводится к тому, чтобы выявлять конфликты, пропуски и прочие похожие моменты, и это на самом деле... это кажется очень положительным, если можно так сказать, примером того, как два сообщества могут прийти к двум разным выводам и как... как нам сформулировать наше обращение к ним, которое, на мой взгляд, должно быть сформулировано относительно нейтрально. Дело не в том, что одно сообщество право, а другое нет, просто мы обнаружили несоответствие между двумя предложениями и просим сообщества прийти к единому выводу, иначе, если у них будут разные мнения по этому вопросу, мы не сможем сказать, что у нас есть какой-то общий результат, который мы могли бы предложить NTIA.

Мне кажется, что это... можно себе представить, что любое сообщество может склониться в ту или иную сторону, однако мы не должны даже пытаться как-то так



---

сформулировать свой вопрос, чтобы из него можно было  
сделать вывод, что какой-то один вариант  
предпочтительнее другого.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Дэниел, прошу вас

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ (DANIEL KARRENBURG): Это Дэниел.

Расс сказал... сказал именно то, что хотел сказать я, и  
позвольте мне просто еще предложить задать этот  
вопрос не только сообществу параметров протоколов, но  
также и сообществу номерных ресурсов, причем в то же  
время и в той же формулировке.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Господин Арасте.

КАВУСС АРАСТЕ (KAVOUSS ARASTEH): Говорит Кавусс. Можете называть меня  
по фамилии. Большое спасибо. Я думаю, предыдущие  
двое коллег сказали то, что хотел сказать я. Вопрос  
должен быть...

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Мы вас не слышим.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Говорите в микрофон.

КАВУСС АРАСТЕ: И тем, и тем, вопрос должен быть адресован обоим  
сообществам, причем в нем не должно быть намека на



---

то, что правильно, а что нет. Мы говорим, что существует... я бы даже сказал не расхождения, а, скорее, разница в подходах. И мы бы просили их обсудить это между собой и, возможно, выработать какое-то решение. То есть, на мой взгляд, у нас уже есть решение, предложенное Рассом и Дэниелом, мы его сформулируем, и на данном этапе группа ICG займет нейтральную позицию. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Милтон, ответ в двух словах, а затем Джо.

МИЛТОН МЮЛЛЕР: Я просто хотел спросить, не хотел ли бы кто-либо... на мой взгляд, у нас есть два конструктивных решения, которые помогут нам продвинуться дальше. Одно из них — это изменить формулировку таким образом, чтобы она касалась обоих сообществ. Другое сводится к тому, чтобы перефразировать вопрос и направить два отдельных запроса — один в сообщество номерных ресурсов, а другой в сообщество параметров протоколов. Я просто хотел поинтересоваться, какой вариант выбирают присутствующие.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Да, Джо.

ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ (JOSEPH ALHADEFF): Спасибо. Я бы сказал, что я склоняюсь к предложению обратиться к обоим сообществам, чтобы сообщить им о том, что мы нашли





---

определенные расхождения, и попросить согласовать их между собой. Я думаю, нам нужно оставить на усмотрение сообществ определить, какой именно вариант они могут принять как совместный.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Я поставлю себя в очередь перед Алиссой и Аланом. Я вижу, что у нас есть определенное согласие в том, что нам нужно обратиться к обоим сообществам. Так что если таково, скажем так, общее настроение среди присутствующих, то мы можем продолжить, приняв этот вариант.

Так, Алисса, пожалуйста.

АЛИССА КУПЕР (ALISSA COOPER): Я согласна. Отправить один вопрос обоим сообществам.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас. Алан?

АЛАН БАРРЕТ (ALAN BARRETT): Алан Барретт. Я бы сказал, что мы в группе CRISP ожидаем, что группа ICG сможет решить этот вопрос — тот факт, что в одном предложении предусмотрено какое-то действие, а в другом нет. Я бы не сказал, что мы это рассматривали как конфликт. Так что я поддерживаю высказанное здесь предложение отправить в оба сообщества просьбу согласовать этот



---

вопрос между собой. Я уверен, что мы можем это сделать.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Хорошо. Благодарю вас.

Другие комментарии в отношении предложения сообщества параметров протоколов? Что-то, что следует обсудить?

Если нет, мы можем сэкономить время и перейти к предложению сообщества номерных ресурсов, если никто не возражает, потому что у нас есть коллеги, которым нужно будет уезжать после обеда.

Хорошо.

Итак, предложение сообщества номерных ресурсов, Пол?

АЛИССА КУПЕР:

Извините, Мохамед. Я снова поднимаю руку. Я хочу просто спросить, так что мы планируем кроме того, что обсуждал Яри? Ну, что мы планируем в смысле сообщения какой-то информации в ответ или нет и каковы дальнейшие планы?

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Мы согласились, что нам нужно обратиться к обоим сообществам.

Милтон?



---

АЛИССА КУПЕР: Извините, не по поводу iana.org.

МИЛТОН МЮЛЛЕР: Я сейчас как раз работаю над альтернативной формулировкой.

АЛИССА КУПЕР: (неразборчиво)

МИЛТОН МЮЛЛЕР: Я ничего не услышал. Я сейчас как раз работаю над альтернативной формулировкой, Алисса, которую я могу отправить в список через три минуты.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Яри?

АЛИССА КУПЕР: Альтернативная формулировка затрагивает другие пункты? Юрисдикцию? Надзор со стороны NTIA? Все остальные пункты помимо iana.org и товарного знака?

ЯРИ АРККО: Это Яри. Да, я понимаю, что вы имеете в виду, Алисса. Вы спрашиваете о других вопросах. Лично я бы отнес такие вопросы к другой категории. Они не относятся к вопросам к сообществу типа: «А не хотите ли вы что-то пересмотреть?». Это больше похоже на запрос дополнительной информации. И я думаю, что на самом деле такие вопросы можно вынести в другой... другой документ, по сути, так что мы можем... или я бы мог подготовить такой список и разослать его в рассылке



---

ICG, и мы могли бы предоставить информацию по каждому из этих пунктов сейчас, а затем продолжить в будущем, по мере того, как мы будем получать дополнительную информацию. Возможно, это больше подошло бы для таких других вопросов?

**АЛИССА КУПЕР:** Для меня это подходит. Я только хотела удостовериться, что кто-то собирается это сделать. Спасибо.

**МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР:** Спасибо. Итак, мы можем теперь перейти к предложению сообщества номерных ресурсов. Пол?

**ПОЛ УИЛСОН (PAUL WILSON):** Это Пол. Я не уверен, что понимаю вопрос. Мы говорим о тех вопросах, которые поднимались на заседании вчера вечером? Если да, то у меня их нет.

**МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР:** Что-то, что следует обсудить? Хорошо, Джо.

**ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ:** На самом деле был один вопрос, который поднимался на заседании вчера вечером. Это было уточнение по поводу контракта, оно звучало так: «Могут ли RIR отдельно выполнять свое решение работать с оператором номерных ресурсов и, таким образом, могут ли работать с RIR несколько различных операторов



---

номерных ресурсов?

Аналогичным образом вопрос заключается в том, что, поскольку у нас есть пять структур, вступающих в договорные отношения, — или даже шесть, если учитывать оператора номерных ресурсов, будет ли в контракте указываться юрисдикция или же будет оставлена возможность толкования контракта в шести различных юрисдикциях, что может приводить к различным результатам? То есть все это вопросы, на которые, насколько мне известно, вы сейчас не сможете ответить, потому что они зависят от текста контракта, который еще не составлен.

Однако идея заключается в том, что, возможно, было бы полезно представить эти вопросы сообществу в качестве конструктивных моментов, которые они могли бы учесть в процессе подготовки текста контракта.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Нужно ли нам... Джо, возможно, вы займетесь этим и подготовите текст этого вопроса?

ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ: Он был отправлен пять минут назад.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас.



---

Хорошо. Кажется, у нас больше не осталось ничего для  
обсуждения.

Дэниел, у вас что-то есть?

**ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ:** Это Дэниел. Я забыл кое-что упомянуть, приношу свои  
извинения. Примерно пять минут назад я думал, что мы  
пришли к согласию задать... официально задать  
сообществам номерных ресурсов и параметров  
протоколов конкретный вопрос, касающийся  
интеллектуальной собственности, и больше не задавать  
никаких других официальных вопросов.

Сейчас, после этого обмена мнениями между Алиссой и  
Яри, я не понимаю, будет ли это отдельное направление  
работы по формулировке официальных вопросов или  
нет, потому что после вчерашнего обсуждения мне  
казалось, и после обсуждения сегодня утром, что мы  
собирались задать только один вопрос... что мы приняли  
здесь решение задать один официальный вопрос. Не  
могли бы вы прояснить этот момент для меня?

**МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР:** Яри, пожалуйста.

**ЯРИ АРККО:** Мое мнение на этот счет — а вы можете  
придерживаться другого мнения, однако, на мой взгляд,



---

мы решили, что у нас будет один официальный вопрос к сообществу, который мы обсудили. А затем у нас были дополнительные запросы дополнительной информации, которые необязательно направлять в сообщество. На эти вопросы мог бы ответить Расс, или я, например, или другие члены группы ICG, и объяснить, что вот так мы работаем с вопросами договорных отношений с IETF или с вопросами фактической информации или вот таково положение дел, в том, что касается вот такого вот процесса работы. То есть, я думаю, это больше внутренняя работа в группе ICG, а не вопросы к сообществу.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Дэниел?

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: У меня сложилось впечатление — это Дэниел — что мы вчера уделили немало времени именно этим вопросам и что мы с ними закончили.

ЯРИ АРККО: Да, пожалуй, это именно так. Я не знаю, хотите ли вы оформить эти вопросы и ответы в виде какого-то сообщения электронной почты. Я думаю, это именно то, чем мы занимаемся сейчас в первую очередь. Я думаю, что это вам решать. Я могу предоставить дополнительные ответы или повторить предыдущие ответы, если хотите. Однако нужно ли вам это?



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Милтон, пожалуйста.

МИЛТОН МЮЛЛЕР: Я думаю, Дэниел прав — вчера мы обсудили эти вопросы и получили удовлетворившие нас ответы. Однако я не вижу причины, почему нельзя было бы добавить официальный вопрос по поводу юрисдикции, чтобы прояснить это в их предложении, знаете, в том смысле, чтобы не добавлять на самом деле какую-то новую информацию, чтобы это можно было сделать, не прибегая к какой-то длительной процедуре. Просто если убрать этот не совсем однозначный комментарий, касающийся юрисдикции, из вашего предложения и добавить в него более точный ответ, это просто сделало бы предложение более четким, и впоследствии было бы меньше вопросов по этому поводу. Таково мое понимание.

Так что я рад, что Алисса подняла этот вопрос, потому что, на мой взгляд, такие прояснения нужны, даже если это не касается изменения сути самого предложения.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Алисса, а затем Яри и Расс.

АЛИССА КУПЕР: В качестве ответа на то, что сказал Дэниел, я хочу просто сказать, что, на мой взгляд, было бы полезно подготовить какую-то, как сказал Яри, сводку ответов, возможно, с вопросами, в виде сообщения электронной почты, чтобы как-то завершить окончательно это уже





---

затянувшееся обсуждение, которое у нас (неразборчиво)  
похоронено в протоколе заседания, которое длилось  
весь день.

Я считаю, что это было бы полезно как минимум в том  
смысле, чтобы мы все однозначно понимали, как мы  
завершили эту дискуссию.

Это то, что, как мне кажется, хотел сделать Яри. Однако  
сейчас Милтон затронул другую возможность, которую я  
на самом деле не... я хочу сказать, что нам нужно  
обсудить, есть ли здесь вопрос, который нужно  
направить назад в сообщество. Я думаю, что нет.

Однако мы можем сделать и по-другому — два  
раздельных... то есть когда Яри составляет сводку, а  
затем мы исходя из такой сводки решаем, есть ли у нас  
там вопрос, который необходимо направить обратно в  
сообщество.

ЯРИ АРККО:

Это Яри. Я думаю, это, грубо говоря, правильный подход.  
Я имею в виду, что это затрагивает гораздо больше  
людей, чем нас присутствует сейчас за этим столом. Так  
что если у нас вопросы, касающиеся этого процесса, будут  
как-то записаны и оформлены в виде своего рода списка  
часто задаваемых вопросов, то, на мой взгляд, это было



---

бы полезно не только нам, но и другим.

Я не очень хотел бы направлять вопросы в сообщество без необходимости, разве что у нас будет совершенно серьезная и реальная причина просить их рассмотреть тот или иной вопрос, потому что иначе нас могут неправильно понять. Так что я бы скорее делал бы это как-то неформально, а не в виде официальных вопросов. Однако на самом деле это должно быть решением группы ICG.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Господин Арасте.

КАВУСС АРАСТЕ: Благодарю вас. Говорит Кавусс. Вчера я поднял два вопроса.

(говорит не в микрофон)

КАВУСС АРАСТЕ: Извините. Потихе. Зачем вы кричите? У нас есть председатель. Сказать мне, чтобы я говорил в микрофон, может председатель.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Если бы вы говорили погромче и точно в микрофон, то это было бы удобнее.



---

КАВУСС АРАСТЕ: Вы будете придерживаться порядка проведения заседания или нет? Я впервые так (неразборчиво) кем-то.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Пожалуйста, господин Арасте, продолжайте.

КАВУСС АРАСТЕ: Я поднял два вопроса вчера. Один из них касался вопроса II(b)(2). В конце абзаца RIR заявили... ответили, что если это затрагивает источники политики, определенные в разделе 2A, то нужно определить, какие именно. Объясните эту ситуацию.

В ответе, однако, сказано, что это позволит устранить существенный компонент контроля из существующей системы. (неразборчиво) как он будет заменен, потому что там на самом деле сказано, что контроль будет устранен. То есть контроля не будет. А что будет вместо этого? Это первый вопрос.

Второй вопрос, который я поднял вчера, касался раздела III(a), и я задал вопрос о параграфе, который предшествует разделу III(a)(1), и Пол сказал, что у него нет перед собой этого текста и что он еще проконсультируется и ответит на эти вопросы позже. Это те два вопроса, которые я задавал, и я буду очень признателен, если мне на них ответят. Благодарю вас.



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас, господин Арасте. Просто чтобы уточнить — это вы зачитывали из предложения сообщества номерных ресурсов?

КАБУСС АРАСТЕ: Точно так.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас.

Ларс, Пол, вы не могли бы ответить господину Арасте?

ЛАРС-ЙОХАН ЛИМАН (LARS-JOHAN LIMAN): Это Ларс Лиман, и я говорю в микрофон. В ходе заседания гораздо проще придерживаться порядка, если все говорят в микрофон, чтобы мы могли вас слышать.

Мой комментарий сводится к тому, что если что-то удаляется из предложения, то, возможно, это потому, что оно там не совсем необходимо. Возможно, оно там просто не нужно.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Пол, пожалуйста.

ПОЛ УИЛСОН: Я не уверена, что правильно поняла ваш вопрос. Вчера господин Арасте поднимал какие-то вопросы, касающиеся этого конкретного раздела документа. Я думал, их нужно будет просто отметить в качестве



---

информации для группы CRISP. То есть я не понимаю, в чем заключается вопрос ко мне.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Г-н Арасте, вы не могли бы повторить свой вопрос?

КАБУСС АРАСТЕ: Да. На мой первый вопрос уже ответил Ларс, это то, что тот момент контроля был... больше не нужен. Это значит, что сейчас такой контроль предусмотрен. А когда передача будет завершена, такой контроль станет не нужен. Я в этом не уверен, почему он не нужен? Я бы очень хотел получить настоящий ответ на эти вопросы, а не на другие.

Номер два, раздел III, там упоминается, что предположительно — прежде всего, это предположение, и я хотел бы знать, соответствует ли это предположение действительности.

А во-вторых, там упоминается, что существует необходимость координировать усилия между этими тремя сообществами, и я хотел бы знать, кто будет осуществлять эту координацию. Я надеюсь, на этот раз вопрос понятен.

Благодарю вас.



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо, Пол.

ПОЛ УИЛСОН: Я могу только предложить попросить группу CRISP прояснить эти вопросы.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Итак, у нас есть пункт к выполнению, то, что нам нужно прояснить — прояснение от группы CRISP.

Дэниел?

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: Я здесь не в качестве представителя RIR, однако я прочел это предложение. Ответы на вопросы господина Арасте изложены в разделе этого предложения, который идет после раздела II(b)(2). И они отвечают формату нашего запроса предложения.

Конкретный вопрос о том, что предлагается на смену функции контроля, подробно расписан на страницах 7 и 8 данного предложения.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Алисса, пожалуйста.

АЛИССА КУПЕР: Дэниел сказал то, что я собиралась сказать. Я собирался предложить одну небольшую поправку.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Хорошо. Благодарю вас.



---

Еще какие-то вопросы? Михаэль, пожалуйста.

МИХАЭЛЬ НИБЕЛЬ (MICHAEL NIEBEL): Михаэль Нибель. Я просто хочу прояснить для себя то, что касается представления этих двух направлений внешним участникам, у нас есть вопросы, и вчера мы провели обсуждение, в ходе которого были предоставлены ответы на ряд других вопросов, которых уже больше нет в нашем сегодняшнем списке вопросов.

А для того, чтобы внешние участники могли видеть, что сделала наша группа в рамках работы по этим двум направлениям, будет ли достаточно просто ознакомиться с протоколом? Или же будет, если я правильно понял Алиссу, что будет подготовлена какая-то сводка или презентация этих двух направлений, в которой будет рассказываться о том, что было прояснено в отношении различных предложений. Это просто вопрос прояснения нашей презентации и предоставления информации по той работе, которую мы проделали по этим двум направлениям.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Джо, прошу вас.

ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ: Благодарю вас. Я, пожалуй, продолжу тот же комментарий, который дал Яри по поводу списка часто задаваемых вопросов. И, возможно, если есть какая-то



---

формулировка, в которой говорится о замене подотчетности IANA, то это необходимо прояснить, потому что сейчас это осуществляется посредством прямых договорных обязательств. Таким образом, это будет...

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Джо, если вас не затруднит, говорите громче, пожалуйста.

ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ: Разумеется. Возможно, для этого нужно сделать вопрос и ответ на него и включить его в такой список вопросов.

Я думаю, еще один момент, который бы мог вызвать определенное недопонимание по второму вопросу, ответ на него можно найти в конце того же абзаца, там говорится об усилиях, направленных на содействие такому обмену информацией и координации работы, которые должны быть предприняты затрагиваемыми сообществами в рамках других процессов, а не в рамках процесса передачи координирующей роли.

Это может подразумевать включение дополнительной информации, выходящей за рамки непосредственного круга вопросов, касающихся процесса передачи, то есть это полезная дополнительная информация, однако она может не касаться передачи координирующей роли в исполнении функций IANA. И я думаю, что нам нужно это





---

как-то продумать в рамках рассмотрения этих предложений, потому что, конечно же, те вещи, которые не относятся к процессу передачи в рамках рассмотрения нами этих трех предложений, когда они все будут в нашем распоряжении, они могут выходить за рамки того круга вопросов, которые мы сравниваем между собой.

Предлагать то, что не относится к предложениям о передаче и может включаться в предложения для полноты информации, пожалуй, также выходит за рамки тех пунктов, которые мы будем сравнивать в конце при рассмотрении всех трех предложений вместе.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Сейчас Алисса, а затем Расс Манди.

Алисса, пожалуйста.

АЛИССА КУПЕР: Благодарю вас.

Михаэль, я думаю, что вы сделали хорошее предложение.

Я бы предложила, чтобы после завершения этой темы мы согласились подготовить сводку, по сути, по двум вопросам. Это вопросы, которые мы обсудили в группе ICG, и ответы на которые всех удовлетворили, а также



---

вопрос, который мы... кажется, это будет один вопрос, который мы отправим обоим сообществам. А если есть другие вопросы, то их можно было бы как-то перечислить во второй части и оформить в виде какого-то объявления, которое мы могли бы опубликовать, чтобы вкратце проинформировать весь мир о том, что происходило на нашем заседании.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Расс, пожалуйста.

РАСС МАНДИ: Благодарю вас. Говорит Расс Манди.

Я бы хотел предупредить нас всех об одном моменте — это то, что когда мы получаем в рамках таких предложений какую-то информацию, которая при определенном истолковании отвечает на вопросы, изложенные в запросе предложения, однако мы, тем не менее, можем не соглашаться с таким ответом, то это, пожалуй... если бы мы хотели вернуться к этому, то это, пожалуй... я думаю, это выходит за рамки нашего круга задач, за исключением ситуаций, когда такой ответ может быть причиной какой-то конкретной несогласованности или расхождения между различными предложениями

То есть, иными словами, если одно сообщество в ответ на конкретный параграф запроса предложения скажет:



---

«Мы сделаем то-то и то-то», а кто-то из, нас, членов группы ICG, скажет: «Это не самый лучший ответ», то я не думаю, что в рамках нашей компетенции было бы обратиться к этому сообществу от имени группы ICG и сказать: «Это не самый лучший ответ».

Было бы совершенно нормально, если бы кто-то из нас обратился к такому сообществу и передал им такой ответ как частное лицо, однако я не думаю, что это то, чем должна заниматься группа ICG.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Хорошо. Кажется, все согласны с предложением Алисы или, по крайней мере, с тем, что мы можем продвигаться дальше на основе такого подхода.

Так что если других комментариев нет, мы можем закрыть обсуждение... этих двух предложений.

Хорошо. Давайте используем это время... чтобы начать обсуждение графика работы группы ICG.

АЛИССА КУПЕР: Извините, Мохамед. Позвольте я задам еще один вопрос по предыдущей теме.

Извините, у меня не получилось занять место в очереди так, как мне бы хотелось.



---

Я просто хотела подтвердить, прежде чем мы пойдем дальше, что все согласны с тем, что мы разобрались с комментариями сообщества, полученными на форуме. Мы обсудили суть некоторых из них, и мы, конечно же, подробно обсудили весь процесс, однако я просто хотела убедиться, что у нас у всех одинаковое понимание в том, что касается комментариев сообщества.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас. Думаю, мы... мы согласны.

Следовательно, мы можем... мы можем...

АЛИССА КУПЕР: Отлично.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: ...мы можем продолжить и перейти к обсуждению графика работы группы ICG.

Итак, по сути, мы ознакомились с графиком. Я надеюсь, что мы обсудим наш график, что нам нужно сделать, чтобы выполнить поставленные задачи, и, возможно, взаимосвязь с графиками работы сквозной рабочей группы сообщества по функциям, связанным с именами (CWG) и сквозной рабочей группы сообщества по усовершенствованию подотчетности ICANN (CCWG).



---

Итак, я открываю прения.

Джо?

**ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ:** Спасибо. Я просто хотел подчеркнуть, кажется, Алисса вчера подняла этот вопрос, однако я думаю, что при пересмотре графика было бы полезно также изменить некоторые описания, потому что, на мой взгляд, именно в описательную часть можно было бы включить какие-то условия, касающиеся графика, с тем, чтобы предоставить полную картину различных вариантов развития событий, чтобы было понятно, что такой график является приблизительным и зависит от дальнейшего развития таких событий.

**МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР:** Хорошо. Патрик, а затем Дэниел.

**ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ:** Я думаю, чтобы продвинуться в нашей работе, как я уже говорил, нам как группе ICG нужно начать с того, чтобы сосредоточиться на обсуждении времени, необходимого нам для выполнения нашей работы, а также того, что мы будем делать при получении информации, к примеру, от сообщества имен.

Мы должны начать с этого, и это, на мой взгляд, самая важная часть работы, которую нам нужно выполнить сейчас, не смешивая ее с потенциальным обсуждением



---

взаимодействия, к примеру, взаимодействия с группой  
CWG или выводов, к которым мы придем, когда мы...  
какие-то... когда мы будем добавлять данные,  
полученные от группы CWG, и делать вывод о том,  
сколько времени нам понадобится.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Дэниел, прошу вас

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: Это Дэниел.

Я полностью согласен с Патриком. Я думаю... я бы  
предложил структурировать нашу дискуссию следующим  
образом. Во-первых, предвидим ли мы какие-либо  
изменения времени, которое нам понадобится для  
выполнения нашей работы после получения  
предложений от всех трех операционных сообществ.

У нас, кажется, был план, который мы согласовали в  
Лондоне. Нужно ли нам будет изменить нашу часть этого  
плана?

То есть когда у нас будет вся информация, мы... нам  
понадобится больше, меньше или столько же времени?

Лично мне кажется, что столько же.



---

Давайте сначала ответим на этот вопрос.

А второй вопрос, который нам, возможно, нужно обсудить: — Когда мы ожидаем получить всю эту информацию? Что на самом деле сводится к следующему — когда мы ожидаем получить информацию от сообщества имен?

Хотим ли мы принять ту информацию, которую мы получим от них — это будет в середине июня — или же нам нужно будет обсудить это с ними, или же, не дай бог, мы проделаем работу, не дожидаясь информации от них.

Теоретическая возможность.

Однако сначала давайте обсудим, хотим ли мы как группа ICG изменить время, которое нам понадобится с момента получения всей информации для подготовки какого-то предложения.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Практический подход.

Расс, пожалуйста.

РАСС МАНДИ: Расс Манди.



---

У меня вопрос, касающийся графика работы. Теперь, когда мы знаем, что мы направим в оба сообщества один и тот же вопрос, сколько... возможно, нам стоит продиктовать и как-то добавить это в график? Хотим ли мы предусмотреть возможность передавать в сообщества другие вопросы после того, как у нас будут все три предложения, и нужно ли будет предусмотреть какое-то время на их проработку?

Нужно ли нам явным образом отметить это в нашем графике или как нам лучше это сделать?

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Джо, прошу вас.

ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ: Благодарю вас. Это касается первого вопроса Дэниела, потому что это может сказаться на том, сколько времени нам понадобится, и я бы хотел попросить тех, кто принимает участие в деятельности этой рабочей группы — рабочих групп, касающимся имен. — Ведутся ли в этих рабочих группах усилия по координации или по крайней мере сопоставлению существующих предложений?

Потому что такой уровень расхождений между разными предложениями в конце концов потребует от нас уделить этому какое-то время.





---

Эти два предложения оказались более или менее согласованными между собой, за исключением, по всей видимости, одного расхождения. Если окажется, что сообщество имен намерено согласовать свое предложение с предложениями других сообществ, эта информация может найти свое отражение в нашем графике.

Если же это не планируется или окажется невозможным ввиду того, каким образом сообщество имен будет пытаться разрешить конфликты в отношении своего предложения и достичь согласия, тогда это может потребовать больше времени.

Возможно, мы не можем предвидеть такое развитие ситуации, однако мы должны его учесть.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Алисса, пожалуйста.

АЛИССА КУПЕР: Благодарю вас.

Мне хотелось бы знать, можем ли мы... потому что речь сейчас шла о времени, которое нам необходимо для выполнения текущих задач, для предложений, которые мы уже получили, в сравнении со всем остальным временем, поэтому мне интересно, почему бы нам не рассмотреть другую вкладку графика работы, потому что



---

там... на ней указаны следующие четыре месяца, это не то, что мы рассматриваем прямо сейчас, то есть это в общем смысле время после получения предложения от сообщества имен.

Так что если бы мы могли переключиться на эту вкладку, это было бы полезно, потому что я... я на самом деле считаю, что первый вопрос касается следующих месяцев и времени, которое нам необходимо для двустороннего обмена информацией с IETF и с сообществом параметров протоколов, с учетом того, что мы вряд ли получим предложение от сообщества имен в ближайшие месяц или два.

Поэтому я хочу знать, все ли согласны с этой частью. Возможно, так и есть и мы можем просто быстро это подтвердить, однако для меня это... это как бы первый вопрос.

Кроме того, я думаю, что, как подчеркнул Расс Манди, и я как раз подумала, когда мы об этом говорили, что нам надо определить, знаете, вопрос, который, как мы сейчас говорили, мы направим в сообщества, нам нужно определить, нужно ли нам просить их ответить в какие-то конкретные сроки.



---

Так что нам... понимаете, нам, вероятно, нужно будет учитывать какой-то график. Или же мы можем решить не определять для них сроки, однако в любом случае нам нужно принять такое решение.

Это был мой первый пункт.

А второй пункт, в качестве ответа Дэниелу, я действительно хотела подчеркнуть, что в подготовленном мною пересмотренном предложении... период времени, выделенный на работу после того, как мы получим предложение сообщества имен, на самом деле на несколько месяцев больше, чем был в первоначальной версии графика, и это не случайно. Я на самом деле подумала, знаете, сейчас, когда у нас уже есть какой-то опыт работы в контексте процессов, происходящих в сообществах, и мы можем себе представить, сколько это может занимать и что это подразумевает в смысле, как бы это сказать, в смысле достижения группой CWG консенсуса и с кем нужно проконсультироваться, и какую роль играют организации, формирующие устав, исходя из такого понимания, я попыталась определить необходимый период времени.

Так что они... это немного больше времени, чем у нас было раньше... у нас было изначально, кажется, шесть



---

месяцев выделено на работу после получения всех трех предложений, а сейчас это ближе к девяти месяцам. Так что это... это пункт обсуждения, касающийся вопроса Дэниела.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Хорошо. Дэниел?

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: Спасибо, Алисса.

Чтобы всем было удобнее, Алисса сейчас в своих последних комментариях говорила о том, что находится на листе Excel «Time Line Graphics Version 7», и на листе, который идет после «Names».

Итак, мы стали обсуждать, нужно ли нам изменить количество времени, которое было изначально выделено на нашу работу, и Алисса предлагает, просто чтобы максимально четко проговорить это, предусмотреть не шесть, а девять месяцев после того, как мы получим всю информацию.

Я раньше сказал, что я бы оставил то время, которое было изначально предусмотрено, но я категорически против того, чтобы его сокращать.

Мы можем выслушать другие мнения?



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Извините за проекцию. От нее немного пользы. Однако вы можете сверяться с сообщением электронной почты, которое Алисса отправила в список рассылки, а также с листом на вкладке после «Names» (Имена).

Сейчас в списке Вольф, а затем господин Арасте.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН (WOLF-ULRICH KNOBEN): Благодарю вас. Я... спасибо.  
Говорит Вольф-Ульрих.

Что касается первого вопроса Дэниела, то я думаю, на него сейчас ответила Алисса, мне тут все ясно.

Мне нравится, что время в графике вот так разделено на первый период... до тех пор, пока мы не получим подтверждение от группы CWG, а затем более гибкий график.

Однако если вы посмотрите на эту вторую часть предлагаемого графика, то нам сейчас не следует смешивать точные даты и переменные даты. Это значит, к примеру, что конференции ICANN 54 и ICANN 55, мы не можем во второй части не фиксировать эти даты, потому что эти даты точно определены, и если мы можем что-то сдвинуть в зависимости от сроков получения предложения, то мы не можем сдвинуть даты проведения конференций ICANN 54 и ICANN 55. Это невозможно.



---

Это один из моментов.

Еще одно — это то, что касается увеличения срока во второй части графика с семи до... или с шести до девяти месяцев. Я попытался понять, зачем нам нужно, к примеру, так много времени, два с половиной месяца, на обсуждения группой ICG полученного предложения.

Я думаю, что времени в промежуточном периоде до того, как это предложение будет нами официально получено, там есть достаточно времени, чтобы отследить и обсудить, в том числе в рамках телеконференций, предстоящие развития событий и какие... и какое именно предложение будет подготовлено, так что для его оценки нам на самом деле не нужно будет два с половиной месяца.

Это то, как я это вижу, так что, возможно, нам следует подумать над тем, чтобы сократить этот срок.

Кроме того, нам также нужно подумать о том, что... как нам использовать конференции ICANN, которые приходятся на этот период. Будем ли мы сначала просто повторно обсуждать данное предложение или же, как мне кажется, если вы... если это произойдет до того, то мы сможем воспользоваться 55 и 54 конференциями ICANN для окончательного обсуждения данного



---

предложения, прежде чем мы сможем полностью  
подготовить к публикации проект нашего предложения.

То есть я не знаю, необходимо ли это или это не зависит  
от конференций ICANN.

Вот это... такие у меня сначала вопросы. Спасибо.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо, Вольф.

Я хочу просто напомнить всем, что у нас есть ссылка на  
лист Excel в среде Adobe Connect.

Сейчас у нас по списку господин Арасте, Милтон и  
Патрик.

КАБУСС АРАСТЕ: Благодарю вас. Прежде всего, тот график, который  
перед нами, был составлен в Стамбуле, а не в Лондоне.  
Окончательно определен в Стамбуле.

График был откорректирован, теперь вместо 31 декабря  
там 15 января. И мы получили комментарии от  
сообщества имен о том, что они не смогут вписаться в  
такой график. Мы тогда это не изменили. В ходе одной  
из наших телеконференций мы согласились, вся группа  
ICG, направить сообществу имен записку и попросить их



---

ответить до 31 января, в какие сроки они могут предоставить нам эти предложения, и они ответили нам на этот вопрос.

Сейчас давайте рассмотрим вопросы по одному. Нужно ли нам отреагировать на предложенный ими график и сказать, что нет, нас не устраивает июнь и что нам нужно раньше, чтобы у нас было какое-то основание для этого, если мы не заменим свой график или если мы не поставим себя на это место вместо сообщества имен и скажем, что вот, мол, вы это делаете неправильно, вы недостаточно работаете, постарайтесь и предоставьте нам свой ответ раньше, чем в июне.

Я не знаю, в том ли мы положении, чтобы упоминать это на данном этапе. Документ рассматривается всем сообществом. У нас есть две альтернативные процедуры, внешняя и внутренняя, и у каждой из них есть два варианта. А в конце этого всего будет поднято немало вопросов. Поэтому на данном этапе нам важно подумать, следует ли группе ICG отреагировать на предложенный график — заявить, что это слишком долго, что его нужно сократить на  $x$  месяцев и предоставить какие-то причины. Или же группе ICG следует подождать, пока сообщество рассмотрит эти предложения, с которыми все могут ознакомиться в материалах 52 конференции ICANN, где также





---

опубликованы различные вопросы и ответы сообществ на них. Это первые две вещи, которые нам нужно сделать.

А что касается двух с половиной месяцев, то это другой вопрос. Сроки касаются в первую очередь подготовки документов. Это можно при необходимости откорректировать, по крайней мере в том, что касается внутренней работы группы ICG. Если два с половиной месяца — это слишком долго и вы можете сделать это за два месяца, то сделайте это за два месяца. Это отдельная дискуссия. Сейчас давайте рассмотрим вопросы один за другим.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас. Милтон, пожалуйста.

МИЛТОН МЮЛЛЕР: Милтон Мюллер. Я посмотрел на подготовленный Алиссой пересмотренный график версии 7, и, на мой взгляд... прежде всего, разделение на периоды до и после получения предложения сообщества имен, один из которых является неопределенным периодом, это концептуально шаг вперед в нашем понимании графика работы.

Так что я, к сожалению, вынужден согласиться с ее решением продлить процедуру до девяти месяцев вместо первоначальных шести. Я думаю, глядя на этот



---

график, что его можно было бы сократить на месяц или даже на два. Однако никто не будет возражать, если мы закончим работу раньше графика. Поэтому, я думаю, будет разумно предусмотреть в новом графике девять месяцев после получения предложения сообщества имен.

Разумеется, большая загадка в том, когда именно мы получим предложение сообщества имен — и это нет смысла обсуждать, поскольку мы никак не можем на это повлиять, хотя мы могли бы, по сути... я думаю, нам придется заявить сообществу имен следующее — мы представляем вам следующий график, в котором предполагается, что вы предоставите нам ваши предложения ориентировочно в июле или в августе, в период до июля или августа 2015 года, и, пожалуйста, сделайте для этого все, что в ваших силах. А кроме этого, я не вижу, что еще мы могли бы сделать.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Патрик, прошу вас.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Большое спасибо. В общем я согласен с Дэниелом в том, что мы должны заниматься нашей частью работы и тем, как мы полагаем... то время, которое нам нужно, и те этапы, о которых мы говорим и через которые нам нужно будет пройти.



---

Меня немного смущает, если посмотреть на версию графика 5, а это последняя версия, которая была на самом деле нами согласована, я вижу здесь различные вопросы на различных этапах, через которые нам нужно будет пройти, и я вижу также, что все эти этапы будут занимать разное время.

И когда я читаю... возможно, вы сможете это прояснить, Алисса. Однако когда я смотрю на версию 7, я вижу значительное увеличение времени, которое выделено на каждый из этих этапов в версии 7 в сравнении с версией 5, и это меня немного сбивает с толку. То есть мне сложно понять, что на самом деле изменилось в нашей части работы.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Алисса, пожалуйста.

АЛИССА КУПЕР: Благодарю вас. Я расскажу об этом через минуту, Патрик. Я хочу ответить на несколько других вопросов, которые также были подняты.

Первый из них — это то, на что указал Вольф-Ульрих, что в нашем списке, наряду с событиями, сроки которых могут меняться, перечислены также события, которые сдвинуть нельзя. На мой взгляд, это отличное замечание. Я подумала о том, что, возможно, следует попытаться как-то выделить или особым образом



---

обозначить конференции ICANN или вынести их наверх, чтобы они не шли в один ряд с другими событиями Я немного спешила и не сделала этого. Так что я, конечно, изменю это и сделаю так, чтобы было видно, что эти события изменить нельзя, в отличие от других, что их даты фиксированные.

Однако я опять же внесла их в этот список не совсем для целей группы ICG, потому что, на мой взгляд, мы уже доказали, что наша группа вполне способна проводить заседания, принимать решения и работать не только во время конференций ICANN. Однако когда я пытаюсь интерпретировать график, предложенный нам группой CWG, мне кажется, что эти конференции представляют собой очень важные точки демаркации для сообщества имен, и что иногда бывает очень полезно провести неделю в дискуссиях в рамках конференции ICANN, а затем сделать выводы и подвести итоги в конце такой недели или вскоре после нее. Именно поэтому конференции ICANN были включены в этот список, и именно поэтому в некоторых случаях в различных цветных столбцах на графике предусмотрено немного больше времени, чтобы в будущем позволить сообществу имен подвести какие-то итоги в рамках конференции ICANN или вскоре после ее завершения.



---

В ответ на обсуждение того, почему изменилась продолжительность различных частей работы, то я бы сказала, прежде всего, что определенные части нашего общего графика на самом деле отражали то... когда график был основан на предположении, что работа начинается в июне, когда в календаре много праздников. И, на мой взгляд, мы не очень тщательно это продумали в первоначальной версии, а если время начала будет не в июне, тогда изменится то, как будут идти по календарю эти праздники.

Так или иначе, на протяжении любого периода длительностью шесть месяцев нам попадутся праздники, из-за которых некоторые из этих этапов, мне кажется, займут больше времени, чем мы планировали. Если посмотреть на версию 5 нашего графика, то можно увидеть, что там было несколько этапов, когда мы планировали, что что-то займет только один месяц — либо один месяц работы группы ICG, либо один месяц работы сообщества. Я бы сказала, что на период праздников это нереалистичные ожидания. Мы уже некоторым испортили праздники в 2014 году. Так что, возможно, нам понадобится это рассмотреть. И я решила, что пришло время пересмотреть эти сроки и сделать их более реалистичными.



---

Я также думаю, что, вообще говоря, если мы подумаем о том, как мы работали, то либо мы, либо сообщество испытывали большое затруднение в том, чтобы что-то сделать — не то, чтобы что-то сделать, а пройти от начала до конца конкретного этапа нашего процесса в течение одного месяца. Это, на мой взгляд, оказалось непросто. Как я сказала, к примеру, если мы возьмем один месяц для нашей оценки и утверждения предложения сообщества параметров протоколов. И это еще одна причина, по которой сроки немного изменились по времени в версии 7 по сравнению с версией 5.

Во всем остальном, если говорить об изменении этапов, то, по большому счету, этапы не изменились. Просто так получилось, что мы опубликовали версию 5 графика работ до того, как мы прописали детали процесса составления окончательно текста предложения. Поэтому я попыталась добавить в график версии 7 больше подробностей, которые отражали бы то, что мы уже прописали в отношении этапов, которым мы намерены следовать. Это не должно было отличаться, по сути, от общих этапов, которые мы определили изначально. Теперь там просто более подробно прописано, кто, что и когда будет делать.

И наконец, возвращаясь к замечанию Вольфа-Ульриха о том, что на каких-то конкретных этапах предусмотрено



---

два с половиной месяца работы группы ICG, я думаю, он говорил об оценке, которую мы будем проводить в месяцы один, два, три или в месяцы один, два и еще половина.

В этом графике я сделала следующее — знаете, как бы мы ни проводили оценку, будет какой-то период, когда мы будем делать это для себя, а затем, возможно, будет другой период, когда мы будем решать что-то с сообществом, как, например, те вопросы, которые мы обсудили сегодня утром в отношении предложений сообществ параметров протоколов и номерных ресурсов.

Поэтому я представила нашу работу таким образом, чтобы наша работа... а оценка продлится до того момента, пока сообщество не предложит нам вариант, которым мы будем удовлетворены. Разумеется, если нам нужно будет задать сообществу какие-то вопросы, будет какой-то промежуточный период, когда мы не будем ничем заниматься, а будем просто ждать информацию от сообщества.

Однако я решила, что будет лучше обозначить все два с половиной месяца нашего ожидания информации от сообщества фиолетовым столбцом, когда мы можем обмениваться с ними какой-то информацией, чем отобразить это как будто мы месяц что-то делаем, а



---

потом ничего не делаем, а затем снова возвращаемся к работе. Было не очень просто продумать, как это отобразить. Поэтому я сделала просто один этап продолжительностью весь этот период.

Спасибо.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо, Алисса. Кажется, Патрик хочет продолжить этот вопрос.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Большое спасибо за ваше объяснение, Алисса. Многие из ваших аргументов — это именно то, что я хотел... почему я хотел обсудить наши этапы и то, сколько времени нам понадобится, независимо от календарных событий, конференций ICANN, внешних групп и других факторов, так, чтобы мы могли четко видеть разницу в графике.

То есть, к примеру, здесь вы исходите из реалистичного предложения продлить график на то время, которое нам понадобится для рассмотрения предложения. Возможно, это реалистично. Возможно, именно так правильно поступить, это именно то, что надо. Однако я считаю, что нам нужно об этом поговорить, в особенности с учетом того, с какими трудностями операционное сообщество имен и параметров протоколов выполнили свою работу и предоставили нам то, что я сейчас вижу в вашем графике.





---

Это выглядит так, что нам нужно три месяца, чтобы рассмотреть то, что они подготовили за полтора месяца, тогда как изначально мы говорили, что нам понадобится на это половина от этого времени, а это значит, что это довольно большие изменения в том, как быстро мы это сделаем, что, на мой взгляд, совершенно нормально, если кто-то считает, что нам нужно это время. Однако сначала я хотел это обсудить. Спасибо.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: В очереди у нас Вольф, я и Михаэль.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Спасибо. Прежде чем переходить ко второй части моего выступления, я просто хотел бы затронуть ту часть, перед тем, как сообщество имен предоставит нам свое предложение, как нам следует реагировать, здесь был задан вопрос. Я также придерживаюсь мнения, что, с одной стороны, мы просили сообщество имен подготовить отдельный график, и они его подготовили. И, на мой взгляд, они подготовили разумный график и причины и обоснования такого графика и четко обозначили, что это идеальный сценарий, что значит, что они находятся в непростых условиях в том, что касается достижения этих целей.

То есть, на мой взгляд, нам не стоит оказывать на них давление с тем, чтобы они сократили эти сроки, мне кажется, это может быть невозможным. Однако нам



---

следует как-то отреагировать, чтобы подтвердить, что мы получили эту информацию. По моему мнению, нам следует пока принять ее.

Однако я бы также попросил Милтона подумать о том, будет ли это подходить нам в дальнейшем, и если это так продолжится и в дальнейшем, то что это будет означать для нас с точки зрения влияния на весь процесс.

Второе — я полностью согласен с Патриком. Я сторонник того, чтобы сохранить тот график, который у нас был раньше, то есть семь месяцев, шесть-семь месяцев.

Если взглянуть сейчас на то, как работают сообщества или другие рабочие группы, то они использовали время праздников, период рождественских праздников и выходные, и все такое. И я задаю себе вопрос о том, готовы ли мы к тому же в нашей работе над подготовкой общего предложения? Нам следует спросить себя, хотим ли мы этого на самом деле в рамках нашей работы в процессе передачи координирующей роли в осуществлении функций IANA.



---

То есть мы должны предпринять любые меры и продемонстрировать им, что мы на самом деле хотим взяться за их предложение незамедлительно даже еще до официального получения таких предложений, не то чтобы начать с нуля и приступить к обсуждению этой информации, а быть готовыми к обсуждению и оценке главных и самых важных положений таких предложений.

То есть что касается этого, то, извините, Алисса, я не согласен с тем, чтобы продлить наши сроки. Благодарю вас.

**МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР:** Благодарю вас. Лично мое мнение таково — нам нужно сосредоточиться на нашей работе и попытаться сначала устранить те (неразборчиво), которые у нас есть. Я думаю, это было бы положительным знаком сообществу, который мог бы стимулировать сообщество имен ускорить выполняемую ими работу. Это то, что я считаю к тому, что сказал Патрик, это был прекрасный комментарий.

У меня в очереди Михаэль, Манал, Мартин, Нарелл, Пол, Джо и Дэниел.

Так, Михаэль, пожалуйста.



---

**МИХАЭЛЬ НИБЕЛЬ:** Михаэль Нибель. Я хочу также поддержать идею оставить тот график, который мы изначально разработали, по причинам, о которых уже было сказано. Я задаю себе вопрос: проводили ли бы мы такое обсуждение, если бы группа CWG представила свое предложение вовремя? Я просто хочу знать, не будет ли это плохим сигналом. И даже в количественном выражении, перескочить с шести сразу к девяти месяцам — это довольно много.

**МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР:** Манал, пожалуйста.

Хорошо. Мартин.

**МАРТИН БОЙЛ:** Большое спасибо. Говорит Мартин Бойл.

Я, как и другие, хочу начать с хорошего. Мне нравится подход, который заключается в том, чтобы рассмотреть, сколько времени у нас займет получение предложения сообщества имен.

Однако как и у других, у меня вызывает серьезное опасение идея о том, чтобы вот так вдруг перейти от, возможно, слишком оптимистичного графика, который мы определили в прошлом сентябре, к графику, который на данный момент выглядит довольно пессимистичным, при том, что на самом деле в этом промежутке ничего не изменилось, если не считать задержки с получением



---

предложения сообщества имен.

Я на самом деле хотел бы также напомнить нам, что стоит учитывать и конечную дату. В настоящее время получается, что мы подготовим предложение чуть позже, чем пройдет конференция ICANN в Дублине, которая представляет собой прекрасную возможность обсудить наше итоговое обобщенное предложение с сообществом. А это, по-моему, очень важный этап.

Еще один момент, который я хотел бы отметить, это то, что мы с настоящим предложением продлеваем график нашей работы с шести до девяти месяцев, однако мы на самом деле выбросили период консультаций. А это меня на самом деле сильно беспокоит, потому что после того, как мы подготовим нашу первую обобщенную программу и обсудим ее с сообществом, мы получим множество комментариев, которые нужно будет свести воедино и затем проработать их так, чтобы нами было услышано и правильно понято мнение каждого.

То есть мы не только из оптимистов превратились в пессимистов и выбросили несколько этапов в нашем пессимистичном графике. Мы на самом деле более пессимистичны, чем могло бы показаться на первый взгляд. Так что я считаю, что да, я бы действовал наоборот и попытался бы как-то ограничить нашу



---

программу и наш график, и попытался бы сделать так, чтобы мы постарались подготовить что-то к конференции в Дублине и чтобы мы внесли в график второй процесс консультации с сообществом.

Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Нарелл, пожалуйста.

НАРЕЛЛ КЛАРК (NARELLE CLARK): Спасибо, Мохамед. Нарелл Кларк, для... Нарелл Кларк, для протокола.

Я не против определенного изменения графика, как я сказал вчера, однако вчера я также подчеркнул, что, на мой взгляд, для нас важно определить какой-то реалистичный график и придерживаться его, потому что, как и в случае с... опять же, как я сказал вчера, это такая работа, которая похожа на работу по дому. Она занимает все имеющееся время.

Поэтому важно, чтобы мы попытались принять во внимание реалистические опасения сообщества и четко определили для них какие-то даты, которые они бы соблюдали.

У меня есть еще ряд вопросов, вызывающих опасение в том, что касается графика, а именно, что... кажется, мы



---

дали себе... извините... немного больше в различных частях и периодах, и я бы вернулся к тому, что говорит Алисса, что в эти периоды многие люди во всем мире находятся в отпусках. Я бы напомнил вам, что у нас глобальное сообщество, так что многие в эти периоды не находятся в отпусках, так что мы могли бы заняться этой работой.

Так что, на мой взгляд, мы тут подстелили соломки там, где это на самом деле не нужно. Надо работать так, чтобы мы действительно могли уложиться к важным датам ICANN... к срокам проведения конференций, если это вообще возможно.

Еще один момент, который вызывает у меня озабоченность — это этот длинный столбец, подписанный «Testing for Everybody Outside» (Тестирование для внешних наблюдателей). Мне кажется, это недостаточно конкретно. Это выглядит как довольно странный цветовой элемент в... в графике, который не является необходимым. Кроме того, столбец «NTIA Review» (Проверка NTIA), я не понимаю, зачем он нужен.

Я понимаю, что NTIA захочет провести какие-то испытания, но разве у нас есть какие-то определенные договоренности с ними о совместной работе? У нас



---

разве запланировано какое-то взаимодействие с NTIA, чтобы там было сказано, что вот на таком-то этапе мы предоставляем им документ X или документ Y и осуществляем какое-то взаимодействие, от которого мы ожидаем каких-то конкретных результатов, или нет, или что еще?

Я не понимаю, зачем нам это нужно.

В каких-то из предыдущих версий графика это было определено таким образом, и мне это было понятно, что мы подготовим какой-то документ, который затем будет направлен в NTIA, а затем мы будем как-то с ними взаимодействовать, и они, возможно, представят нам или сообществу свое мнение, однако... пожалуй, это все, что я хотел сказать. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Пол, пожалуйста.

ПОЛ УИЛСОН: Спасибо. Пол Уилсон.

Да, я тоже несколько сбит с толку этим огромным, на мой взгляд, изменением темпов... в том, что касается заявленной срочности или важности, которые мы определили для этой работы.





---

Я хочу напомнить нам о графике работы... группы CRISP, которая провела 14 телеконференций за период в 5 недель начиная с 7 декабря. На этот период пришлось и Рождество, и Новый Годы, и не... не только праздники, но и, знаете, в южном полушарии это еще и период отпусков, как вам известно. И я просто считаю, что... опять же, как я сказал вчера, я думаю, что это... тот факт, что в двух сообществах у нас работа была выполнена очень успешно и эффективно, а теперь вдруг все переводится в такой своего рода режим ожидания на продолжительный и четко не определенный период, и это просто вызовет большое недовольство и разочарование в тех сообществах, которые свою работу уже сделали.

Я не... мне не нравится знак, которое мы подаем сообществам номерных ресурсов и параметров протоколов, и я... на мой взгляд, в таком случае складывается впечатление, что теперь работа ведется не так срочно, не так сосредоточенно и своевременно... это не такой процесс. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо. Джо, прошу вас.



---

ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ: Спасибо. Я хотел бы коснуться комментариев, которые сделал Мартин, и я считаю, что действительно имело бы смысл быть готовыми к конференции в Дублине, чтобы Дублинская конференция стала своего рода вехой, означающей, что мы наконец имеем возможность проводить консультации.

Это абсолютно разумно.

И даже если мы будем продлевать сроки, не следует продлевать их больше, чем до этой даты, потому что к этому времени мы должны быть готовы.

Я думаю, что еще один из тех факторов, который нам нужно учитывать... я думаю, что касается имен... что касается эффективности, которую продемонстрировали сообщества имен и параметров протоколов, мы в каком-то смысле отреагировали тем, что смогли обсудить их предложения на данном заседании, что гораздо раньше по сравнению с теми сроками, которые мы выделили на выработку ответа на их предложения.

Так что, на мой взгляд, мы продемонстрировали, что мы по достоинству оценили скорость их работы и отреагировали должным образом.



---

Я думаю, мы должны признать, что предложение сообщества имен, скорее всего, привлечет гораздо больше комментариев общественности, чем уже привлекли предложения сообществ номерных ресурсов или параметров протоколов, поэтому время, необходимое для консультаций по этому поводу, действительно должно быть больше.

Кроме того, нам может понадобиться больше времени на подготовку ответа этому сообществу.

Я также согласен с Мартином, что из плана работ не следует исключать второй раунд консультаций. Если мы возьмем дополнительное время, то только для проведения дополнительных консультаций. Наша работа не займет больше времени, а вот консультации могут потребовать больше времени. Для меня консультации являются важнейшим условием выработки согласованного решения.

Так что я не возражаю против того, чтобы мы продлили сроки до конференции в Дублине, однако я бы хотел, чтобы мы использовали это дополнительное время для проведения консультаций и процесса достижения консенсуса, а не для того, чтобы сдвинуть сроки нашей работы, потому что, на мой взгляд, мы уже продемонстрировали, что мы можем работать



---

достаточно эффективно тем, что мы тоже можем закончить нашу работу в указанные сроки.

Однако продлить график, на мой взгляд, было бы полезно, и давайте скажем честно. Дополнительное время, если мы будем работать до конференции в Дублине, даст нам дополнительную свободу действий на тот случай, если сообщество имен проявило чрезмерный оптимизм в своей оценке сроков передачи нам своего предложения, что вполне может быть реальностью.

Так что я бы взял комментарии Мартина в качестве основы для выработки общего решения продлить сроки до конференции в Дублине и использовать это время для дополнительных консультаций, а если мы закончим раньше, нам только вызовем всеобщие аплодисменты.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Хорошо. На очереди Алисса, г-н Арасте, Милтон и Манал.

Возможно, Алисса сможет ответить на некоторые из поднятых вопросов.

АЛИССА КУПЕР: Да. Я вела список. Я попытаюсь ответить на все из них, возможно, в обратном порядке, потому что, мне кажется, я услышала... что касается поднятого вопроса о



---

конференции в Дублине, мне кажется, я услышала два противоположных мнения.

Одно из них заключается в том, что кому-то нравится базовый график, который представлен на второй вкладке документа графика версии 7. Им нравится то, что... он начинается тогда, когда мы получим предложение сообщества имен, а затем длится в течение какого-то периода времени... не указано, сколько месяцев.

Это одна точка зрения.

И если говорить об этой точке зрения, то я не совсем понимаю, как ее приверженцы приходят к выводу, что этот период завершится или не завершится до конференции в Дублине, потому что его длительность... количество месяцев не указано. Он начинается тогда, когда мы получим предложение от сообщества имен, а завершается через какое-то количество месяцев.

То есть если кто-то исходит из каких-то предположений о том, когда этот период начнется, с учетом сроков проведения конференции в Дублине, то это нужно обсудить, однако мне касалось, что мы планировали работать так, чтобы указать конкретные месяцы, необходимые для работы над полученными нами



---

предложениями от сообществ параметров протоколов и номерных ресурсов, и затем у нас было бы общее разъяснение того, сколько времени нам понадобится с момента получения предложения от сообщества имен, то есть не нужно было бы указывать... когда именно мы ожидаем получить такое предложение и к какому сроку планирует закончить свою работу сообщество имен или какому графику они в конечном итоге пытаются следовать.

То есть мне нужно, чтобы кто-то объяснил мне этот момент... после этого я могла бы попытаться пересмотреть график.

Я также верну в этот раздел, разумеется, второй период общественного обсуждения. Я буду рада это сделать.

Я, разумеется, могу пересмотреть... ту часть, которая определена сейчас от нынешнего момента до июня или, на самом деле, от сегодняшнего дня и, по сути, до марта, чтобы этот отрезок отвечал тому, что мы изначально определили для... в опубликованном нами графике работы.

Я хочу сказать, в ответ на комментарий Джо, который сказал, что, знаете... мы доказали, что можем ответить вовремя, потому что мы обсуждали эти два



---

предложения, и я бы хотела попросить вас вернуться к определенному нами графику, в котором было сказано, что мы должны были завершить это первый этап оценки к 13 февраля.

Сегодня, кажется, 8 февраля, да? Или седьмое. Я не знаю, какое сегодня число.

[смех]

Однако на самом деле это значит то, что мы получаем эти вопросы... то есть те вопросы, которые, как мы сказали, мы будем задавать сообществам, я думаю, мы будем отправлять им эти вопросы, затем получать ответы, и затем мы должны решить, удовлетворены ли мы ими, до 13 февраля, а это меньше недели или примерно неделя с этого момента.

Так что при том, что мы действительно неплохо поработали, на мой взгляд, нам не нужно чересчур себя с этим поздравлять, потому что, на мой взгляд, мы на самом деле не успеем, скорее всего, к этому сроку в 13 февраля, который мы определили... или ориентировочному сроку, который мы приняли в качестве цели в рамках процесса окончательного оформления предложения.



---

Я рада... я буду... я изменю этот график назад, чтобы он отражал эти соображения, потому что это определенным образом выглядит так, что это то, чего многие хотят, однако людям следует знать, что это означает, что если у нас будет... если у нас будет какая-то целевая дата для нас самих, по которой уже осталось совсем немного времени, и, возможно, при этом у сообществ будет недостаточно времени на подготовку ответа для нас, потому что у нас ушло много времени на подготовку ответов для них.

Еще несколько моментов.

Тот вопрос о тестировании и о проверке NTIA, эти пункты перенесены непосредственно из пункта 5 графика работы. Они были у нас и раньше. Я просто... я определила стороны, проводящие тестирование, как все заинтересованные стороны, однако это не значит, что это будут, я не знаю, какие-то внешние стороны или что-то такое. Это значит, что все, кто захочет провести такую проверку, смогут провести такую проверку, сюда относятся все, кто принимал участие в работе в рамках данного процесса или не принимал такого участия. Поскольку я выделила три разных сообщества тремя разными цветами, а не одним цветом все сообщества, как раньше, мне понадобился дополнительный цвет, чтобы показать тех, кто будет проводить проверку или





---

тестирование.

Кажется, это все моменты, которые я смогла записать и вспомнить, чтобы ответить на них. Спасибо.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Дэниел, извините, я пропустил ваше имя в списке.

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: Это Дэниел.

Я бы хотел повторить то... возможно, как-то очень коротко повторить то, что многие уже сказали.

Я думаю, что на данном этапе нам не следует менять наш план и график нашей собственной работы. Я думаю, это подало бы неправильный сигнал, сбивающий сообщество с толку, и прежде всего я согласен с Полом в том, что в таком случае возникла бы реальная угроза для нас потерять доверие сообществ, которые на самом деле добросовестно и своевременно предоставили нам результаты своей работы.

Поэтому нам следует, мне кажется, как-то очень оперативно выработать согласованное решение о том, что мы не будем менять наш план и график нашей работы после того, как мы получим все предложения.



---

Это послужит также возможностью четко заявить, что сейчас выполнение графика зависит не от нас или кого-то еще, а от группы CWG. Мы не сделали ничего в том, что касается задержки или изменения данного процесса. Просто прежде, чем мы сможем продолжить, результаты своей работы должна представить группа CWG. На мой взгляд, это будет четкое послание, а с учетом того, что приближается конференция ICANN, чем четче будет наше послание, тем лучше.

Я хотел бы попросить председателя сейчас, когда мы уже прошли по списку, попробовать как-то оценить состояние нашей дискуссии, чтобы мы могли прийти к согласованному решению. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас. Сейчас в списке Арасте, Милтон, Манал, Яри, Вольф и Кит, и, я надеюсь, на этом мы сможем закрыть эту часть. Сяодун добавлен в список, а затем, я надеюсь, мы сможем завершить обсуждение этого вопроса.

Итак, господин Арасте, прошу вас.

КАВУСС АРАСТЕ: Благодарю вас. Говорит Кавусс.



---

Прежде всего, что касается того, следует ли нам реагировать на ответ, полученный от группы CWG, я думаю, если мы придем к согласованному решению о том, что нам следует ответить и попросить их работать эффективнее, то нам нужно это сформулировать так, чтобы это звучало как приглашение и поощрение, а не как какое-то давление или поторапливание. Это очень важно.

В комментариях, полученных к первому проекту предложения, были, как бы это сказать, несколько областей, в которых говорилось, что мы как-то навязываем или требуем ответов у сообщества, так что, пожалуй, нам следует сделать так, чтобы такое впечатление больше не возникало.

Во-вторых, я полностью согласен с Мартином и Джозефом в том, что касается выделения достаточного времени на комментарии и консультации с общественностью. Это очень важно. В NTIA несколько раз подчеркнули необходимость обеспечить поддержку согласованного решения сообщества, и в некоторых комментариях указывалось, что сообществу выделено недостаточно времени для обсуждения и что, возможно, нам не следует удалять процесс консультаций из графика работы.



---

В-третьих, я, по крайней мере, немного озадачен тем, что график был изменен, а сейчас те, кто предложил эти изменения, сразу же соглашаются отменить их. Если в график были предложены какие-то изменения, для этого могли быть какие-то причины, и если сейчас мы их сразу же отменяем, то для этого тоже должны быть какие-то причины.

Четвертый пункт — предложение или ответ сообщества имен в корне отличается и является более сложным, если сравнивать его с предложениями, которые мы получили от сообществ параметров протоколов и номерных ресурсов.

В предложениях сообществ параметров протоколов, как мы слышали... было подтверждено, что там отсутствовал элемент передачи координирующей роли, а также элемент обеспечения подотчетности в большей степени, чем реализовано существующими механизмами. Это означает, что существующих механизмов достаточно

В предложении сообщества номерных ресурсов у нас тоже самое, несмотря на то, что в конце параграфа в нем, однако, упоминается, что какая-то координирующая роль и... будут отсутствовать, они упомянули, и ряд других коллег сказали, что из остальной части этого параграфа



---

ясно, что с этим не будет никаких затруднений. И напротив, если мы посмотрим на предложение группы CWG, мы увидим, что они предложили четыре новые структуры, связанные с функциями контроля, с обеспечением подотчетности, а также многими другими вопросами.

Поэтому я считаю, что нам необходимо больше времени для рассмотрения этого предложения. У нас не получится сделать это так быстро, и я надеюсь, что среда и атмосфера позволят нам свободно и открыто поднимать наши вопросы без каких бы то ни было ограничений, и все наши коллеги позволят нам комментировать и вносить наши комментарии в доброжелательной и эффективной среде, так что здесь все совершенно по-другому обстоит. Поэтому я не вижу никаких причин, почему вдруг следует менять все сроки и возвращаться к первоначальному графику. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас. Милтон, пожалуйста.

МИЛТОН МЮЛЛЕР: Да. Я по-прежнему хочу высказаться в защиту графика, подразумевающего срок в девять месяцев. Я понимаю тот аргумент, который выдвинул, в частности, Дэниел, что мы, по сути, хотим сказать, что все зависит от группы CWG, мы делаем то же самое, однако здесь следует



---

учесть ряд других соображений.

Прежде всего, многие из вас, кажется, по-прежнему предполагают, что группа CWG представит свое предложение в прогнозируемые сроки, однако все эти изменения в график именно потому и вносятся, что мы не можем из этого исходить.

Поэтому когда вы говорите, что нам следует наметить цель, успеть к конференции в Дублине, вы исходите из того, что группа CWG представит свое предложение вовремя. Конечно, если у них это получится, это прекрасно. Мы можем говорить от конференции в Дублине как о намеченной цели. А если у них не получится...

Хорошо. Второй момент касается следующего — проверка NTIA не может начаться до 30 сентября 2015 года. Верно?

Это... NTIA не может выделить достаточно ресурсов для проверки этого предложения. Они могут принимать участие в наших заседаниях и слушать то, о чем мы говорим. Однако они не могут на самом деле ничего предпринимать в рамках рассмотрения предложения до 30 сентября 2015 года. Это требование законодательства.



---

Во-вторых, я не понимаю, что имел в виду Дэниел, когда говорил, что мы потеряем доверие сообществ, которые выполнили свою работу в сроки.

Почему мы должны потерять их доверие? Они что, уйдут от нас в какую-то другую вселенную?

На мой взгляд, жаль, что они сделали свою работу вовремя, а сообщество имен нет, однако это просто досадное обстоятельство.

[смех]

МИЛТОН МЮЛЛЕР: Я имею в виду, что тут ничего нельзя сделать. Они будут... они подготовили хорошие предложения, мы их обработали, и им остается только сидеть и ждать, пока сообщество имен не представит результаты своей работы.

И я считаю, что Алисса также права в том, что у нас уходит немного больше времени даже без проблем с группой CWG, что наша работа идет медленнее.

Возможно, мы могли бы сократить какой-то месяц из пересмотренного ею графика, если есть желание определить такие агрессивные сроки, однако давайте сделаем так: я... даже несмотря на то, что я согласен с



---

Дэниелом в том, что, если мы на данном этапе продлим сроки нашей работы, это будет плохой знак для других... или, скорее, не очень хороший знак, это не то чтобы плохо... просто в очередной раз не уложиться в сроки — это тоже не очень хороший знак.

Иными словами, если мы заявим, что мы это все сделаем за шесть месяцев после получения предложения от сообщества имен, однако у нас это не получится, то я не знаю, как это будет выглядеть. Поэтому я бы был осторожнее, и я понимаю аргумент Нарелл о том, что сроки можно продлить, однако я не думаю, что у нас такой уж легкий прогулочный график. Я считаю, что мы все намерены сделать так, чтобы это было возможным. Подобно тому, как вчера мы закончили наше заседание на несколько часов раньше, я считаю, что мы могли бы завершить нашу работу на несколько месяцев раньше, если все пойдет хорошо, однако я думаю, что это было бы хуже, и я понимаю, что очень сложно определить, какой эффект в конечном итоге это окажет на сообщество. Однако я по-прежнему склоняюсь к тому, что лучше перестраховаться и сказать, что мы сделаем это за девять месяцев, а затем сделать это раньше, чем заявить, что мы сделаем это за шесть месяцев и не уложиться в сроки. Вот так.





---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо, Милтон. Манал?

МАНАЛ ИСМАИЛ (MANAL ISMAIL): Спасибо, Мохамед. И спасибо Алиссе за работу над графиком. На самом деле мне нравится, как разбиты эти два листа, это очень помогает в обсуждении, и я должен признать, что в ходе нашей дискуссии я уже примерно раз пять поменял свое мнение.

[смех]

Однако, опять же, я бы не хотел, чтобы мы сейчас установили крайний срок, как сказал Милтон, а затем не успели бы к нему. Даже если это не наша вина. Однако я также не хотел бы, чтобы мы просили сообщество имен выполнить свою работу в сжатые сроки, а затем установили бы гораздо более комфортные сроки для себя.

С учетом сказанного я бы... я бы также подчеркнул то, о чем упомянул Мартин и что касается второго периода общественного обсуждения, который я хотел бы вернуть назад в наш график. С учетом этого я бы поддержал какой-то компромиссный подход, как то, о чем говорил Джо, чтобы, может быть, предусмотреть для нашей работы более точно просчитанное время, которое нам действительно нужно для выполнения этой работы,



---

однако чтобы это не был слишком уж щадящий график, просто немного больше времени, чтобы все успеть. И я бы подчеркнул то, что каждый раз, информируя сообщество о нашем графике, мы должны предоставлять четкое объяснение и оправдание для каждого запрашиваемого продления сроков. Потому что если мы скажем, что для предложения сообщества имен ожидается больше комментариев, то, возможно, сообщество лучше это воспримет, чем если мы скажем, что у нас тут период праздников и все такое.

Поэтому нам нужно очень четко это объяснять.  
Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо, Манал. Яри?

ЯРИ АРККО: Яри Аркко. Мне нечего предложить по этому конкретному обсуждению. Я сторонник максимально жестких сжатых сроков настолько, насколько это только возможно, причем ключевое слово здесь «возможно». Однако я должен сказать, что я разделяю высказанное Поллом и другими участниками разочарование тем, что мы... многие из нас вложили немало времени, ресурсов и средств в продолжение этой работы, и мы на самом деле хотим двигаться дальше. Этот момент вам необходимо учитывать.



---

Другое дело, конечно, что у нас должен быть реалистичный график. Это разумно.

Третий момент — если несколько повысить уровень нашего обсуждения, то есть обсуждать не только детали, но и постараться увидеть общую картину, я думаю, если мы воспользуемся опытом инженерных наук и управления проектами, то нам следует избегать подхода, подразумевающего создание всего и сразу, и следует поддерживать параллельное выполнение различной работы поэтапно, так что я считаю... кроме того, на каком-то этапе нужно определить, что не получилось, и двигаться дальше, если на данном этапе уже ничего нельзя исправить.

Поэтому я бы на самом деле предложил, чтобы мы очень пристально рассмотрели то, что мы можем сделать в промежуточный период, я думаю, мы можем сделать что-то в том, что касается контрактов. Мы многое можем сделать в том, что касается анализа и завершения согласования различных вариантов. Это, на мой взгляд, важно. Опять же, мы в IETF являемся сторонниками непрерывного усовершенствования по нарастающей, и это тот минимум, который мы планируем осуществить. Благодарю вас.



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас. Вольф?

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Благодарю вас. Яри, я впервые слышу от вас слово «разочарование». Я смотрю на Пола и насколько разочарован он. И мне кажется, что пока не очень. И я хотел бы воспользоваться этим здесь, иначе мы будем все более и более разочарованы в этом раунде, а также перспективами уложиться в нужные нам сроки выполнения работы.

Если вернуться к тому, что сказал Джо, то я бы сказал, что конференция в Дублине была бы, на мой взгляд, отличным вариантом в том случае, если мы получим предложение группы CWG в самые оптимистичные сроки.

В противном случае нам на самом деле нужно разделить то, чего мы планируем добиться во время конференции ICANN, и то, чего нам нужно добиться в рамках общего графика в целом.

Когда я смотрю на вторую часть предложенного графика после получения предложения от сообщества имен, то мне кажется, что независимо от фиксированных сроков конференций ICANN существует причина, по которой после каждой конференции ICANN мы будем публиковать проект полного предложения, а затем после



---

54 конференции ICANN направим это предложение в  
Правление.

Нам нужно подумать о том, чтобы... не привязываться к  
конференциям... конференциям ICANN, для которых  
здесь показаны какие-то мероприятия, потому что вопрос  
на самом деле заключается в том, ожидаем ли мы от  
конференции ICANN каких-то новых важных мнений или  
больших изменений, или каких-то еще последствий,  
которые могли бы сказаться на предложениях так, что  
мы могли бы подготовить их только после этого? Это  
мой первый вопрос. Я так не думаю.

Всю эту работу следует... можно также сделать без  
конференций ICANN. Я бы сказал, что конференции  
ICANN нужно использовать для обмена и более  
широкого... более широкого обмена информацией. И мы  
должны принять это во внимание.

В противном случае я бы также согласился с тем, что  
уже было сказано, что сейчас нам нужно  
придерживаться... нашего текущего графика. Я по-  
прежнему сторонник того, чтобы не продлевать сроки,  
как было здесь предложено, а придерживаться  
существующего графика, в котором у нас было  
предусмотрено шесть или семь месяцев. Благодарю вас.



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Кит, пожалуйста.

КИТ ДРАЗЕК (KEITH DRAZEK): Спасибо, Мохамед. Кит Дразек. Это на самом деле очень сложная и в то же время прекрасная дискуссия. На мой взгляд, график — это, очевидно, очень деликатный вопрос, и это то, над чем нам всем нужно продолжить работу. Я думаю, следует отметить, тем не менее, что график — это не то, что мы можем в полной мере выбрать для себя самостоятельно. И я полагаю, что мы уже об этом говорили.

Мы в этом смысле зависимы от графиков и потребностей операционных сообществ. И, разумеется, я считаю, что сообщества номерных ресурсов и параметров протоколов заслуживают похвалы за то, насколько своевременно они выполнили свою работу.

Однако я хочу ответить на комментарии, сделанные ранее, кажется, Полом, и в каком-то смысле немного предостеречь нас от предположения... предостеречь от предположения, что может складываться впечатление, что сообщество имен в определенном смысле работает недостаточно сосредоточено или недостаточно быстро, потому что это не так. Я хочу сказать, что, по правде говоря, сообщество имен очень интенсивно поработало, так же интенсивно, как и другие сообщества. Просто та проблема, которой мы занимаемся в сообществе имен,



---

более сложная.

Понимаете, эта другое сообщество. У нас другие взаимоотношения. У нас другие потребности и другие опасения. И, понимаете, я просто хотел бы предостеречь нас от таких формулировок, знаете... и заявлений, которые могут вносить определенный раскол какими-то намеками на то, что сообщество имен меньше старается или уделяет меньше усилий подготовке предложения.

Если честно, то по завершении этого процесса окажется, что сообщество имен работало больше и решало более сложные проблемы, чем другие. Поэтому давайте постараемся работать сообща и не делить нас на хороших и плохих. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас. Сяодун, прошу вас.

СЯОДУН ЛИ (XIAODONG LEE): Благодарю вас. Это Сяодун Ли. Хочу сделать всего два небольших замечания. Во-первых, я... мы уже один раз объявили наш график, а затем мы решили его продлить. Как сделать так, чтобы новый график отражал прогресс в работе сообщества, нам нужно очень тщательно это продумать.



---

Лично я согласен с комментарием Дэниела. Для нас, для нашей группы это очень важно.

Второй момент касается того, что наша группа — это координационная группа. Мы не сделали предложение. Нам нужно полагаться на сообщество. Нам нужно обсудить это с сообществом, чтобы убедиться в том, что если мы внесем изменения в наш график, то этот график можно будет выполнить. Если мы снова будем продлевать сроки, мы все потеряем. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо, Сяодун.

Я, пожалуй, попрошу Алиссу последний раз ответить, прежде чем мы подведем итоги и попытаемся прийти к какому-то выводу.

Алисса, пожалуйста.

АЛИССА КУПЕР: Спасибо, я хотела попытаться обратиться к вам и к Патрику, потому что, если честно, я не совсем понимаю, кто что хочет сделать.

Я думаю... я могу попытаться сделать то, что я считаю следующим... могло бы быть полезным следующим шагом. Итак, я считаю, что касается тех предложений, которые мы уже получили от сообществ в январе, мы





---

будем придерживаться первоначального графика и постараемся максимально продвинуться в рамках нашей процедуры, насколько это возможно. А это значит, что мы завершим этап 1, то есть индивидуальную оценку, чуть позже в этом месяце, примерно через неделю, и затем у нас будет один месяц на выполнение оценки в рамках этапа 2, в ходе которого мы должны будем убедиться, что эти два предложения совместимы друг с другом. К счастью, мы уже проделали немало... провели содержательное обсуждение этого вопроса. Так что, я надеюсь, в этом не будет осложнений, и мы завершим этот этап к середине марта. Вот такой у нас получится первая половина листа с графиком работы. В нем будет предусмотрено, что эти этапы будут завершены в марте.

Что касается остального, то я думаю... я не до конца уверена в том, кто что хочет сделать. Мне показалось, что у многих есть общее видение, которое не привязано к конкретным датам. Это звучало так, как будто... многие говорили...

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Кажется, у нас прервалась связь в Adobe.

Осталось пять минут до перерыва на кофе. Еще нет.

Я думаю, мы сделаем перерыв. Перерыв 15 минут, а затем мы можем вернуться и попытаться подвести итоги



---

обсуждения графика работы и перейти к другим пунктам  
повестки дня.

Мы вернемся в 11:10.

**[ПЕРЕРЫВ]**



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Извините. Можем ли мы все собраться и возобновить наше заседание?

Хорошо. По-моему, мы можем начинать.

Хорошо. Давайте попытаемся подвести итоги обсуждения графика в ближайшие, я надеюсь, 10 минут.

У меня на очереди Кавусс.

КАВУСС АРАСТЕ: Спасибо, Мохамед.

Первоначальный график был основан на предположении о том, что к 15 января мы получим все предложения. Одно из предложений мы не получим до июня. Исходя из этого, мы не можем придерживаться первоначального графика. Что касается девяти месяцев или более короткого срока, не знаю, который предложил председатель группы ICG, возможно, проконсультировавшись или не проконсультировавшись с вице-председателями, я не знаю. Я также не знаю, учитывались ли там праздники и выходные.

Однако важно признать, что деятельность, работа, а также объем и сложность работы сообщества имен кардинально отличаются от особенностей работы сообществ параметров протоколов и номерных



---

ресурсов. Полностью отличаются. И мы должны также понимать, что чем более полное предложение мы получим от сообщества имен, тем проще будет работать нам.

Мы должны учесть это и найти какой-то компромисс между двумя вариантами.

Поэтому мы должны очень осторожно, не сразу же после получения нескольких комментариев, пересмотреть график и вернуться к первоначальному графику, который был основан на дате 31 января или 15 января.

Теперь у нас для получения предложения сообщества имен назначен июнь, и это важный элемент.

Следующее, что я хотел бы отметить, это то, что что бы ни представила группа ICG в NTIA, это должно быть полное предложение от всех трех сообществ, а не какое-то частичное предложение. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо, Кавусс. Патрик?

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Большое спасибо. Позвольте мне сказать присутствующим здесь в этом зале членам группы ICG, что во время перерыва на кофе я поговорил с Алиссой, и



---

мы попытались подвести итоги и попытались вместе понять, к чему мы пришли в ходе обсуждения в этом зале, и позвольте мне подвести итог и сказать, к чему мы... к чему мы... к чему, на мой с Алиссой взгляд, мы пришли... я бы не стал называть это непониманием, потому что это прозвучало бы слишком пессимистично, однако давайте попытаемся решить те многочисленные проблемы, о которых мы говорим.

Прежде всего, количество... этапов, которые у нас предусмотрены в процессе подготовки итогового предложения — это то, что мы описали и согласовали в версии 5 документа графика подготовки итогового предложения. Хорошо?

Эти те этапы, о которых мы говорили, и каждый из них отмечен соответствующей датой.

Это также... да. Они отмечены датами.

А также, как только что указал Кавусс, эти даты и эти этапы определены исходя из предположения о том, что все предложения будут получены в какой-то момент в январе.

Сейчас мы... получили не все из этих предложений... а это значит, что мы начали процесс работы с



---

предложениями, которые не синхронизированы между собой, и мы... мы сейчас смешиваем различные вещи, например, мы еще не обсудили то, как далеко мы можем продвинуться в рамках нашего процесса, прежде чем нам необходимо будет, по сути, остановиться и подождать предложения от группы CWG по функциям, связанным с именами.

Поэтому мы с Алиссой считаем, что нам нужно сделать две вещи. Или на самом деле больше, чем две, однако две важные вещи, которые, к сожалению... я немного нервничаю по поводу того, что мы не сможем сделать их сегодня на нашем заседании с личным присутствием участников, потому что для этого необходимо провести определенную подготовительную работу, чтобы мы могли двигаться дальше.

Первое — это рассмотреть более подробно процесс выработки итогового предложения и определить, какие именно действия можно предпринять для каждого предложения независимо от других, что означает, что нам нужно будет попытаться определить, что мы на самом деле можем сделать уже сейчас с предложениями сообществ имен и номерных ресурсов, а также какие этапы мы не можем выполнить, просто потому что нам необходимо подождать... сообщества имен... имен... да, извините... каким этапом мы можем



---

перейти уже сейчас, имея на руках предложения сообществ параметров протоколов и номерных ресурсов, а для каких этапов нам нужно будет подождать, пока мы не получим предложения сообщества имен, когда бы это ни произошло.

Второе из того, что нам нужно сделать, — это для каждого из этих этапов... например, посмотрим этап 3 «Рассмотрение проекта предложения» с 13 марта по 19 июня... так вот, первое, что мы можем легко сделать, — это сказать: «Хорошо, у нас есть определенное календарное время, однако на какое время мы рассчитывали?»

Кроме того, в этом случае также в рамках этого этапа 3 мы говорим об общественном обсуждении и один из вопросов, которые мы обсуждаем здесь, — это то, что мы, собственно, имеем в виду, когда говорим «общественное обсуждение»? То есть сколько времени это занимает и т.д. и т.п. То есть в рамках каждого из таких этапов у нас есть еще множество подэтапов, и мы могли бы также обсудить для некоторых из них, например, для общественного обсуждения, сколько времени они могут занимать и тому подобное.

И это то, что Алисса уже начала делать в своей версии графика, разбив каждый из этих этапов на, так сказать,



---

более детализированные этапы. То есть она уже начала  
это делать.

Так что нам нужно посмотреть, что можно... какой этап...

Еще раз — первое, что нужно сделать, это посмотреть,  
что мы можем сделать независимо от... по каждому из  
этих предложений.

А второе – это рассмотреть этапы, которые нам нужно  
выполнить, на каком-то более детализированном  
уровне, чем просто общий процесс подготовки итогового  
предложения.

А когда у нас это все будет, тогда мы сможем обсудить  
вопрос Дэниела. Следует ли нам по-прежнему  
использовать график для различных этапов работы  
группы ICG. Хорошо? Не был ли этот график слишком  
жестким с самого начала и не следует ли сделать его  
более реалистичным? Алисса добавила для этого какое-  
то время просто из-за всех этих праздников и т.п.  
Некоторые из присутствующих, в том числе Дэниел, Пол  
и ряд других, заявили: «Нет, нам в группе ICG следует  
придерживаться нашего жесткого графика работы для  
тех этапов, за которые мы отвечаем».





---

Это дискуссия, которую мы пока еще не проводили.

И последнее, что мы можем сделать, — это конечно же, взять ту информацию, которую мы получили от группы CWG о том, что касается оптимистичных и пессимистичных сроков их работы, и мы можем просто математически сложить то время, которое нужно им, и то время, которое нужно нам, и получить какой-то предварительный график для полного завершения всего этого процесса в целом.

То есть мы в каком-то смысле смешиваем воедино их график с нашим графиком, а также с графиком всего процесса в целом, и получается несколько затруднительно говорить обо всем этом одновременно.

Так что мы с Алиссой хотим вернуться и подробнее рассмотреть процесс выработки итогового предложения, используя при этом помощь секретариата, и подготовить какой-то немного более детализированный план, чем то, что предусмотрено сейчас графиком Алиссы, и независимо от календаря и прочих факторов определить, какие из этих рабочих пунктов должны выполнить мы, так что мы еще вернемся с этим к вам, когда это все будет готово. Благодарю вас.



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Кавусс, пожалуйста.

КАВУСС АРАСТЕ: Да. Спасибо, Мохамед. Я хочу дополнить то, что сказал Патрик, Алисса, Патрик и Мохамед, а не только вы с Алиссой. Тут есть три пункта.

Группа CCWG работает очень хорошо, потому что хорошо налажена координация между всеми тремя сопредседателями. Очень хорошо. Кроме того, на пользу группе CCWG идет также очень дружелюбная и конструктивная атмосфера.

Даже вопросы, вызывающее наибольшее несогласие, представляются таким образом, что по ним становится проще прийти к согласию. Именно поэтому удастся столь многого достичь, все этим восхищаются, и нам нужно этому научиться.

Я не возражаю против того, что вы, совместно Патрик, Алисса и Мохамед, предлагаете, однако два раунда общественного обсуждения с достаточным временем. Мы не намерены жертвовать количеством консультаций. Извините. Общественное обсуждение. Должно быть два раунда с достаточным временем, однако не на одной неделе. С достаточным временем. Они взаимозаменяемы.



---

Из оставшегося, да, вы рассматриваете вопрос о том, что мы можем сделать независимо друг от друга и т.д. и т.п.

Так что я согласен с тем, что вы сказали, с такими положениями. Два периода общественного обсуждения с достаточным временем, однако не менее 21 дня.

Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Патрик, прошу вас.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Да. Кавусс, позвольте мне... позвольте мне объяснить, почему я упомянул себя и Алиссу.

Да, совершенно верно, действия председателей, всех трех из нас, конечно же, синхронизуются.

Конкретно в этот раз, просто потому что я поговорил с Алиссой и представил это группе, и группа могла бы отклонить этот вариант продвижения в нашей работе, поэтому я хотел объяснить, что у меня не было времени синхронизировать это мое предложение и обсудить его с Мохамедом. Поэтому я хотел дать ему возможность высказаться. Однако это касается только этого конкретного предложения, которое я выдвинул, я хотел совершенно явным образом указать, что я еще не говорил с Мохамедом, я хотел дать ему возможность...



---

здесь и сейчас высказать свои возражения или предложения к тому, что только что предложил я.

Однако, да, конечно, когда впоследствии мы как председатели будем предлагать что-то этой группе, это совершенно точно будет синхронизировано между Алиссой, мной и Мохамедом, потому что... прежде чем мы предложим группе ICG в целом.

То есть это было просто указание на такой момент, связанный с прозрачностью, для вас и других участников, которые слушают нас сейчас. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Хорошо. Благодарю вас.

У меня в списке Мэри, Пол, Вольф, Джо, Мартин, Кит и Яри.

Мэри, пожалуйста.

МЭРИ УДУМА (MARY UDUMA): Благодарю вас.

Я хочу сказать, что некоторые из вопросов, которые я здесь записала, упомянул Патрик, однако помимо той работы, которую будут делать председатели, я хотела бы также, чтобы председатели учитывали тот опыт,



---

который мы получили с момента начала нашей работы, ту критику, которую мы получили, когда у нас был жесткий график, а также тот факт, что нам нужно будет провести консультацию с общественностью и общественное обсуждение и, как уже сказал Кавусс, двух периодов общественного обсуждения было бы достаточно. Я считаю, что это минимум — два периода общественного обсуждения.

Третье — это то, что мы не можем подать частичное предложение, как сообщество имен... сообщества параметров протоколов и номерных ресурсов, которые уже продвинулись вперед. Мы можем продвинуться вперед только до определенного момента, а затем нам нужно будет остановиться и подождать, пока мы не получим предложение сообщества имен.

И мне нравится... разбивка этих двух предложений, которую сделала Алисса, и второй этап, который... это рассмотрение... после получения предложения сообщества имен. Я думаю... это... я бы не сказала... я думаю, это оптимистичный график, а не пессимистичный, как его рассматривали некоторые из выступавших.

У нас есть два периода праздников. У нас есть летний период отпусков... период праздников в конце года. Так что если мы будем принимать это во внимание, нам



---

нужно будет учесть наш опыт, сопоставить его с тем, что мы уже делали... были первоначальные предложения, было предусмотрено время для общественного обсуждения... два периода общественного обсуждения или консультации с общественностью, а затем нужно будет учесть те критические замечания, которые мы получили на предыдущих этапах нашего процесса, и я думаю, что мы подготовим хорошее предложение. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас. Я бы хотел прекратить прием заявок на выступление после Яри, так что сейчас Вольф-Ульрих. Да.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Спасибо, Мохамед.

Прежде всего, в общем я также убежден, что координация усилий в рамках нашей группы ICG находится в хороших руках, под руководством наших трех сопредседателей, и я уверен, что синхронизация будет выполняться должным образом.

Что касается предложения, которое вы... то, что вы сформулировали, Патрик... исходя из вашего разговора с Алиссой, я это полностью поддерживаю.



---

Я бы хотел подчеркнуть один момент — когда вы проводите обсуждение различных этапов и подэтапов, я бы сказал, что нужно делать различие между тем, что... позвольте мне выразиться так, между теми действиями, которые находятся непосредственно в наших руках. Это консультации, мнения и предложения, ожидание информации, вот это все. Это отличается от того, что нам нужно делать самостоятельно, так что... оценки.

Так что я бы не хотел видеть... выделение какого-то дополнительного времени на то, что мы делаем сами внутри нашей группы. Спасибо.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Джо, прошу вас.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: И мой последний вопрос. Вы... вы думали о том, когда вы будете готовы, так сказать, представить какое-то предложение? Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Патрик?

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Да. Я думаю, что... я надеюсь, что это займет всего... займет примерно день или два, так что... потому что Алисса уже проделала какую-то работу, и я уже начал процесс подготовки итогового документа, так что... сейчас, так что мы сейчас не говорим о том, что это займет много времени, однако, к сожалению, это не может быть сделано



---

сегодня, так что мы, вероятно, не сможем обсудить это на  
данном совещании с личным присутствием.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Джо, прошу вас.

ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ: Благодарю вас. Что касается... я думаю, вы слышали,  
как подчеркивается необходимость оставить второй  
период консультации с общественностью.

Я считаю, что если посмотреть на календарь, в  
особенности на то, что касается второй части вашей  
работы, то мы должны учесть тот факт, что предложение  
сообщества имен, скорее всего, вызовет гораздо больше  
комментариев и, вероятно, потребует больше циклов  
обсуждения, чем предложения сообществ параметров  
протоколов и номерных ресурсов, поэтому нам нужно  
обязательно предусмотреть в нашем графике такую  
потенциальную потребность в дополнительных циклах в  
рамках всего процесса.

Я считаю, что касается первой части вашего  
предложения, нам следует работать в сотрудничестве с  
этими двумя сообществами, чтобы мы могли  
максимально продвинуться в нашей работе в той ее  
части, которая касается этих сообществ, поскольку это  
зависит от нас.





---

Разумеется, существуют проблемы, для работы над которыми нам необходимо будет иметь в своем распоряжении все три предложения, однако нам следует работать над теми проблемами, в которых мы можем продвинуться в том, что касается предложений этих двух сообществ, с учетом того факта, что они своевременно выполнили ту работу, которая от них требовалась.

И последнее, что я бы сказал, Патрик, и это было бы полезно, потому что мы сейчас рассматриваем гибкое и меняющееся решение, а не решение, привязанное к календарю — вероятно, следовало бы обсудить с секретариатом возможности и осуществимость проведения совещания вне рамок конференции ICANN с учетом соответствующих затрат и вопросов логистики, потому что для продвижения в нашей работе нам может понадобиться провести заседание, не привязанное к графику ICANN и... я знаю, что в прошлом в отношении этого были сомнения, связанные с необходимостью обеспечить перевод и прочую поддержку — та вот, насколько реально было бы провести такое заседание, не привязываясь ко всем этим обстоятельствам.

Так что в рамках процесса нашей работы было бы полезно обсудить это.



---

И последнее, если вы с Алиссой подготовите какое-то предложение, то я бы предложил, чтобы мы все могли взглянуть на него и проработать в максимально сжатые сроки какие-то абсолютные моменты, этот вопрос, скорее всего, будет подниматься на заседании в понедельник, и было бы неплохо, если бы мы смогли подготовить хотя бы какую-то рамочную версию ответа, даже если у нас не будет документа, который мы могли бы направить в качестве ответа, однако было бы полезно, если бы те, кто в этом участвует, имели возможность высказаться по поводу графика работы.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Мартин, пожалуйста.

МАРТИН БОЙЛ:

Спасибо, Мохамед. Я хочу поблагодарить Патрика и Алиссу за их предложение. На мой взгляд, это будет полезно, и я однозначно поддерживаю Джо в его оценке того, что к предложению сообщества имен, скорее всего, будет подано гораздо больше комментариев.

Мне пришла в голову одна вещь... мне постоянно приходит в голову тот факт, что мы являемся координационной группой, и мне кажется, что если мы будем выполнять нашу роль в качестве координационной группы, то нам нужно сделать так, чтобы мы смогли заранее спрогнозировать какие-то более очевидные моменты, которые нам нужно будет



---

спрогнозировать, и как-то решать, чтобы мы могли  
заранее задать необходимые вопросы.

Я бы хотел отметить тот момент, что когда мы получим  
предложение сообщества имен, я думаю, мы увидим, что  
это будет довольно тщательно сбалансированное и  
компромиссное предложение. Прежде чем попасть к  
нам, оно пройдет через множество дискуссий, и нам  
нужно будет проявлять большую осторожность, чтобы на  
данном этапе нам не пришлось изумляться тому, что  
наши вопросы могут нарушать такой тщательно  
сбалансированный компромисс.

Так что я считаю, у нас есть предложения сообществ  
параметров протоколов и номерных ресурсов и нам  
нужно рассмотреть эти предложения и определить  
какие-то конкретные вопросы, с которыми мы должны  
обратиться к сквозной рабочей группе сообщества по  
функциям, связанным с именами, чтобы они решили те  
или иные вопросы.

Во-вторых, я думаю, что среди нас точно есть те, кто  
следит, так сказать, за параллельным обсуждением в  
сквозной рабочей группе сообщества по функциям,  
связанным с именами. И я считаю, что с настоящего  
момента и до подготовки этим сообществом  
окончательной версии своего предложения нашей



---

группе следует по меньшей мере подумать о том, что обсуждается в рамках их группы, что, возможно, дало бы нам основания для каких-то вопросов или просьб прояснить те или иные необходимые моменты, чтобы к тому времени, когда они подготовят свое предложение, во-первых, это не стало для нас сюрпризом, и во-вторых, чтобы мы могли заблаговременно решить те вопросы, которые вызывают у нас наибольший интерес.

Я считаю, что если мы это сделаем, а мы в гораздо большей степени координационная группа, то у нас будет гораздо больше возможностей выполнить свою работу своевременно и таким образом, чтобы не дестабилизировать весь процесс на том этапе, когда сообщество имен представит нам свое предложение, если нам повезет, то к конференции в Буенос-Айресе. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас. Кит?

КЕЙТ ДРАЗЕК: Спасибо, Мохамед. Кит Дразек. Да, я думаю, что я хотел бы просто кратко остановиться на том, о чем говорили Джо, Мартин и еще несколько выступавших. Прежде всего, позвольте мне поблагодарить вас, Патрик и Алисса, за ваши рекомендации. Я поддерживаю ваше предложение по поводу дальнейших действий. Я уже набрал в чате Adobe мою, так сказать, реакцию на это



---

обсуждение. Желающие могут это посмотреть, поэтому я не буду без необходимости это повторять.

Однако я считаю, что одним из преимуществ такой своего рода неопределенности работы сообщества имен является то, что то предложение, которое мы получим, предварительно пройдет своего рода проверку качества. К тому моменту оно пройдет очень тщательное обсуждение и анализ. И я надеюсь, к этому хотелось бы стремиться, однако я надеюсь, что полученное нами предложение будет на самом деле такого качества, что оно не потребует, так сказать, настолько большой и тщательной работы, как многие, возможно, опасаются.

Я на самом деле согласен с Джо в том, что нам понадобится несколько периодов общественного обсуждения или, так сказать, возможность тщательно проработать те или иные моменты. Однако мое мнение заключается в том, что могут существовать возможности для группы ICG найти способы эффективной организации нашей собственной работы и проанализировать требования к нашей собственной работе, чтобы определить, где можно сократить что-то из того, что уже было проработано раньше, и найти возможности ускорить нашу работу, чтобы завершить ее в намеченные сроки.



---

Я думаю, что если мы возьмем дату в июне, предложенную нам группой CWG, и будем исходить из этой даты, то я все еще надеюсь, что мы на самом деле сможем уложиться в те сроки, которые мы изначально определили. Я бы предпочел, чтобы мы не сдвигали даты и не выходили за ранее определенные сроки, потому что может оказаться, что мы на самом деле можем уложиться в первоначальные сроки, когда мы увидим предложение сообщества имен.

Спасибо.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо. Яри, прошу вас.

ЯРИ АРККО:

Яри Аркко. Я думаю, я по большей части согласен с тем, что говорили другие. Прежде всего я согласен с предложением Патрика. На мой взгляд, это хорошее предложение. Мне нравится, в частности, идея попробовать проанализировать и выяснить, что нам на самом деле нужно сделать и какой подход может обеспечить несколько более поэтапную работу. Есть определенные вещи, которые можно сделать заранее, а есть то, что можно отложить на потом. И я думаю, что нам буквально очень важно не увязнуть в этой модели водопада, а попробовать обеспечить поэтапный подход.



---

Я думаю, мы можем это сделать, и нам необходимо выполнить такой анализ. Я понимаю, что если это невозможно сделать сегодня, ничего страшного.

Еще один момент, в котором я хотел бы согласиться с Джо и другими, это то, что очень, очень важно обеспечить достаточное количество периодов общественного обсуждения. Я также хотел призвать нас подумать о том, какие из них можно провести только в конце нашей работы, а какие, напротив, можно несколько распределить по времени.

И последнее, я просто хотел согласиться с тем, что сказал перед перерывом Кит, это то, что все очень интенсивно работают над решением этой задачи, и некоторым сообществам выпадает больше работы, чем другим. Мы пытаемся сделать это вместе. Мы пытаемся работать очень интенсивно, мы работаем очень интенсивно, и это нельзя не оценить. Если кто-то чем-то разочарован, я надеюсь, это не будет восприниматься как критика в чей-то адрес. Это, скорее, такое рвение как можно быстрее продвигаться в нашей работе. Я думаю, что описанный Патриком план хорошо для этого подходит. Благодарю вас.



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Большое спасибо. Я думаю, теперь мы можем завершить обсуждение графика нашей работы. Последний комментарий от Михаэля, прошу вас.

МИХАЭЛЬ НИБЕЛЬ: Спасибо, Мохамед.

Всего три момента. Я согласен с предложением Алиссы и Патрика. Я также разделяю мнение Кита о том, что полученное нами предложение может к тому моменту уже быть тщательно проработано и быть практически идеальным. Однако из нашего обсуждения вытекает, что наша группа считает, что нам не следует оказывать давление на группу CWG, если я правильно понял. Я просто хотел высказать это в качестве подразумеваемого итога нашей дискуссии.

А третий вопрос, по сути, касается обмена информацией. То есть мы сейчас выполняем эту работу. В понедельник состоится заседание комиссии. Было бы неплохо проработать такие моменты. Каково мнение нашей группы? Что будет происходить в оставшуюся часть недели? Будет ли что-то еще к концу сегодняшнего дня, к концу следующей недели или к концу дня в понедельник? И чего мы ожидаем?

Так что я хотел бы, чтобы мне предоставили эту информацию, потому что это очень важно, это то, что





---

будет обсуждать сообщество.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Кавусс.

КАВУСС АРАСТЕ: Спасибо, Мохамед. Я испытываю определенное затруднение с предложением Кита Дразека. С логической точки зрения невозможно сохранить тот же график, если одно сообщество переносит сроки с 31 января или 15 января на июнь. Это нелогично. Мы не сможем это объяснить людям. Что такого произошло, что одно предложение переносится на пять с половиной месяцев, однако мы будем придерживаться первоначального графика? Будут говорить, что у нас с самого начала был не очень серьезный график. Так что я не согласен с этим предложением, Кит. Извините.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо, Кавусс. На мой взгляд, я могу подвести итоги. Лично я согласен с предложениями Алиссы и Патрика. Мы будем совместно работать над тем, чтобы представить вам пересмотренный график после того, как мы проанализируем процесс подготовки итогового документа, с тем чтобы определить, за счет чего можно сократить сроки и как отразить это в графике. Так что я считаю... два или три дня должно быть достаточно для того, чтобы мы представили вам новый пересмотренный график.



---

Думаю, на этом мы можем закрыть этот пункт повестки дня и перейти к обсуждению порядка обработки комментариев сообщества. А это... обсуждение этого пункта повестки дня проведет Манал. И мы продолжим до перерыва на обед в 12:45.

Манал, пожалуйста.

МАНАЛ ИСМАИЛ (MANAL ISMAIL): Спасибо, Мохамед. В двух словах — вчера я провела неофициальную дискуссию с Дэниелом, а также с Мэри и Хартмутом. И мы согласились с тем, что нам не следует уделять много времени спорам по этому вопросу. Поэтому мы просто быстро расскажем о текущем состоянии дел, а также о том, на каком этапе мы находимся для тех, кто не может следить за этой дискуссией в списке рассылки, а затем мы попросим присутствующих решить, как нам двигаться дальше.

Так что очень быстро... и пожалуйста, Дэниел прервите меня, если вам покажется, что я неправильно излагаю то, что мы обсудили вчера. Итак, я считаю, что мы почти согласились пока с тем, что мы должны уважать согласованные процедуры операционных сообществ. Мы также должны уважать выводы, представленные операционными сообществами, и не пытаться подменить их нашими собственными выводами и



---

суждениями. Нам не следует допускать, чтобы у кого-то сложилось впечатление, что мы выступаем в качестве своего рода апелляционной комиссии. И наконец, нам следует избегать риска быть втянутыми в какие-то действительно сложные процессы.

С учетом этого, а также того, что мы уже приняли решение принять комментарий непосредственно от сообщества, вопрос сейчас заключается в том, каким образом нам следует обрабатывать эти комментарии.

Опять же, два подхода, которые обсуждались в списке рассылки, сводятся к тому, что мы либо как-то единообразно перенаправляем такие комментарии в соответствующие операционные сообщества или же просто довольствуемся тем, что форум группы ICG открыт для участия операционных сообществ и более широкого сообщества, представители которых могут представлять здесь свои комментарии, разумеется, если операционные сообщества захотят предоставить свой ответ.

Я поддерживаю первый из этих двух подходов. Я расскажу о его преимуществах и недостатках, а затем передам слово Дэниелу для обсуждения второго подхода.



---

Я считаю, что для всех поступающих комментариев должна соблюдаться единая предсказуемая процедура. То есть если мы просто перенаправляем полученные нами комментарии и представляем их вниманию соответствующих операционных сообществ, это будет справедливая процедура для всех комментариев, обеспечивающая предсказуемый порядок их обработки, в особенности с учетом того, что мы согласились принимать комментарии непосредственно.

Я также считаю, что в таком случае комментарии обрабатывались бы в пределах сообщества, а мы могли бы следить за обсуждением и принимать его во внимание при подготовке нашего сводного предложения.

На этом я закончу и передам слово Дэниелу, с позволения Мохамеда, конечно же.

**ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ:** Хорошо. В рамках дискуссии в списке рассылки я по-прежнему возражаю против того, чтобы использовать для обработки комментариев, которые мы получаем на нашем форуме или как-то еще, какую-либо установленную процедуру. Причиной этого является то, что после того, как мы получим предложение сообщества имен, мы получим гораздо больше комментариев, чем получили до сих пор. И многие из присутствующих здесь уже



---

говорили об этом, не знаю, с иронией или нет.

Что еще более важно, существует очевидная возможность того, что мы получим десятки, если не сотни комментариев, сделанных специально с целью задержать, запутать или дискредитировать процедуру нашей работы, то есть не имеющих какой-либо другой цели и сделанных не для того, чтобы что-то прокомментировать, а просто чтобы задержать, запутать и дискредитировать нашу процедуру.

Если мы установим какой-то конкретный порядок обработки всех... я имею в виду, абсолютно каждого комментария, то мы тем самым значительно увеличим поверхность атаки на нашу процедуру. Поэтому нам не нужно этого делать.

Я также считаю, что у нас нет необходимости устанавливать какую-либо процедуру обработки комментариев, поскольку наши полномочия... поскольку наша задача заключается не в том, чтобы отвечать на комментарии, осуществлять процесс рассмотрения апелляций или на самом деле отвечать на какой бы то ни было комментарий.

Наша задача в конечном итоге сводится к подготовке документа, приемлемого как для основных действующих



---

лиц, так и для сообщества в целом.

Так что это... кроме того, позвольте мне также ответить на то, о чем говорили в списке рассылки Жан-Жак и ряд других участников. Именно поэтому я считаю нужным поднять этот вопрос. Мои общие возражения против того, чтобы предусмотреть какую-то процедуру, при том, что ранее мы решили, что Манал подготовит нам проект какой-то процедуры, потому что... то есть я не предлагал конкретно что-то другое на тот случай, когда Манал завершит свою работу. Я предлагал вообще этого не делать. И я считаю, что, на мой взгляд... или, по моему мнению, было бы правильно так поступить. И я понимаю... еще один, последний момент, мне очень нравится идея поблагодарить всех за их вклад в эту работу и попытаться заблаговременно привлечь к участию соответствующие сообщества, чтобы убедиться, что мы ничего не пропустили. Мы можем все это сделать в рамках нашего текущего процесса работы.

Я возражаю против того, чтобы как-то алгоритмизировать или кодифицировать порядок обработки комментариев, поскольку существует крайне вероятная возможность того, что большой объем получаемых нами комментариев и те цели, которые будут преследовать комментаторы, могут иметь крайне



---

отрицательные последствия с точки зрения нашей работы.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Пол.

ПОЛ УИЛСОН:

Я согласен с Дэниелом. Я не считаю, что нам нужны дополнительные протоколы. Я считаю, что предложение, которое обсуждается сейчас в списке рассылки, не так уж и необходимо, а все эти любезности в том, чтобы поблагодарить людей, также на самом деле... от них можно отказаться ради упрощения процесса обмена информацией.

Однако я здесь демонстрирую свое незнакомство с этим предметом. Однако форум группы ICG... кажется, на него никому не удавалось подписаться. Я не знаю, устранили ли мы эту ошибку. Там было что-то, связанное с адресом рассылки, который создавался для архива сообщений в списке рассылки, из-за чего приходилось каждый день заходить и проверять, не написал ли кто-то что-то новое.

Так это было в начале. Я высказал предложение о том, что, на мой взгляд, должна быть возможность подписаться на рассылку форума группы ICG, чтобы получать уведомления о поступающих новых сообщениях. На мой взгляд, это важно, если мы просим



---

кого-то следить за обсуждением в этом списке рассылки, чтобы им не приходилось заходить на соответствующую веб-страницу... каждый... на веб-страницу архива сообщений каждый день. То есть это еще одно мое предложение — сделать так, чтобы те, кто следит за обсуждением в списке рассылки форума группы ICG, могли подписаться на него и получать уведомления о новых сообщениях по электронной почте.

Спасибо.

МИЛТОН МЮЛЛЕР: Как вам, наверное, известно — это Милтон Мюллер — я не согласен с Дэниелом.

Кажется, у Дэниела ушло, по сути... не знаю... пять минут на то, чтобы рассказать, почему, по его мнению, нам следует просто игнорировать комментарии. Я понимаю, что я использую сейчас в каком-то смысле провокационную формулировку, однако... однако он говорит, что мы не будем подтверждать тот факт, что такие комментарии как-то повлияют на то, что мы делаем, и что мы не будем предусматривать для этого никакой процедуры. На мой взгляд, это означает, что мы не будем воспринимать комментарии всерьез.

А что такого ужасного...





---

Я хочу сказать, что, возможно, этот процесс можно было бы сделать более эффективным. Возможно, нам не нужно подтверждать каждое сообщение по отдельности. Однако я не понимаю этих аргументов о поверхности атаки и т.п

Я считаю, что...

Прежде всего, сообщество имен совершенно точно проведет свое обсуждение, однако никто не собирается рассматривать группу ICG как какую-то инстанцию, которая будет отменять или переделывать результаты таких невероятно сложных политических расчетов, это, скорее, было бы более уместно для узкоспециализированных сообществ параметров протоколов и номерных ресурсов. Знаете, люди скажут: «Знаете, они там сделали что-то не так, а у них очень тесное сообщество, поэтому я апеллирую к вам, к группе ICG, чтобы... чтобы это добавило мне авторитета в этом процессе».

Однако, понимаете, в сообществе имен каждый имеет право голоса. Возможность того, что какая-то одна группа подчинит себе весь процесс, равна нулю. Это просто... разве что произойдет какой-то масштабный переворот в небольшой группе, тогда будет очевидно, что нам нужно будет вмешаться... если мы получим множество комментариев, допустим, 50, в которых



---

говорится, что произошел переворот, то мы действительно должны иметь возможность заявить: «Эй, а что тут у вас происходит?».

Однако я считаю, что такая идея подаст сообществу знак о том, что мы... что мы не принимаем во внимание комментарии или что у нас нет процедуры для их рассмотрения, и я этого просто не понимаю. Я не понимаю, чем плохо иметь какую-то крайне простую процедуру, и я не понимаю, какую угрозу представляла бы из себя такая процедура.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Хорошо. Благодарю вас.

Кавусс, пожалуйста.

КАВУСС АРАСТЕ: По-моему, Джозеф был передо мной.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Хорошо. Джо рад, что вы можете взять...

КАВУСС АРАСТЕ: Спасибо, Джозеф.

Я тоже участвовал в обсуждении в списке рассылки и... предлагал определенный порядок действий, а не процедуру, своего рода компромиссный вариант.



---

Я согласен с Милтоном в том, что нам не следует быть равнодушными по отношению к представленным комментариям. Это записано в нашем уставе. Возможно, нам не нужно подтверждать получение каждого отдельного комментария. Нам нужно отразить это, к примеру, в сводке по итогам нашей сегодняшней дискуссии, что группа ICG получает комментарии, а затем позвольте мне на этом остановиться и перейти к тому порядку действий, который я предлагаю.

Я предлагаю уважаемым коллегам рассмотреть возможность того, чтобы мы, группа ICG, отправляли полученные комментарии соответствующему сообществу со следующей формулировкой. Я передал эту формулировку Маналу. Что группа ICG получила комментарии от — вписать имя человека или сообщества или отдельного человека, который прислал данный комментарий — вписать текст комментария курсивом в кавычках, закрыть кавычки, и мы направляем его соответствующему сообществу и просим предоставить разъяснение и/или ответ и отправить группе ICG копию такого ответа для информации.

С одной стороны, мы использовали публичный, открытый для участия и демократический порядок действий в соответствии с нашим уставом.



---

С другой стороны, мы не выступаем в роли апелляционной комиссии, мы не подтверждаем отдельные комментарии, чтобы не быть заваленными такими комментариями, однако мы говорим, что комментарий получен, и отправляем его в сообщество с просьбой предоставить разъяснение и/или ответ и отправить группе ICG копию такого ответа для информации.

Я считаю, что это своего рода компромиссный вариант, находящийся посередине между двумя предложенными вариантами действий. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо за это предложение, Кавусс.

Джо, прошу вас.

ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ: Благодарю вас. Как мне кажется, моя позиция более близка к предложению Манал, чем к предложению Дэниела, хотя я считаю, что если нам нужно будет отвечать на входящие сообщения, то это можно будет делать в автоматическом режиме, просто отправляя подтверждение того, что сообщение получено, так что никому не нужно будет в этом принимать участие. Можно просто настроить автоматическое подтверждение получения.



---

Я считаю, что если мы хотим избежать нагрузки, связанной с перенаправлением отдельных сообщений электронной почты, то нам нужно просто сделать так, чтобы сообщества регулярно проверяли ящик входящих сообщений или цепочки обсуждения и выбирали поступающие в их адрес комментарии. Иначе, я считаю, мы обязаны перенаправлять комментарии.

Если сообщества будут не против взять это на себя и скажут: «Нет, не надо нам перенаправлять комментарии, мы выделим человека, который будет следить за их поступлением и отвечать на них по мере необходимости» — потому что Дэниел прав, некоторые из таких комментариев могут быть просто надоедливыми сообщениями, не заслуживающими ответа от имени сообщества, однако если сообщество не против принять участие в этом, то мы можем избежать необходимости перенаправлять комментарии.

Важной частью этого процесса я считаю нашу внутреннюю часть, которая... я не думаю, что Дэниел предлагал нам не рассматривать комментарии. Разумеется, мы будем вести какую-то внутреннюю работу по рассмотрению комментариев.

Меня больше всего беспокоит та часть процесса, которая касается того, что некоторые комментарии могут



---

вызывать вопросы, которые мы будем просить прояснить и которые мы могли не заметить ранее сами, так что если мы... например, в одном из комментариев может быть сказано, что предложение является неполным по той или иной причине или мы можем получить выражение озабоченности в отношении того, был ли на самом деле достигнут консенсус по тому или иному вопросу в связи с каким-то обоснованным сомнением, выраженным в таком комментарии.

Я думаю, процедура должна заключаться в нашем внутреннем рассмотрении таких вопросов для того, чтобы мы могли предоставить в ответ комментарий группы ICG, потому что мы обязаны перед сообществами максимально оперативно, насколько это только возможно, решать с ними вопросы, вызывающие нашу озабоченность.

Что касается ответов на комментарии, то именно сообщество должно определять, как нужно отвечать на тот или иной комментарий частного лица или организации, а мы будем определять то, как сообщество должно отвечать на наши комментарии.

При этом некоторые из наших комментариев могут быть вызваны рассматриваемыми нами внешними



---

комментариями.

То есть вот в этом, на мой взгляд, эти процессы могут пересекаться. Так что это частично то, что предлагал Дэниел, а частично тот процесс, который предлагала Манал, с той только особенностью, что мы должны будем предусмотреть какую-то процедуру для такой критически важной части нашего процесса, как внутреннее рассмотрение.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо. Мартин, пожалуйста.

МАРТИН БОЙЛ: Спасибо, Мохамед. Говорит Мартин Бойл.

Я в определенной степени симпатизирую идее о том, что нам следует опасаться чрезмерной заорганизованности данного процесса, однако меня также очень нервирует перспектива того, что выглядит, как будто мы будем игнорировать поступающие комментарии.

Я считаю, что одной из наших обязанностей является проведение какой-то проверки поступающей информации.

Иными словами, нам на самом деле необходимо реагировать и, что еще более важно, необходимо, чтобы было видно, что мы реагируем на поступающие



---

комментарии.

То есть по самой меньшей мере мы должны, на мой взгляд, обращаться к сообществу с просьбами рассмотреть поступающие комментарии и предоставить сообществу право отвечать на такие комментарии, а затем мы будем обязаны перед теми, кто представил нам свои комментарии, проверить и убедиться, что поступившая от сообщества информация на самом деле содержит удовлетворяющий нас ответ на заданный вопрос.

А если нет, то нам нужно будет обратиться к сообществу еще раз и попросить предоставить более четкий ответ.

Однако я определенно вижу ясность того... и мне трудно представить ситуацию, в которой за ответом на вопрос нужно будет обращаться не в сообщество, а куда-то еще, как если бы этот вопрос задавался нами.

И самое важное — мы должны документировать такие ответы. Я не думаю, что мы должны обязательно отвечать лично тем, кто будет присылать нам свои комментарии, однако я считаю, что нам нужно задействовать ресурсы секретариата и подготовить какой-то отчет о полученных комментариях с указанием





---

ответов, полученных к таким комментариям.

Я бы еще добавил один небольшой момент — это то, что я... это довольно масштабный вопрос, который вызывает у меня опасение, и это то, что, по сути, люди, которые выдвигают... которые принимали участие в этом процессе, однако не смогли добиться принятия нужных им вариантов решений, и которые теперь будут обращаться к нам для того, чтобы таким образом переделать этот процесс. На мой взгляд, мы должны помнить об этом, поэтому я считаю, что мы должны во всех случаях обращаться к сообществу и просить его ответить на такой вопрос: «Что вы сделали для того, чтобы попытаться достичь согласованного решения по этому вопросу?», чтобы не получилось так, что с обеих сторон те, кто не смог настоять на своих вариантах, будут обращаться к нам и пытаться все это переделывать.

Так что абсолютно, совершенно важно обеспечить документальное подтверждение реакции на комментарии. Благодарю вас.



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас. Алисса, пожалуйста.

АЛИССА КУПЕР: Спасибо. Я отвечу на несколько вопросов, о которых говорили выступавшие здесь, а затем добавлю ряд общих наблюдений.

Из...

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Алисса, если вас не затруднит, говорите громче, пожалуйста.

АЛИССА КУПЕР: Я не думаю, что кто-то...

Да. Вы меня сейчас слышите?

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Да, сейчас лучше.

АЛИССА КУПЕР: Хорошо. Я не думаю, что кто-то ищет информацию на нашем форуме по собственной инициативе. Я думаю, что если каждый из нас спросит себя: «Сколько раз я заходил на форум в прошлом году?», то получится, пожалуй, что не очень часто, и, на мой взгляд, мы сейчас это все обсуждаем, потому что кое-кто из нас не забыл заглянуть на форум и разослать остальным некоторые полученные сообщения.



---

Поэтому я не думаю, что будет достаточно без каких бы то ни было дополнительных действий просто предположить, что все задействованные в этом процессе (неразборчиво) сообщества будут следить за форумом.

Мне очень нравится (неразборчиво) предложение, касающееся информирования сообществ о поступающих комментариях, которое заключается в том, что мы можем попросить сообщества выбрать предпочтительный для них вариант — будут ли они на самом деле следить за форумом, не нуждаясь в напоминаниях, или же они захотят, чтобы мы перенаправляли комментарии, касающиеся того или иного сообщества, непосредственно в это сообщество.

Меня несколько смущает выдвинутое Полом предложение, которое в моем понимании сводится, по сути, к тому, чтобы превратить форум в некое подобие списка рассылки, потому что списки рассылки у сообществ уже есть, и нам не нужно превращать в такой список еще и дискуссионный форум. Он должен служить своего рода инструментом, с помощью которого группа ICG будет получать комментарии, которые их авторы по тем или иным причинам не захотят представлять в рамках соответствующих процедур сообщества.



---

И что касается этого, то я хотела бы также напомнить то, о чем мы говорили в запросе предложения, которое я опубликовала в чате Adobe для удобства поиска, а именно что когда мы призывали присылать нам комментарии в самом начале, мы говорили следующее: «Комментаторы должны помнить о том, что группа ICG будет направлять полученные комментарии в соответствующее операционное сообщество. ICG будет рассматривать полученные комментарии при наличии времени и ресурсов и в соответствии с общим графиком передачи. То есть комментарии, полученные по конкретным предложениям, могут быть рассмотрены только после представления этих предложений в ICG. В дальнейшем группа ICG может устанавливать определенные периоды общественного обсуждения конкретных тем». Там еще больше об этом говорится.

То есть мы на самом деле уже говорили, что будем направлять комментарии в операционное сообщество. Если мы не будем этого делать, тогда, я считаю, нам нужно пересмотреть эту формулировку. И мы там еще много чего говорили о том, как мы будем... как мы будем обрабатывать эти комментарии и, опять же, я считаю, что если мы будем делать что-то другое, то нам нужно будет по меньшей мере объявить о том, что мы будем делать что-то другое.



---

Я считаю, что у нас есть неплохая... еще одна неплохая формулировка, которую мы, возможно, могли бы еще раз использовать здесь, это то сообщение, которое мы отправляли в IETF и в сообщество RIR о нескольких комментариях, которые мы получили за последние несколько недель, когда мы говорили им, что они должны рассматривать эти комментарии так, как если бы они были получены в рамках их собственных процедур, и обрабатывать их соответствующим образом, а также что если у нас будут конкретные вопросы, то мы будем обращаться к ним непосредственно.

На мой взгляд, такая модель гораздо лучше, чем просить сообщество отвечать на каждый отдельный комментарий, потому что я согласна с теми, кто говорит, что это может представлять для сообщества своего рода потенциальную угрозу отказа в обслуживании в результате перегрузки, и это действительно могло бы привести к повторному рассмотрению многих вопросов, которые уже были ранее рассмотрены в сообществе, так что я считаю, что для нас гораздо предпочтительнее предусмотреть какой-то механизм, с помощью которого сообщества могли бы либо самостоятельно проверять комментарии, либо же мы могли бы направлять... мы могли бы перенаправлять комментарии, понимая при этом, что они будут рассматриваться в сообществах в рамках их стандартных процедур такой работы, и если



---

мы как группа ICG захотим проследить за решением таких вопросов, то мы сможем делать это явным образом, например, после получения множества комментариев или, возможно, независимо, однако не обращаясь с просьбами, предоставить ответ на каждый отдельный комментарий. Спасибо.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо, для протокола — это была Алисса.

Вольф?

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Спасибо, Мохамед. Я думаю, если вы позволите, я видел, что Линн была в списке передо мной. Это...

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: В очереди на выступление?

Нет, у меня здесь вы, Линн, Дэниел, Расс и Алан.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Хорошо. Хорошо. Благодарю вас.

Я сторонник того, чтобы заняться этим форумом, мы называем его... как я уже сказал, он называется форумом ICG. Форум ICG. То есть это то, что касается нас. И если бы я зашел на форум и увидел там название «Форум ICG», или как-то так, я бы подумал, что это как-то связано с этим названием, и я бы ожидал реакции... когда я туда захожу, на этот форум... отвечающей такому



---

названию.

Это то, как я это воспринимаю.

Поэтому вопрос... единственный вопрос — а какой  
должна быть эта реакция.

Я также сторонник... очень небольшого и очень... да,  
небольших процессов, а не каких-то сложных процедур  
для этого, и я уверен, вы начали, Дэниел и Манал,  
обсуждать это, и я считаю, что можно прийти к какому-то  
компромиссу. Однако должна быть также реакция с  
нашей стороны в любом... в любом форуме.

Я не ожидаю... если можно так сказать, слишком  
большого количества негативных комментариев. Вы так  
это называете, Дэниел. Я ожидаю комментарии, которые  
я... я бы их как-то обработал и разбил по категориям.

Это комментарии, и мы можем обсудить, являются ли  
они важными в смысле того, что такое форум ICG,  
однако не следует просто обрабатывать комментарии и  
ожидать, что они будут точно негативными, что бы это ни  
было. Таким образом... а если получится так, что мы  
придем к выводам, что только незначительное  
количество из них являются важными, тогда хорошо. Это  
нормально. Это хорошо. И я считаю, что нам нужно



---

очень добросовестно к ним отнестись и найти ответ на этот вопрос.

Поэтому я собираюсь... я хочу предложить, чтобы Манал взял эти документы и попытался, так сказать, подготовить более... неофициальную процедуру, а я так понял, что вы уже на пути к этому, и я бы был вам признателен за продолжение этой работы. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас. Линн, пожалуйста. Спасибо, что присоединились к нам в качестве удаленного участника.

ЛИНН СЕНТ- АМУР (LYNN ST. AMOUR): Нет, нет, спасибо. Для протокола — это Линн Сент-Амур. То, что моя очередь подошла так поздно, имеет свое преимущество — многое из того, что я хотела сказать, уже было сказано.

Однако я хотела бы поблагодарить Манала, Кавусса и Дэниела за то, что они начали эту дискуссию, которая, на мой взгляд, очень помогла нам продвинуться в нашей работе.

Я также считаю, что Джо и Алисса проделали отличную работу, когда они в каком-то смысле подвели итог разговору и предложили продолжить в том направлении,





---

чтобы уведомления операционным сообществам...

Однако я хочу вернуться к тому, что сказал Мартин, потому что, на мой взгляд, труднее... пожалуй, более важной ролью для ICG было бы как-то осмыслить комментарии и продумать то, какие из них заслуживают нашего более активного участия, чем просто перенаправление их с последующей публикацией того, что нам представит операционное сообщество.

И, вы знаете, я еще раньше сегодня попросила внести меня в список, чтобы поработать над этим знанием, то есть тем, как перенести это на следующий этап, если группа ICG согласится с тем, что важно разработать... я на самом деле не рассматривала это как какую-то процедуру. Я, скорее, видела это как набор правил работы или что-то такое, что мы, на мой взгляд, должны документально оформить и опубликовать, чтобы сообщество понимало, что мы обязуемся предпринять, и знало, в свою очередь, как им себя вести и чего можно ожидать.

Чтобы как-то подвести итог — я считаю, что я бы хотела, как мне кажется, прислушаться к дальнейшей дискуссии, возможно, у нас уже не осталось времени для этого в рамках нашей телеконференции. Однако что касается того, в чем группа ICG видит свою роль в контексте



---

оценки комментариев и предоставления на них адекватных ответов, это может в каких-то случаях означать, что в наших силах будет не так уж много и нам нужно будет привлекать другие стороны. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо, Линн.

Дэниел, прошу вас

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: Хорошо. Это Дэниел. Просто чтобы не оставалось недопонимания — я не предлагал игнорировать комментарии, это инсинуации Милтона.

Я просто предложил, чтобы мы обрабатывали их в рамках нашей существующей процедуры, которую мы использовали сегодня утром. Мы решили направить, как мне кажется, один официальный вопрос как в сообщество номерных ресурсов, так и в сообщество параметров протоколов. Вчера мы уделили немало времени решению фактических вопросов, это записано в протоколе нашего заседания. И те, кто вносил комментарии в этом направлении, могут поднять протокол нашего заседания и убедиться, что мы очень серьезно отнеслись к их замечаниям. Так что я никогда не предлагал игнорировать комментарии, точка.



---

Во-вторых, хочу просто вскользь отметить, как уже отметила здесь Нарелл, название «Форум ICG» — это не то, что мы выбрали. Оно было выбрано для нас кем-то, кто тогда работал в секретариате. И тогда, кажется, в ходе обсуждения несколько человек из нас заявили, что они предпочли бы название «Комментарии для группы ICG» или что-то вроде этого. Но это просто замечание по ходу дискуссии.

Сейчас, возвращаясь к выступавшим, которые говорили, что не поняли мой аргумент о поверхности атаки, векторе атаки и возможных рисках, позвольте мне вернуться к дискуссии, которая проходила несколько минут назад, когда все мы слышали, что, на мой взгляд, по меньшей мере, двое из присутствующих сказали, что нам нужно соблюдать осторожность, и что когда мы получим предложение группы CWG, нам необходимо будет помнить о том факте, что такое предложение может представлять собой результат многих деликатных компромиссов, и нам нужно быть осторожными в своих формулировках, чтобы не нарушить баланс таких компромиссов нашими вопросами.

И, тем не менее, мы услышали, что Кавусс предлагает процедуру, согласно которой все получаемые нами вопросы будут перенаправляться в данном случае в группу CWG вместе с явным запросом от нашего имени



---

предоставить какой-то ответ.

Ну если это не потенциальный вектор атаки, то я тогда не знаю, что еще. Просто в качестве иллюстрации того, что я имел в виду.

Если мы пойдем дальше по ходу дискуссии, то, на мой взгляд, Джозеф и Алисса двигались в правильном направлении, и я думаю, что нам следует поискать решение именно в той области, которую они прорабатывают. На самом деле к этой же области относится и то, что говорила Манал. Так что я не хочу исключать ее. Я просто хотел бы предупредить возможные векторы атак. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас.

Расс, пожалуйста.

РАСС МАНДИ:

Расс Манди, для протокола.

Я внимательно следил за этим обсуждением, хотя и не учувствовал в нем. В целом я больше склоняюсь к предложению Дэниела, и я считаю, что те изменения, которые предложили Джо и Алисса, — это шаг в очень правильном направлении.



---

У меня вызывает озабоченность то, как мы начали... и предложение Манал... одна из самых больших проблем, с которыми мы сталкиваемся, — это неизвестное. Мы на самом деле не имеем ни малейшего представления о том, сколько и какого рода предложения и комментарии мы будем получать. Их может быть мало. Их может быть очень много. Выступавшие здесь сегодня говорили о том, что они ожидают большое количество комментариев, однако, с другой стороны, кто-то здесь предположил, мол, мало ли как тщательно проработано будет это предложение, так что, возможно, комментариев не будет вообще. Мы на самом деле не знаем.

Так что я считаю, что какой бы механизм мы ни предусмотрели, он должен быть достаточно гибким для того, чтобы выдержать, с одной стороны, огромное количество, возможно, деструктивных комментариев или комментариев, которые будут подаваться намеренно с целью оказать какое-то деструктивное воздействие.

А возможна и противоположная ситуация, в которой мы не получим никаких комментариев или получим один или два — я лично считаю, что это маловероятно, но теоретически возможно. Поэтому, на мой взгляд, нам нужно попытаться создать какую-то процедуру, которая основывалась бы на наших предыдущих заявлениях о



---

том, как мы собирались обрабатывать и перенаправлять такие комментарии — мне кажется, это лежало в основе того, о чем говорил Дэниел. Мы уже достаточно далеко продвинулись. Мы уже заявляли о многом из того, что мы намерены сделать.

Я бы решительно возражал против любого автоматического перенаправления или даже такой ситуации, в которой сначала кто-то это будет рассматривать, а затем направлять каждый комментарий в операционное сообщество. Я считаю, что это было бы серьезной ошибкой. Нам нужно придумать что-то, что находилось бы между этими крайними вариантами. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо. Если других комментариев не будет — Джо и Кавусс, после вас Кавусс. Пожалуйста.

ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ: Я бы хотел коснуться тех моментов, о которых говорил Мартин, а также того, о чем говорила Линн, то есть что необходимо сделать так, чтобы человек, представивший свой комментарий, понимал, что его услышали, и я считаю, что это очень важная идея. Возможно, мы могли бы делать это не в индивидуальном порядке, а в форме какого-то дайджеста, чтобы секретариат описывал природу тех комментариев, которые были получены, а



---

затем сообщество составляло бы какую-то сводку своих ответов на такие комментарии, то есть это было бы явное подтверждение того, что мы получили такие комментарии, однако не в индивидуальном порядке. Вот мы получили комментарии такого-то типа и ответили на них таким-то образом. А вот на эти мы ответили так-то, то есть это был бы своего рода дайджест, по которому авторы комментариев могли бы видеть, что их мнения учтены, однако нам не нужно было бы отвечать отдельно на каждый комментарий. Это позволило бы учесть проблему возможных векторов атаки, о которой говорил Дэниел, поскольку этот процесс не был бы детализирован до индивидуального уровня. Однако при этом авторы комментариев знали бы, что они могут найти информацию о своих комментариях на веб-сайте, и что существует процедура, в рамках которой им предоставляется ответ. А затем они могли бы ознакомиться с теми вопросами, которые мы задаем в официальном порядке, чтобы понять, какие из комментариев мы приняли во внимание и решили проработать в дальнейшем. То есть, на мой взгляд, в основе всего должно лежать стремление по возможности уйти от предоставления ответов на отдельные комментарии.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Кавусс, пожалуйста.



---

КАВУСС АРАСТЕ:            Спасибо, Мохамед.

Я считаю, что мы должны соблюдать устав группы. Комментарии нужно приветствовать. Нам не следует создавать впечатление, что предлагать свои комментарии не имеет смысла, потому что мы все равно их никуда не направим. Вы все равно не получите никакого ответа, даже если ваш комментарий нужный и правильный. С одной стороны, мы не хотим в деталях рассматривать все комментарии. С другой стороны, Расс сказал, что мы будем что-то выбирать.

Я не думаю, что нам следует что-то выбирать. Комментарии получены. Мы отправляем их в сообщество с просьбой ответить. И у нас должна быть копия такого ответа.

Если, как сказал Мартин, ответ будет неубедительным, мы сможем предпринять дальнейшие действия. Поэтому я не думаю, что нам нужно игнорировать комментарии, просто нам следует реагировать на них соответствующим образом, то есть подтверждать их не в индивидуальном порядке, а в какой-то более обобщенной форме. Благодарю вас.





---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо, Кавусс.

Я бы хотел предложить, возможно, Манал при поддержке Линн и Кавусса могла бы продолжить работу над документом, в котором были бы изложены различные предложения, выдвинутые разными членами группы ICG, и представить нам такой документ. Что вы думаете об этом, Манал?

МАНАЛ ИСМАИЛ:

Я немного сбита с толку, потому что в проекте документа было сказано, что мы будем перенаправлять абсолютно все сообщения, если только это не спам. Я считаю, что подтверждать комментарии в формате какого-то дайджеста было бы своего рода компромиссом. Поэтому я считаю, что нам нужно принять решение по этому вопросу, прежде чем решать, следует ли нам пройтись по проекту еще раз, потому что существует другой подход. Возможно, я что-то пропустила?

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Кавусс, пожалуйста.

КАВУСС АРАСТЕ:

Извините. Говорит Кавусс.

Я не думаю, что это вызовет затруднения. Когда мы отправляем в сообщество полученные нами комментарии, это уже своего рода подтверждение, и авторы таких комментариев будут видеть, что эти



---

комментарии направляются в соответствующее сообщество. Поэтому это не проблема. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Расс, пожалуйста.

РАСС МАНДИ:

Говорит Расс Манди. Что касается перенаправления всех комментариев и, так сказать, переадресации всего в сообщество, то меня беспокоит один вопрос — а что делать, если мы не получим ответа от сообщества? Что произойдет, если тот ответ, который мы получим от сообщества, не будет иметь отношения к заданному вопросу? Может быть, мы таким образом открываем возможность для тех, кто может хотеть как-то замедлить или остановить, или нарушить весь процесс, и тогда они смогут это сделать, потому что если мы будем перенаправлять все получаемые нами комментарии в адрес сообществ, то мы тем самым создаем новую зависимость в нашем графике в процессе обработки нами информации для выполнения поставленной перед нами задачи.

Это то, что меня беспокоит в отношении перспективы отправлять все в сообщество, потому что мы знаем, что сообщества... те два сообщества, которые нам уже представили свои предложения, они очень интенсивно работали над этими предложениями и на самом деле подготовили их в гораздо более сжатые сроки, чем это



---

обычно происходит.

Можем ли мы ожидать, что они будут таким же образом отвечать на вопросы, которые потенциально могут быть несерьезными и неактуальными? Я не знаю. Это то, что меня беспокоит в связи с этим.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Манал, пожалуйста.

МАНАЛ ИСМАИЛ (MANAL ISMAIL): Хорошо. Прежде всего я бы хотела предложить, давайте не будем смешивать эти два процесса. Вопросы группы ICG к операционным сообществам — это то, что мы обсуждали вчера, и это те вопросы, которые могут у нас возникнуть в результате ознакомления с комментариями. То есть это вопросы группы ICG к операционным сообществам.

Кроме того, есть комментарии, которые получила группа ICG, — это может быть тот компромиссный способ двигаться дальше, который упомянул Дэниел и поддержала Алисса, когда мы сможем опубликовать эти комментарии и передать их в операционное сообщество, чтобы периодически составлять своего рода дайджест полученных комментариев и полученных ответов на них. Я не уверена, с какой периодичностью это нужно делать, чтобы они... прежде всего сообщество должно знать, что мы регистрируем полученные комментарии, а



---

также поступающие ответы на них, не углубляясь в процесс перенаправления каждого отдельного комментария и ожидая каждого отдельного ответа.

И мы... хорошо. На этом я закончу.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Я предоставлю слово Милтону, Алиссе, Кавуссу, затем Джо, и снова Рассу.

МИЛТОН МЮЛЛЕР: Расс, на ваши вопросы и высказанную вами озабоченность существуют очень четкие ответы. Что касается процедуры — мы перенаправляем. Мы подтверждаем получение. Это может быть автоматизировано. Мы перенаправляем. Эти комментарии могут объединяться в пакеты или индексироваться.

И вы говорите: «Боже мой, а если они не ответят?». И у меня есть на это следующий ответ: Значит, они не ответят. Если мы сочтем какой-то комментарий важным, однако на него не было ответа, тогда мы рассмотрим это в рамках нашей процедуры оценки. Однако я считаю, что если в 90% комментариях будет сказано: «Вы не сделали того, что мы хотели, чтобы вы сделали», то нам не важно, ответят они на это или нет. Возможно, они ответят и скажут: «Да, очень жаль, в этот раз получилось не так, как вы хотели, так что извините». Однако если



---

это будет реальная проблема, касающаяся нашего процесса, то мы примем ее в работу.

Так что я не понимаю всей этой паники по поводу обработки комментариев общественности. Будет проведено общественное обсуждение. Мы не знаем, насколько масштабным оно будет, однако я смотрю на документ, который я получил от Манал и который сейчас передо мной, если принять в нем все изменения и вчитаться в его текст, то он выглядит весьма разумным. А всего несколько дней назад некоторые критики говорили нам, что если мы примем какие-то решения по поводу таких комментариев, то мы тем самым создадим какие-то атаки и у нас будут проблемы. Сейчас мы говорим — хорошо, мы не будем принимать никаких решений. Мы будем отправлять их. Мы будем их как-то чисто механически подтверждать. А затем мы будем решать в рамках наших собственных процедур, точно так же, как мы только что сделали для этих двух предложений, есть ли у нас какие-то вопросы по таким комментариям.

Так что, я думаю, мы просто усложняем себе жизнь на ровном месте. Я не понимаю, почему мы на этом застряли. Мне этот вопрос кажется простым и однозначным.



---

Единственное, что, на мой взгляд, мы могли бы обсудить — это то, как можно оптимизировать эффективность и свести к минимуму нагрузки, связанные с этим процессом. Однако если кто-то боится, что из-за этого возникнут какие-то страшные проблемы, то этого я не понимаю.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Алисса, пожалуйста.

АЛИССА КУПЕР:

Благодарю вас. Я согласна со всем, что только что сказал Милтон. Я хотела бы подчеркнуть один момент из того, что сказал Джо и что, как мне кажется, поддержали другие... или мне показалось, что он это сказал, а именно что мы будем спрашивать сообщество о том, каким образом мы должны их информировать. Мы можем или перенаправлять им все комментарии по отдельности, или же они могут самостоятельно проверять форум. Я не услышала ничего о каком-то дайджесте, и мне кажется, что это будет просто лишняя работа, которая будет возложена на кого-то, возможно, на секретариат. Так что я бы... в том, что касается обеспечения прозрачности и информирования сообществ или обеспечения того, чтобы сообщества знали о полученных комментариях, то я бы предложила спросить их о том, что они предпочитают. Хотят ли они, чтобы мы перенаправляли им свои комментарии, или же



---

они предпочитают знакомиться с ними самостоятельно?

И если предположить, что мы работаем в рамках той парадигмы, которая отображена в этом документе и была предложена несколькими из нас, а именно что мы не ожидаем конкретный ответ на каждый комментарий по отдельности, а будем информировать сообщества в тех случаях, когда на основе полученных комментариев у нас будут, возможно, какие-то вопросы... тогда это не будет слишком обременительно для сообществ. Потому что, даже если они получают множество отдельных комментариев, они смогут решать, заслуживают ли такие комментарии обсуждения или нет. Спасибо.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас. Может быть, мы сможем узнать мнение операционных сообществ о том, что они предпочитают. Могут ли они самостоятельно рассматривать комментарии или им нужно, чтобы мы им их прислали? Возможно, Яри, Пол и Алан могут подсказать нам, что бы они предпочли: рассматривать полученные комментарии самостоятельно или же чтобы группа ICG присылала им эти комментарии.

Алан, пожалуйста.



---

АЛАН БАППЕТ (ALAN BARRETT): Алан Барретт. Я не могу на самом деле говорить за всю группу CRISP, однако лично я как член группы CRISP считаю, что мы не готовы отвечать на все существенные комментарии. Это было бы... наверное, мы бы предпочли получать каждый существенный комментарий только один раз. Если сотни людей скажут в своих комментариях одно и то же или же один комментатор будет постоянно повторять одно и то же, мы предпочли бы рассмотреть этот вопрос только один раз, однако если для группы ICG будет затруднительно фильтровать комментарии таким образом, то мы можем делать это сами.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Яри?

ЯРИ АРККО: Я не уверен, что у меня есть сформировавшееся мнение по этому вопросу. Я думаю, мы уже видели в определенной степени в рамках процесса работы, которую мы уже проделали, что существует опасность многократного повторения одних и тех же аргументов на разных этапах этого процесса.

Я считаю, что слепое перенаправление — это, возможно, не самая лучшая идея, однако если это правильно организовать, то, пожалуй, это тоже может быть приемлемым вариантом.





---

Я считаю, что в любом случае кто-то может вести мониторинг форума и выбирать комментарии по мере необходимости или же их можно отправлять непосредственно.

Лично я... у меня нет твердого мнения по этому вопросу.

Просто необходимо понимать, что, что бы мы ни делали, существует определенная вероятность, так сказать, поступления избыточного количества комментариев и повторения информации, и нам придется как-то с этим работать. Конкретные механизмы того, как отображается различная информация, — это уже детали в каком-то смысле, а реальная возможность противостоять атакам типа «отказ в обслуживании» зависит от более интеллектуальных механизмов фильтрации, то есть какие-то фильтры типа «Мы видим, что этот вопрос мы уже рассматривали» или «Начнем с того, что этот комментарий вообще не по теме».

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас. Я думаю, что с... с помощью секретариата мы сможем это сделать, то есть решать эти вопросы и направлять их в сообщество.

Сейчас у меня Кавусс, Джо, Расс и Линн.

Кавусс, пожалуйста.



---

**КАВУСС АРАСТЕ:** Спасибо, Мохамед. С самого начала работы группы ICG я против того, чтобы использовать какие-то прилагательные для тех или иных действий. Я услышал слово «существенный». Что такое существенный и что такое несущественный? То, что существенно для вас, может быть не существенно для меня. Так что давайте не будем использовать прилагательные.

Нам не нужно подтверждать получение. Если в документах группы ICG говорится, что мы будем направлять комментарии в сообщество, то это будет автоматическим подтверждением. Нам не нужно подтверждать получение.

Мы отправили комментарий в сообщество. Сообщество на него ответит. При этом они должны отправить нам копию такого ответа. Если мы сочтем такой ответ совершенно неудовлетворительным, то мы имеем право еще раз обратиться к ним и сообщить им, что мы не удовлетворены их ответом. А если ответ удовлетворительный, то мы ничего не делаем.

Именно поэтому я предложил, чтобы в группу ICG отправили копию ответа для информирования и возможности дальнейшей проработки при необходимости. Это все.



---

Мы усложняем очень простой вопрос. Мне это непонятно. Я удивлен. Это очень простой вопрос. Мы получаем комментарий. Мы должны отправить его в сообщество, которое должно ответить на него. Я не думаю, что если у нас будет повторение того же вопроса от того же комментатора, то... ответ сообщества будет: «В ваших новых вопросах нет новых элементов». Ответ уже был предоставлен.

Я не думаю, что кто-то будет стремиться...

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо, Кавусс.

КАВУСС АРАСТЕ: повторять что-то без причины, поэтому я не знаю, почему кто-то боится направлять комментарии в сообщество.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Да. Спасибо, Кавусс. Спасибо...

КАВУСС АРАСТЕ: Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: ... за это выступление. Благодарю вас.

Джо?

ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ: Спасибо. Я просто хочу прояснить то, что я уже сказал, потому что, как мне кажется, тут есть определенное недопонимание.



---

Первое — это то, на мой взгляд, что мы предоставляем сообществам возможность просто получить комментарии, если они этого пожелают. Мы можем их пересылать. Если же они захотят самостоятельно управлять такой работой, то они смогут заходить на форум и следить за ними, однако для этого нужно будет, чтобы сообщество отправило письмо, в котором будет сказано что-то вроде: «Мы на самом деле хотим...», то есть будем ли мы предоставлять им эту информацию или они будут получать ее сами.

Я вижу определенную опасность в том, чтобы мы выбирали, что нужно направлять, а что не нужно. Мы не являемся редактором комментариев. Либо они получают все... то есть информация будет предоставляться им и они получают все комментарии. Если же они получают информацию самостоятельно, то они сами решают, какие комментарии выбирать.

Что касается дайджеста, то там не хватает слова «сводка», потому что, на мой взгляд, именно в этом документе мы можем редактировать информацию, говорить: «У нас были вот такие типы вопросов, а вот такие у нас были ответы на эти вопросы», чтобы не повторять по отдельности каждый из таких вопросов.



---

Однако я считаю, что в архиве информация о том, как мы пришли к нашему решению и как мы поступили с комментариями, которые были направлены в какую-то из наших процедур, такая сводная информация была бы полезна для нас и для авторов таких комментариев, которые могли бы видеть, как принимались решения по их комментариях, однако это такой дайджест, который по своему принципу является сводкой, а не списком пунктов, и я считаю, что в таком случае мы... Милтон... я хочу сказать, Мартин... то есть таким образом авторы комментариев будут видеть процесс их рассмотрения, а также мы решаем проблему... того, что группа будет выбирать идеи.

И затем, наконец, те проблемы, которые мы будем считать актуальными, мы будем представлять в виде вопросов, которые мы будем направлять непосредственно в сообщество, потому что проблема в том, что... единственное другое возможное улучшение — это если бы мы могли попросить указывать в поле темы сообщения название соответствующего сообщества, потому что сообщества протоколов и параметров, наверное, уже рассмотрели, я хочу сказать — сообщества протоколов и номерных ресурсов уже, наверное, рассмотрели свои вопросы, и им не нужно будет рассматривать подряд все поступающие вопросы, касающиеся сообщества имен, если мы будем



---

использовать систему, при которой она самостоятельно  
выбирают комментарии для ответа.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Я бы хотел прекратить прием заявок на выступление  
после Расса и Линн, так что, пожалуйста, постарайтесь  
говорить коротко.

РАСС МАНДИ: Интересно, что после этого обсуждения мне, если  
честно, мне кажется, что мы во многом согласны в том,  
что мы должны делать.

До этого обсуждения мне было неясно то, что когда  
комментарии перенаправляются группой ICG в  
соответствующее сообщество, нет ни необходимости, ни  
каких-то особых ожиданий получить на них ответы от  
операционных сообществ.

Если это так — а я не на 100% уверен, что это так, это  
то, как я это сейчас понимаю — то я думаю... знаете, я  
совершенно не возражаю против того, чтобы просто  
перенаправлять комментарии автоматически.

Я думаю, то, о чем говорил до этого Джо, что самым  
важным аспектом является наша внутренняя работа в  
тех ситуациях, когда мы видим поступающие  
комментарии, относящиеся к кругу наших полномочий и  
задач, то, как мы выбираем и обрабатываем их, и, мне



---

кажется, что это в достаточной степени подчеркивалось  
в ходе предыдущих дискуссий в списке рассылки.

Если честно, я считаю — а Дэниел, я знаю, поправит  
меня, если я не прав, но я считаю, что это было в  
значительной степени его видение, когда он говорил, что  
у нас уже есть процедуры определения таких  
комментариев. Мы будем рассматривать форум, мы  
будем выбирать какие-то моменты. Мы будем делать то,  
что мы должны делать, это наша работа. Однако это на  
самом деле не так уж подробно обсуждалось.

Поэтому, на мой взгляд, мы на самом деле довольно  
близки в том, что мы будем делать, и если честно, то  
после этого разговора мне кажется, что имело бы больше  
смысла просто автоматически подтверждать получение,  
автоматически перенаправлять комментарии, и если мы  
получим ответы от сообществ — отлично. Если не  
получим — тоже хорошо. Однако нужно четко заявить,  
что ответов сообществ на такие перенаправляемые  
комментарии может и не быть.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас. Линн, пожалуйста.

ЛИНН СЕНТ- АМУР: Спасибо. Линн Сент-Амур.



---

Значительная часть этой дискуссии на самом деле посвящена решению негативных, возможно, даже надуманных проблем, а не эффективному использованию принципов и преимуществ, имеющихся в нашем распоряжении в рамках вертикальной модели работы с участием многих заинтересованных сторон и тому подобных процедур.

Меня это несколько удивляет, потому что, на мой взгляд, мы действительно располагаем средствами для того, чтобы реагировать в этих ситуациях и обрабатывать комментарии, даже если у нас будет слишком много вопросов по предложению сообщества имен. И я думаю, что это можно сделать, заблаговременно определив наши ожидания.

Из того, что мы могли бы сделать, например, мы могли бы явным образом попросить сообщество назначить специальных людей, которые следили бы за форумом, а также (неразборчиво) принципов, определяющих то, где именно должна выполняться конкретная работа, чтобы им было поручено — это не совсем то слово, но пусть будет «поручено» — отслеживать на форуме комментарии, требующие их ответов.

Возможно, роль группы ICG заключается в том, чтобы тщательно следить за форумом, чтобы все поступающие





---

на форум комментарии принимались во внимание, чтобы на них предоставлялись ответы — что, пожалуй, тоже нужно взять в кавычки — потому что если нам покажется, что какие-то вопросы не учитываются должным образом в такой степени, чтобы мы были уверены в рамках в нашей, так сказать, координирующей роли, то тогда, на мой взгляд, мы могли бы подключаться к более подробному изучению этих вопросов.

И я... так что я согласна с комментариями. Я считаю, что мы, пожалуй, не уделили этому достаточного внимания в первоначальном предложении Манал, однако я считаю, что это потому, что это не было... ее задача однозначно заключалась не в этом. Я на самом деле считаю, что это, пожалуй, дополнительная часть работы, которой нужно уделить несколько больше внимания. Однако если сделать шаг в сторону и просто подумать о процедуре, в рамках которой мы все работаем, то я думаю, что наша уверенность в таких процедурах и способность адаптироваться в ситуациях, когда работа может начинать выходить из-под нашего контроля или когда мы начинаем не справляться с объемами работы, то в таких случаях, я считаю, нам следует сосредоточиться на том, чтобы делать... чтобы делать то, что нужно, то есть чтобы комментарии принимались во внимание, прорабатывались, и я считаю, что было на самом деле



---

полезно делать какую-то сводку, которая помогала бы в таких ситуациях, когда градус дискуссии может несколько повышаться. Мы, кажется, уже говорили, что собираемся это делать раньше, когда обсуждали предложения сообщества параметров протоколов с учетом тех комментариев, которые поступили в процессе оценки.

Мне нравится документ группы CWG, который поступил ранее сегодня, потому что в нем изложена сводка огромного количества работы и очень четко сказано: «Мы делаем вот это, были выдвинуты вот такие аргументы, это альтернативные предложения, такими будут наши дальнейшие действия».

Я считаю, что это может быть очень удобно тем, кто не так внимательно следил за работой данного сообщества, и, если честно, многое из этого будет оцениваться скорее такой широкой публикой, а не тридцатью членами нашей группы или тысячей участников процессов ICANN, которые следят за этой работой.

Так что, возможно, нам следует просто сделать шаг в сторону и спросить себя: «А как правильно руководить этим процессом, как нам следует действовать с учетом наших принципов и правил?», и тогда мы могли бы определить направление нашего движения на более



---

высоком уровне, а затем это нужно было бы зафиксировать и выделить несколько человек, которые проработали бы это в фоновом режиме на более детализированном уровне. Это все. Благодарю вас.

Спасибо, Мохамед.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас.

Я считаю, Манал, что сейчас вы можете четко видеть, каким образом мы намерены продолжать нашу работу, и, возможно, вы могли бы подвести итог этой части дискуссии, если вы не против.

МАНАЛ ИСМАИЛ: Хорошо. Я постараюсь отразить нашу дискуссию в конкретных шагах. Я бы не стала называть это процессом или процедурой. Это те шаги, которые мы должны сделать.

Я надеюсь... опять же, мне нужна будет помощь коллег, которые внесли свои конструктивные предложения. Я имею в виду Джона, Линн и других. И мы можем работать над этим онлайн. Благодарю вас.



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Большое спасибо.

Сейчас у нас перерыв, и нам нужно будет вернуться. У нас также состоится рабочий обед. Так что нам нужно будет вернуться к 13:00.

Не стесняйтесь принести еду с собой сюда, за этот стол, потому что мы продолжим обсуждение подготовки итогового предложения.

Манал?

МАНАЛ ИСМАИЛ: Разумеется, в дополнение к первоначальному составу проектной группы мы бы с радостью приветствовали участие также господина Арасте, Жан-Жака и, конечно же, Дэниела и других.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Хорошо. Тут еще Линн вызвалась. Да.

МАНАЛ ИСМАИЛ: Да. Я хочу сказать Линн и Джон.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Разумеется.

МАНАЛ ИСМАИЛ: В дополнение ко всем остальным. Благодарю вас.



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Разумеется. Хорошо. Сейчас перерыв и обед.  
Благодарю вас.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Да. Одно напоминание всем присутствующим. Коробки с  
обедами предусмотрены для членов группы ICG,  
секретариата и... давайте посмотрим. Это для членов  
группы ICG, секретариата и переводчиков. Благодарю  
вас.

**[ПЕРЕРЫВ]**



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Хорошо. Мы снова здесь. Перед вами повестка дня, чтобы вы могли освежить в памяти, какие пункты мы уже проработали сегодня. Следующим пунктом у нас идет процедура подготовки итогового предложения и зарегистрированных вопросов. Это для всех. А еще у нас есть подотчетность. Нам нужно закончить это к 13:45. А затем графики проведения будущих телеконференций и заседаний с личным присутствием.

Итак, мы можем начать с процедуры подготовки итогового предложения.

Патрик.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Что касается процедуры подготовки итогового предложения, то мы вместе с секретариатом работаем над подготовкой новой версии документа о процедуре подготовки итогового предложения, в которой будет предусмотрена разбивка на большее количество различных шагов в рамках каждого из определенных ранее основных этапов. Мы также начали работу над подготовкой блок-схемы, которая наглядно демонстрировала бы, кто какие действия должен предпринимать как в рамках группы ICG, так и за ее пределами.



---

Мой вывод из нашей сегодняшней дискуссии заключается в том, что есть... существует... пока мы не получим больше данных, мне представляется, что группа ICG пришла к консенсусу в том, чтобы оставить ранее определенные шаги, которые мы... которые мы планировали предпринять, а это значит, что я не вижу, чтобы члены группы ICG были заинтересованы на данном этапе обсуждать какие бы то ни было изменения процесса подготовки итогового предложения, если мы не можем... мы как председатели вместе с секретариатом предоставим вам дополнительные данные, и затем мы сможем обсудить процесс подготовки итогового предложения, будем ли мы оптимизировать какие-то шаги, можем ли мы выполнять, к примеру, какие-то действия параллельно с учетом того, что мы еще не получили предложения сообщества имен.

Так что я предлагаю, чтобы мы... мое предложение заключается в том, что на данный момент группа ICG пришла к консенсусу оставить процедуру подготовки итогового предложения в прежнем виде и открыть ее обсуждение снова, когда у нас будет больше данных для составления графика, и мы надеемся, что такие данные будут направлены вам на этой неделе.



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Хорошо. На этом я предлагаю перейти к следующему пункту повестки дня, то есть подотчетности, если ни у кого нет возражений.

Что касается подотчетности, то я уверен, что все вы следите за работой сквозной рабочей группы сообщества по вопросам подотчетности и управления, которая... сейчас интенсивно работает над достижением своих целей. Они определили направление работы 1 как вопросы подотчетности ICANN, связанные с процессом передачи координирующей роли, что имеет отношение к нашей работе над подготовкой итогового предложения.

И мы в группе ICG в разделе В нашего запроса предложения попросили сообщество предоставить подробную информацию о положении дел в том, что касается подотчетности до передачи координирующей роли и после такой передачи, а также любые предложения, касающиеся подотчетности, которые они хотели бы видеть. И мы получаем ответы в виде тех предложений, которые мы уже получили от двух сообществ.

На этом я хочу открыть обсуждение и попросить вас сосредоточиться на вопросах подотчетности, связанных с передачей координирующей роли согласно тому, как это определено в направлении работы 1 или на





---

положениях полученных нами предложений, касающихся  
подотчетности. Благодарю вас.

Кит, пожалуйста.

КИТ ДРАЗЕК:

Спасибо, Мохамед. Кит Дразек. Поскольку больше никто не хочет выступить в рамках обсуждения процессов подотчетности, я считаю, что важно просто отметить, что... кажется, я уже говорил об этом вчера в начале нашего заседания, что группа CCWG по вопросам подотчетности в настоящее время интенсивно работает и поддерживает контакт на уровне сопредседателей с группой CWG по вопросам передачи.

И я считаю, что на этой неделе на уровне обеих рабочих групп будет проделана большая работа над вопросами обеспечения подотчетности. Кроме того, существуют подгруппы, которые, кажется, Кавусс упоминал вчера. На самом деле предпринимаются различные усилия, при этом рабочие группы и рабочие команды работают над разными вопросами. На этой неделе состоятся рабочие совещания, а также заседания, посвященные привлечению к работе сообщества. То есть на фронте подотчетности выполняются огромные объемы работы. В основе этого лежит та работа, которая была проделана за последние две недели во Франкфурте на двухдневном заседании с личным присутствием



---

участников, на котором удалось добиться значительного прогресса. Так что давайте начнем наше обсуждение и посмотрим, есть ли у кого-то какие-то вопросы или комментарии. Спасибо.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Джо, прошу вас.

ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ: Я считаю, что поскольку некоторые члены группы ICG принимают непосредственное участие в каких-то усилиях в рамках той работы, которую вы описывали, на самых разных уровнях, нам было бы удобно просто попросить их сообщать нам каждый раз, когда в такой работе им встретится что-то, что, по их мнению, может оказать влияние на нашу работу, что мы могли обеспечить оптимальную координацию таких различных усилий.

Я считаю, что если судить по полученным нами двум предложениям, то можно сказать, что эти сообщества не нашли в своих предложениях ничего, что могло бы оказать непосредственное воздействие на подотчетность в настоящее время. Однако если такая ситуация возникнет, то мы должны быть извещены о ней как можно раньше.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Кавусс, пожалуйста.



КАВУСС АРАСТЕ:

Да. Говорит Кавусс. Как я уже говорил вчера, помимо направлений работы 1 и 2, существуют также области работы 1, 2, 3 и 4. Область работы 1 касается существующих в настоящее время проблем с подотчетностью. Область работы 2 — это комментарии, полученные к таким вопросам подотчетности. Область работы 3 относится к группе CWG. А область работы 4 — это непредвиденные обстоятельства. Помимо этого, были сформированы также две новые рабочие команды. Одна из них занимается проверкой и исправлением нарушений. Другая занимается проблемами реализации полномочий сообщества для осуществления необходимых действий, касающийся любых решений, принимаемых Правлением, законодательными органами и т.д. и т.п.

Эти две рабочие команды в настоящее время очень активно работают. Первое заседание с личным присутствием участников рабочей команды 1 состоится... пройдет сегодня в 15:00 в зале (название) и уровень. Возможно, кто-то захочет наблюдать или принять участие в этом заседании.

А отвечая на то, что сказал Джо: да, конечно, если будет что-то, о чем нужно будет известить группу ICG или проконсультироваться с группой, то мы сделаем это незамедлительно. Благодарю вас.



---

Я слежу за их работой и занимаюсь этими вопросами три-четыре часа каждый день. Четыре часа каждый день я уделяю группе CCWG. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас. Спасибо, Кавусс.

Так что если больше нет никаких комментариев по вопросам подотчетности, и, как сказал Джо, в предложении может и не быть каких-то важных вопросов, касающихся подотчетности... да, извините. Я говорю, что если больше нет никаких комментариев, касающихся подотчетности, то, как сказал Джо, в предложениях очень четко сформулировано... вопросы подотчетности в полученных предложениях, и там не предлагаются никакие изменения.

Так что я предлагаю перейти к следующему пункту повестки дня, если ни у кого нет возражений. Хорошо. Следующий пункт повестки дня — это графики проведения будущих телеконференций с личным присутствием участников.

Я передам слово Патрику.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Большое спасибо. Прежде всего я хочу подтвердить то, что группа ICG намерена продолжить использовать периодический график телеконференций. Или же мы



---

можем изменить его на что-то другое. Давайте сначала я  
задам это как вопрос.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Нарелл.

НАРЕЛЛ КЛАРК: Я предлагаю оставить периодический график  
телеконференций. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Кит?

КИТ ДЭВИДСОН: +1.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Хорошо, оставим периодический график.

Следующий вопрос — это сколько телеконференций вы  
хотели бы запланировать. В течение какого-то времени у  
нас в графике была одна телеконференция каждую  
неделю, потому что у нас было... нам было о чем,  
поговорить. А потом мы, к сожалению, отменили одну  
телеконференцию, предупредив об этом совсем  
незадолго до намеченного времени, это была наша  
ошибка как председателей, мы не смогли своевременно  
скоординировать различные моменты.

Мы могли бы, к примеру, внести в график... я думаю, что  
мы... из-за обсуждения графика работы нам, вероятно,  
понадобится провести телеконференцию сразу после



---

этой конференции ICANN, то есть уже не на следующей неделе, но на неделе после конференции ICANN или через две недели после конференции ICANN. Возможно, нам следует запланировать проводить телеконференции каждые две недели, и тогда мы сможем решать, скажем, в понедельник на той неделе, на которую запланирована эта телеконференция, будет ли она отменена или нет.

То есть я предлагаю начать со второй среды после конференции ICANN, а затем запланировать проводить телеконференции каждые две недели.

Итак, Кавусс.

КАВУСС АРАСТЕ:

Да, спасибо. Я не возражаю против того, что вы предлагаете. Однако, возможно, если вы разрешите тем, кто активно участвует в работе двух групп, принимать участие также в телеконференции ICG, то следует позаботиться по крайней мере о том, чтобы она не совпадала по времени с телеконференцией группы CCWG. Благодарю вас.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Я возьму на себя задачу связаться с... с группой CCWG по подотчетности и с группой CWG по функциям, связанным с именами, и попросить у них информацию о графике проведения их телеконференций, прежде чем я смогу предложить какой-то график для группы ICG. В



---

настоящее время мне кажется, что нам следует подождать, пока я свяжусь с этими двумя группами и получу от них нужную нам информацию, а затем мы попытаемся подстроиться под их график, а не наоборот. Это то, что я услышал, и я вижу, что многие из присутствующих кивают.

Милтон.

**МИЛТОН МЮЛЛЕР:** Я просто хочу добавить к этому, что мне интересно, почему вы считаете, что нам необходимо будет срочно провести заседание после этой конференции, потому что мне казалось, что мы все еще находимся в ожидании предложения сообщества имен.

**ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ:** Причина, по которой... я хочу, чтобы мы провели телеконференцию, заключается в том, чтобы обсудить подготовку итогового предложения и график работы. Мне кажется, что... я бы хотел, чтобы мы окончательно решили эти вопросы, потому что я хочу, чтобы мы... мы не получим готовые данные. Секретариат еще не готов предоставить нам справочные материалы. Так что, к сожалению, мы на самом деле еще не закончили. Я не могу сказать, глядя на имеющийся у нас документ о подготовке итогового предложения, какие этапы мы можем выполнять параллельно, к примеру, потому что мы еще только работаем над определением этого,



---

поэтому нам нужно знать, насколько далеко мы можем продвинуться в работе над предложениями сообществ имен и номерных ресурсов, прежде чем наша работа будет, по сути, заблокирована тем, что мы еще не получили... извините, в работе над предложениями сообществ параметров протоколов и номерных ресурсов... еще не получили предложение сообщества имен.

**МИЛТОН МЮЛЛЕР:** В данном случае я считал, что мы сможем закончить график и объявить об этом сегодня. Однако если это не так, тогда я согласен с вами в том, что нам нужно будет провести заседание сразу после конференции.

**ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ:** Хорошо. Значит, мы с вами одинаково это понимаем.

Джозеф?

**ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ:** Благодарю вас. Извините. Помимо... это Джозеф Альхадефф. Помимо проблемы графика, которую необходимо будет решить, в понедельник могут возникнуть еще какие-то вопросы, которые мы также можем захотеть обсудить подробнее. Так что я считаю, что это будет удачное время для заседания, сразу же после конференции, в ходе которой мы будем много взаимодействовать с участниками, как во время





---

официальных заседаний, так и в кулуарах.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Кавусс?

КАВУСС АРАСТЕ: Спасибо, Патрик.

Я хочу попросить вас объяснить, зачем нам проводить заседания регулярно. Заседания нужно проводить тогда, когда это нужно. Зачем нам проводить их каждую неделю? Если нам будет нечего обсуждать, зачем нам такое заседание? Благодарю вас.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Пока мы разделили вопросы графика возможных телеконференций и принятия решений о том, нужно ли проводить ту или иную конференцию. Единственное, о чем мы говорили, — это о необходимости составить график, чтобы мы знали, в какое время будет проводиться телеконференция при условии, что мы будем нуждаться в ее проведении. Так что я согласен с вами в том, что заседания нужно проводить только тогда, когда нам это нужно. Что у нас как у председателей не получилось, так это отменить... принять решение и информировать группу ICG о том, что в назначенное время дискуссия не состоится, а это наша задача как председателей решать такие вещи не позже, чем, скажем, за три дня до назначенного времени.



---

Хорошо. Следующий вопрос касается графика заседания с личным присутствием. И позвольте мне начать с того, что, как я надеюсь, будет проще всего обсуждать из того, что касается очного заседания во время следующей конференции ICANN. Я полагаю, что мы считаем, что нам нужно провести заседание с личным присутствием близко по срокам с проведением конференцией ICANN. Когда проходила предыдущая конференция, мы провели заседание через два дня после нее, а в этот раз мы проведем его за два до конференции ICANN. Я на самом деле не знаю, какой вариант лучше и предпочтительней для группы ICG. Я знаю, что лично я предпочел бы встретиться перед конференцией, потому что я не смогу задержаться после нее, однако я хотел бы услышать мнения других членов группы ICG.

Лиман.

ЛАРС-ЙОХАН ЛИМАН (LARS-JOHAN LIMAN): По крайней мере у меня есть причины выбрать вариант после конференции. Так мне будет проще не заснуть, потому что мы будем находиться в другом часовом поясе. Если у меня будет неделя на адаптацию, мне будет проще поддерживать концентрацию внимания.



---

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Я надеюсь, вы имеете в виду, что это будет другой часовой пояс для тех, кто живет не в том часовом поясе, в котором будет проходить конференция ICANN, так ведь?

ЛАРС-ЙОХАН ЛИМАН (LARS-JOHAN LIMAN): Я могу только подозревать, что другие могут сталкиваться с такой же проблемой.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Кит?

КИТ ДРАЗЕК: Спасибо, Патрик. Что касается встреч группы ICG с личным присутствием участников до или после проведения конференции ICANN, то, на мой взгляд, нам было бы удобно побеседовать перед конференцией ICANN, потому что в таком случае мы бы получили возможность сделать нашу работу, а затем после ее завершения принять участие в совместных мероприятиях с сообществом вместо того, чтобы ждать завершения конференции и только потом заниматься нашими делами.

Так что я считаю, в целях составления графика мне проще запланировать прибыть туда раньше, чем задержаться после завершения, по крайней мере так удобнее лично мне. Однако я считаю, что с точки зрения организации работы нам имеет смысл выполнить нашу работу перед началом конференции, если затем нам



---

придется взаимодействовать с другими  
представителями ICANN. Спасибо.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Кавусс?

КАВУСС АРАСТЕ: Да, Патрика. Говорит Кавусс. Если мы сможем быстро прийти к согласию, то да, лучше перед конференцией. А если нет, то я не рекомендовал бы обсуждать это полчаса или 45 минут, потому что нас здесь 30 человек и 30 разных графиков и расписаний, и т.д. Поэтому давайте примем это. Или мы согласимся на время перед конференцией, или вы решите, когда это сделать, и так мы и сделаем. Благодарю вас.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Майкл.

МИХАЭЛЬ НИБЕЛЬ: Я согласен с тем аргументом, который выдвинул Кит.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Нарелл?

НАРЕЛЛ КЛАРК (NARELLE CLARK): Нарелл Кларк. Я просто о том, что, скорее всего, произошло... или произойдет на следующей конференции ICANN. Хотим ли мы попытаться привнести какие-то материалы в те дискуссии, которые проводятся во время конференции ICANN. Или же мы хотим воспользоваться результатами работы, проведенной в ходе конференции ICANN, как-то их



---

проработать и получить в конечном итоге какие-то результаты. Это мое мнение в том, что касается проведения нашего заседания перед началом или после завершения следующей конференции.

Я на данный момент считаю, что нам нужно взять материалы, предоставленные сообществами на следующей конференции, и подготовить на их основе какие-то результаты, с которыми можно будет работать дальше.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Кавусс.

КАВУСС АРАСТЕ: Спасибо, Патрик. Говорит Кавусс.

Я еще не говорил с моими коллегами в GAC, однако по крайней мере в том, что касается GAC, мы предпочли бы сделать это так, потому что в таком случае мы могли бы взять результаты работы группы ICG на заседание GAC и получить какие-то рекомендации и указания. Благодарю вас.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Благодарю вас. Расс Манди.

РАСС МАНДИ: Расс Манди.



---

Я думал, что можно сделать и так, и так, однако эффективнее, как мне кажется, было бы встретиться и выполнить нашу работу заранее, потому что в ходе открытого заседания, которое мы проводим в ходе конференции, мы могли бы получить дополнительные комментарии и предложения, а если нам понадобится сделать что-то сразу после конференции, то мы могли бы провести после ее завершения свою телеконференцию, аналогичную той, которую мы запланировали на следующую неделю, и мне такой подход кажется самым эффективным.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Дэниел?

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: Я не хочу... это Дэниел.

Произойдет, если я не ошибаюсь, следующее: группа CWG обещала предоставить нам свои материалы перед следующей... или во время следующей конференции ICANN, а это то, что мы, пожалуй, должны принять во внимание при... потому что нас ожидает важный этап в нашей работе, и вопрос заключается в том, что мы можем сделать и следует ли нам это сделать, следует ли нам сначала выслушать их во время этой конференции и другие подобные вопросы. Потому что от этого мероприятия будет также зависеть и наше



---

следующее заседание.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: То есть если я правильно вас понимаю, Дэниел, вы предлагаете провести наше следующее заседание через неделю после того, как мы получим предложение от группы по именам.

[смех]

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: На самом деле это прекрасная идея. Я всецело ее поддерживаю. И мы можем... мы можем работать над предложениями сообществ номерных ресурсов и параметров протоколов в рамках наших телеконференций.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Хорошо. Давайте вернемся к чуть более серьезной дискуссии.

Да, я понимаю. Вы совершенно правы в том, что по полученной нами информации они планируют представить нам свое предложение ориентировочно во время следующей конференции ICANN. Вопрос, конечно, заключается в том, сделают ли они это непосредственно перед или уже во время проведения конференции, и именно это... если это предложение связаться с ними, прежде чем мы продолжим это



---

обсуждение, то это было бы... тогда я... тогда мы могли бы отметить это как задачу, что нам нужно обсудить это с ними.

С другой стороны, из того, что было сказано до сих пор, следует, что все считают, что в общем и целом нам было бы лучше сначала сделать нашу работу, а потом с этими результатами прийти на конференцию ICANN, однако есть также и противоположное мнение.

Милтон, а затем Яри и, кажется, другие убрали свои флажки.

Вы можете снова отметить себя.

Милтон, а затем Яри.

МИЛТОН МЮЛЛЕР:

Просто в качестве человека, который близко знаком с работой сообщества имен, я не могу себе представить, чтобы они завершили подготовку своего предложения во время конференции ICANN. Они могли бы прийти с этим на конференцию ICANN и начать общественное обсуждение своего предложения или же они могли бы провести ряд встреч во время конференции ICANN и затем завершить свое предложение после конференции, однако я буквально не могу себе представить, чтобы они





---

завершили свою работу во время конференции ICANN.

Там будет проходить заседание GNSO, будет также отдельное заседание GAC. Будут проходить различные мероприятия, обычная работа ICANN.

Я не думаю, что группа CWG... однако я могу ошибаться, нам следует свериться с графиком, предоставленным нам группой CWG, и выяснить... намечено ли завершение их работы на время проведения конференции ICANN или же на время перед конференцией, или после нее.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Дэниел, вы можете это в двух словах прокомментировать?

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: Да. Этот документ сейчас предо мной, и я хочу попросить секретариат вывести на экран график работы групп ICD-CWG-CCWG и как там еще, то, что мы от них получили. У меня он сейчас перед глазами, и здесь показано красной пунктирной стрелкой, что они предоставят нам свое предложение перед следующей конференцией ICANN.

Нет, эта точка расположена после красной пунктирной стрелки.



---

[смех]

Она справа. Извините. Она справа. А график идет слева  
направо. Она справа от красной пунктирной стрелки.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Яри?

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: То есть, на мой взгляд, это означает, что мы можем  
ожидать их предложения перед конференцией ICANN.  
Просто...

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Яри?

ЯРИ АРККО: Яри Аркко.

Я бы сказал, что не очень разумно пытаться с точностью  
до дня спрогнозировать события, до которых остается  
еще несколько месяцев, поэтому, на мой взгляд, нам  
следует запланировать, как было предложено, то, что  
имеет смысл в контексте нашей работы, то есть  
встретиться перед конференцией ICANN, а затем мы  
могли бы подготовиться к дискуссиям в рамках этой  
конференции и по мере того, как будут поступать  
предложения или какие-то комментарии, я не думаю, что  
это будет так, знаете, что вот в эту секунду, в этот час, в  
такой-то день мы получим этот документ.



---

Однако я надеюсь, что это будет основываться на... на том, что будет подготовлено ранее, то есть у нас будет достаточно каких-то предварительных уведомлений, версий и тому подобного.

У меня не вызывает беспокойства то, в какой именно день мы получим этот документ. Я бы попытался организовать нашу работу так, что это было разумно с практической точки зрения.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Я даю слово Стиву, и мы закрываем этот вопрос.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Да. Я согласен с Яри. Я считаю... в принципе, давайте проведем наше заседание перед конференцией ICANN, а затем будем оценивать ситуацию по мере ее развития. Сейчас трудно что-то предсказать.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Благодарю вас. Следующее, что я хотел бы... просто озвучить, это то, что мы... извините. Алисса. Прошу прощения за это. Извините.

АЛИССА КУПЕР: Извините. Я хочу представить мнение, противоположное тому, которое высказали двое последних выступавших, потому что... просто потому что я... и, кажется, Патрик и Мохамед, вы тоже принимали участие в этих дискуссиях с группой CWG по функциях, связанных с именами.



---

Одним из соображений, которое учитывалось при составлении этого графика, который вы можете видеть, если у кого-то еще он есть перед глазами, это то, что, прежде чем их предложение поступит к нам, оно будет направлено в организации-учредители, и, если я правильно это понимаю, некоторые организации-учредители предпочитают утверждать какие-то решения на конференциях ICANN. Это то, как... тот режим, в котором они часто работают. Я согласна, что вряд ли имеет большой смысл пытаться предугадать с точностью до дня, когда мы получим это предложение и все такое, однако я бы сказала... вероятно... если мы хотим провести наше заседание после того, как мы получим это предложение, то с таким расчетом нам лучше провести заседание после конференции, чем перед ее началом.

Это просто некоторая пицца для размышлений.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Кавусс?

КАВУСС АРАСТЕ: Да. Говорит Кавусс.

С одной стороны, Алисса права. С другой, предположим, что группа CWG предоставит... предоставит свое предложение в организацию-учредитель, а организация-учредитель ничего не ответит. И что, нам ничего не



---

делать?

Давайте не будем привязываться к этому.

АЛИССА КУПЕР:

Если так произойдет... извините. Я хочу сказать, что это может быть так, даже если предложение еще не завершено, так ведь? Подобно тому, как нам нужно планировать... планировать это заседание и командировки за несколько месяцев наперед, чтобы все могли включить его в свой график. Возможно, у нас не будет ничего на повестке дня. Знаете, в этот раз мы планировали два полных дня, однако наше заседание не продлится все два дня. Так бывает.

Я думаю, нам нужно предусмотреть в графике время для заседания, при этом мы не обязательно используем все время или вообще соберемся, однако я считаю, что разумнее предусмотреть время в графике, чем не сделать этого.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Майкл?

МИХАЭЛЬ НИБЕЛЬ:

Мне просто интересно также в том смысле, что, Яри, можно ли представить себе, чтобы работа велась в рамках каких-то параллельных процессов и чтобы те проекты документов, которые будут направлены в такие организации-учредители, чтобы они также были



---

направлены нам, чтобы все могли их рассмотреть и  
обсудить? Потому что это... я хочу сказать, что мы не  
сможем так последовательно все спланировать, чтобы  
потом все так и получилось.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Большое спасибо.

Я считаю, что мы как председатели получили достаточно  
информации, достаточно материала, и теперь можем  
рассмотреть вопросы логистики и... извините меня.  
Манал?

Ага, хорошо. Линн. Извините. Я не... мне отсюда не  
видно, что там на экране. Извините.

ЛИНН СЕНТ- АМУР: Хорошо. Спасибо, Патрик. Это Линн Сент-Амур. Я  
считаю, что тот момент, о котором сказала Алисса, очень  
важен. В любом случае, будет ли это утверждено или  
нет, мы могли бы получить в свое распоряжение всю  
необходимую информацию, потому что я уверена, что в  
ходе конференции ICANN предложения будут в  
значительной степени доработаны. Так что я готова  
согласиться с тем, чтобы провести заседание после.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Хорошо. Я предлагаю сделать следующее — мы как  
председатели возьмем это... это... то, что вы сказали, в  
качестве исходной информации, рассмотрим вопросы



---

логистики, рассмотрим обсуждение нашего собственного графика и затем вернемся к вам снова с предложениями о том... и с какими-то выводами и предложениями о том, как нам учесть в нашем графике следующую конференцию ICANN, после того, как мы обсудим с группами CWG и CCWG детали координации усилий наших трех групп.

Еще одно, о чем я бы хотел вас проинформировать, — это то, что мы... мы в настоящее время обсуждаем с ICANN бюджет и прочие вопросы, и мы уже отметили для себя необходимость провести встречу с личным присутствием в период между двумя конференциями ICANN, если это будет необходимо.

Так что я просто хочу попросить членов группы ICG держать это в уме, чтобы, если так получится, когда вы будете смотреть на график работы и на то, что происходит в других сообществах, если так получится, что вы увидите, что нам, возможно, понадобится или будет целесообразно, к примеру, провести встречу в период между конференциями ICANN просто потому, что это способствовало бы большей эффективности нашей работы, в таком случае обязательно внесите такое предложение, чтобы мы могли его обсудить.



---

Разумеется, это нужно будет сделать... так сказать, заблаговременно по причинам, связанным с логистикой и т.п., однако я просто хочу напомнить всем нам, что такая возможность существует.

На этом я передаю слово вам Мохамеду.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Большое спасибо, Патрик.

Я думаю, мы просто подождем список пунктов к выполнению в качестве какого-то итогового документа данного заседания, я надеюсь, секретариат подготовит его через минутку, так что мы сможем, по крайней мере... у нас у всех будет одинаковая информация, и мы будем знать, какие пункты нам предстоит выполнить.

Да. Вольф, пожалуйста.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Извините. Говорит Вольф-Ульрих.

Просто вопрос по касательной к нашей повестке дня. Мне интересно, есть ли у нас время обсудить... заседание в понедельник.

Итак... заседание в понедельник. Заседание в понедельник во время конференции ICANN.





---

Итак, Михаэль поднял вопрос о том, будем ли мы делать какие-то заявления или объявлять о своей позиции на таком заседании, так что я просто хотел спросить, есть ли у нас сейчас время, чтобы обсудить это, или когда это можно сделать. Спасибо.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Дэниел, прошу вас

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: Это Дэниел.

Я полностью согласен с Вольфом-Ульрихом в том, что нам нужно это обсудить. Нас спросят о том, какой у нас план на утро понедельника. Было бы совсем нехорошо, если бы у нас... не было согласованной позиции по этому вопросу, и я считаю, что нам действительно нужно выделить время, чтобы согласовать какое-то заявление здесь и сейчас.

Извините. Да. Не могу отойти от перелета. И есть... я выдвинул предложение в чате, а Кит Дразек предложил к нему дополнение, там все очень просто, так что, возможно, его можно взять за основу и двигаться дальше.

КИТ ДРАЗЕК:

Итак, это Кит. Я просто добавил его еще раз в чат Adobe, так что сейчас это будет в самом низу.



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас, Кейт.

Возможно, вы могли бы рассмотреть то, что предложил Кит.

Кит, пожалуйста.

КИТ ДРАЗЕК: Хорошо. Спасибо, Мохамед.

Давайте я прочитаю это для всех.

Итак, ранее Дэниел предложил в чате Adobe, чтобы мы согласовали какое-то заявление, в котором говорилось бы следующее: «В настоящее время наши планы не изменились. Результатов можно ожидать через шесть месяцев после того, как мы получим ответ от группы CWG».

Хорошо. Конечно, это... знаете, если прибавить шесть месяцев к июню, то получится конец года, это гораздо позже, чем первоначально намеченная нами дата в сентябре.

Меня беспокоит то, что, знаете, мы хотим, на мой взгляд, оставить открытой возможность того, что мы можем ускориться в процессе нашей работы, если предложение группы CWG окажется тщательно проработанным и не



---

вызовет разногласий.

Так что я бы предложил, чтобы мы добавили такой текст: «После того, как группа ICG получит предложение от группы CWG, мы рассмотрим все возможности ускорить нашу работу без ущерба с точки зрения соблюдения предсказуемой процедуры и проведения необходимого общественного обсуждения», чтобы, так сказать, оставить такой вариант, а не просто сказать: «При текущем графике мы закончим работу в лучшем случае в декабре».

Спасибо.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Манал, а затем Пол.

ЯРИ АРККО:

Да. Во-первых, я считаю, что было бы удобно вывести предлагаемый текст на экран проектора.

Во-вторых, я, пожалуй, соглашусь с тем, что было сказано, однако я... я считаю, что было бы неплохо, если можно было бы упомянуть о поэтапном процессе нашей работы, о том, что мы работаем настолько быстро, насколько это возможно с учетом представленных нам данных или что-то в этом роде.



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Пол, пожалуйста.

ПОЛ УИЛСОН: Да. Я тоже надеюсь, что это можно вывести на экран проектора.

Если мы скажем, что... если мы объявим о том, что ожидается какой-то результат, можем ли мы точно сказать, какой именно результат это будет. Я имею в виду, к примеру, будет ли это итоговое предложение, готовое к передаче правительству США. Если да, то, возможно, нам следует это сказать.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Кавусс, пожалуйста.

КАВУСС АРАСТЕ: Спасибо, Мохамед. Говорит Кавусс.

Кажется, полчаса назад мы уже обсудили то, что председатели и сопредседатели или вице-председатели могут обсудить вопрос графика и провести консультации с группой ICG посредством телеконференций или как-то еще, а сейчас мы хотим все это обойти и сделать какое-то заявление, так что будет затруднительно согласовать какое-то заявление, и последнее — будет очень трудно сделать то, что предлагает Пол. Благодарю вас. Согласиться с этим.



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Хорошо. Джо, прошу вас.

ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ: Спасибо. Если мы будем делать то заявление, которое сейчас предлагается, тогда нам, пожалуй, не следует заниматься такими консультациями, потому что такие консультации были предназначены для решения именно этих вопросов.

Я думаю, что можно сделать какое-то заявление, в котором говорилось бы: «Мы обменялись информацией с сообществом имен. У нас есть график их работы, касающийся их предложения. Мы переделываем наше предложение с учетом такой информации. Мы считаем, что график работы, который был предусмотрен для рассмотрения нами соответствующих вопросов, по-прежнему актуален, однако нам предстоит проработать следующие три элемента», и описать эту процедуру, которую предложил председатель, и тогда для нас будет уместно делать какое-то заявление по факту того, на каком этапе нашей работы мы находимся.

Мы не... мы считаем, что определенный нами первоначально график по-прежнему актуален в том, что касается времени, выделяемого на рассмотрение предложения, однако в настоящее время мы прилагаем усилия, направленные на то, чтобы уложиться в этот



---

график.

В противном случае, если мы сделаем одно заявление сейчас, а потом другое заявление через неделю, то это будет выглядеть так, как будто мы сошли с ума.

Поэтому, знаете, я... я считаю, что нам нужно по крайней мере указать, что мы в настоящее время выполняем различные этапы нашей процедуры и, знаете, к тому, что сказал Кит, мы могли бы... мы могли бы указать, что нам может понадобиться меньше времени, чем... чем то время, которое мы изначально запланировали, однако я считаю, что нам нужно подчеркнуть тот факт, что существует определенная процедура, и мы движемся к тому, чтобы сделать какое-то итоговое заявление.

В противном случае я не понимаю, зачем нам вообще эта процедура.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Милтон?

МИЛТОН МЮЛЛЕР: Я хочу поддержать то, что только что сказал Джо, я считаю, что нам нужно проявить осторожность и не спешить с заявлением, однако я также считаю, что если мы будем делать такое заявление, то нам нужно изменить его таким образом, чтобы оставить открытой возможность внесения каких-то пошаговых изменений,



---

чтобы на самом деле уложиться в первоначальный график.

Иными словами, если бы мы отправляли предложения сообществ номерных ресурсов и параметров протоколов отдельно от предложения сообщества имен, мы могли бы на самом деле уложиться в первоначальные сроки к 30 сентября 2015 года, и, возможно, нам следует подать сигнал о том, что мы рассматривает такую возможность.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Патрик, прошу вас.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Я слышу, что выступающие используют термин «заявление». Разумеется, нет никакой на самом деле разницы между заявлением и тем, что мы сейчас обсуждаем, потому что все, о чем мы как-то говорим, все равно будет в списке рассылки, из-за требований по обеспечению прозрачности, и мы все понимаем, что это хорошо.

Тем не менее, я не думаю, что нам на самом деле нужно настоящее заявление, я считаю, нам нужно прийти к согласию в том, какова текущая ситуация. Так что это можно назвать просто какими-то пунктами, которые мы хотим высказать, или как угодно, немного мягче, как-то более мягко.



---

Лично я думал об этих пунктах, по которым мы хотим высказаться, и это не только один... это больше, чем какое-то заявление. Это больше похоже на какие-то вопросы и ответы. И я сейчас говорю о том, что я подумывал о том, чтобы все равно разослать вам всем... и это как раз самое время, я только что разослал вам это в списке рассылки. Вы можете посмотреть, здесь на самом деле четыре вопроса и пояснительный текст, с которым всегда можно свериться.

Позвольте мне просто зачитать примеры. Видит ли группа ICG реалистичную возможность успеть к первоначально намеченной дате? Пересматривала ли группа ICG свой график работы? Когда это произошло? Прояснится ли ситуация к концу недели конференции ICANN? На какую дату перенесен новый срок? Обращались ли группа ICG к группе CWG, чтобы узнать, может ли группа CWG ускорить свою работу, и если нет, то почему?

Я считаю, что каждому из нас по отдельности будут задавать эти вопросы. И поэтому я считаю, что не в качестве заявления, а, на мой взгляд... я был бы не против проработать в рамках какого-то очного заседания или в списке рассылки, или в сочетании обоих этих методов, чтобы мы обсудили такого рода вопросы и ответы вместо того, чтобы продумывать какие-то





---

заявления, потому что «заявление» — это звучит так, как будто мы тут собираемся что-то в бронзе отлить, чтобы это было навсегда.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Манал, пожалуйста.

МАНАЛ ИСМАИЛ (MANAL ISMAIL): Да. Просто в поддержку того, что Патрик и господин Арасте говорили о том, что нам не нужно делать официальное заявление, а также в поддержку предложения Джо о том, что нам не следует спешить и брать на себя обязательства уложиться в какой-то конкретный график, в особенности если мы уже решили провести телеконференцию непосредственно после конференции для дальнейшего согласования и обсуждения различных вопросов.

Так что, пожалуй, нам нужно придерживаться фактов. Разумеется, нужно согласовать, как следует отвечать на каждый из этих вопросов. Однако, опять же, на мой взгляд, наиболее правильным вариантом было бы придерживаться фактов в отношении нашей позиции и того, что на самом деле произошло. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо, Манал.

Алисса.



---

АЛИССА КУПЕР:

Спасибо. Да. Я согласна с Манал и Джо, а также с идеей предусмотреть какие-то пункты, о которых мы будем говорить, вместо того, чтобы формулировать какое-то заявление. Я считаю, что нам необходимо определить то, о чем мы будем говорить, когда нам будут задавать вопросы. Однако я считаю, что лучше всего быть честными, то есть честно говорить о том, что мы пересматриваем график работы. У нас есть график, который мы опубликовали несколько месяцев назад и недавно еще доработали с учетом процесса подготовки итогового предложения. Сейчас мы находимся в процессе рассмотрения новой информации от группы CWG. Нет ничего плохого в том, чтобы сказать правду, и я считаю, что именно это мы и можем сказать, с учетом всего, что мы обсуждали на последних... вчера и сегодня.

Если бы мы пришли к каким-то выводам, в частности, об этом периоде продолжительностью шесть месяцев, тогда, я считаю, мы могли бы говорить об этом. Однако я не думаю, что мы на самом деле можем что-то точно сказать или допустить, чтобы у кого-то складывалось впечатление, что мы согласовали то, как мы будем работать дальше с учетом того, что мы провели очень много времени над обсуждением этих вопросов, однако на самом деле наша дискуссия еще не закончена. Поэтому я считаю, что было бы нормально говорить, что



---

мы в настоящее время находимся в процессе рассмотрения различных вариантов и надеемся подготовить ответ в течение нескольких недель.

Я не думаю, что это так срочно, чтобы нам нужно было спешить и делать в понедельник какие-то заявления, которые мы еще не согласовали, просто потому что в понедельник у нас заседание.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас. Кавусс, пожалуйста.

КАВУСС АРАСТЕ: Да. Говорит Кавусс. Я предлагаю отвечать на вопросы как можно менее конкретно, как-то очень обобщенно, и говорить, что как только мы получим ответ от сообщества имен, группа ICG сделает все возможное, чтобы ускорить этот процесс. Очень общее заявление. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас. Нарелл?

НАРЕЛЛ КЛАРК: Нарелл Кларк, для протокола. Я считаю, что нам нужно рассмотреть еще один вопрос. Однако я не уверена, следует ли нам его принимать к рассмотрению. Поэтому я просто отмечу этот вопрос. Я не буду его публиковать. Я просто скажу, что на самом деле еще один вопрос. Я уверена, что на следующей неделе меня спросят, считает ли группа ICG.... удовлетворена ли группа тем,



---

что в двух полученных к настоящему времени предложениях нет каких-то, как бы это лучше сказать, вопиющих ошибок или упущений? Я считаю, что это еще один вопрос, который нужно учесть.

Если это... потому что я считаю, что это также касается следующего этапа, который предусмотрен таким графиком работы. Возможно, это можно было бы как-то сократить, если нам не придется решать какие-то масштабные проблемы, связанные с этими двумя предложениями. Я просто отмечаю это. Я знаю, что меня об этом спросят. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас. Дэниел, прошу вас

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: Это Дэниел. Я считаю, что то, о чем сейчас говорила Нарелл, очень важно, однако давайте сначала разберемся с кое-чем другим. И спасибо, что вы не стали официально поднимать этот вопрос.

Мне очень нравится то, что Патрик назвал пунктами, о которых мы будем говорить. Я просто хотел уточнить, что то, что я предложил в чате и в моем предыдущем выступлении, заключалось не в том, чтобы сделать заявление как таковое, а, скорее, согласовать между собой то, что мы будем сообщать другим. И я считаю, что то, о чем вы, Патрик, написали, отлично подходит



---

для этих целей. И я считаю, что это отражает консенсус среди присутствующих за нашим столом, если мы можем говорить о консенсусе.

У меня есть одно небольшое замечание ко второму пункту, второе предложение, в котором, по сути, содержится обещание какого-то результата в течении недели или нет, насколько на самом деле оно нужно или же это заявление ничего не потеряет, если мы его выбросим, потому что это как-то... прежде всего, семантически это почти (неразборчиво). И во-вторых, если честно, я не понимаю, как мы можем выработать согласованное решение на этой неделе без встречи с личным присутствием. Так что если мы просто удалим это предложение, то будет вообще идеально.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Учтено.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Яри, пожалуйста.

ЯРИ АРККО (JARI ARKKO): Да, я считаю, что я согласен со многими из тех, кто выступал до меня. Слова Патрика о пунктах, о которых мы будем говорить, — это очень удачно. Предложение Милтона о том, чтобы работать поэтапно, — это тоже очень важно.



---

Я считаю, что Кавусс прав, нам нужно говорить очень  
общо.

Однако я хочу все-таки кое-что сказать. Это не только то,  
что нам нужно просто ждать, пока последнее  
сообщество не завершит свою работу, а затем  
продолжить нашу работу с максимальной скоростью. Я  
считаю, что здесь есть свои нюансы. Так что мы сможем  
использовать как параллельную работу, так и поэтапный  
подход. И это также нужно отметить, пусть даже в самых  
общих выражениях.

С моей точки зрения, здесь есть три пункта — да, мы  
знаем о том, что ситуация изменилась в том, что  
касается сроков, в которые мы получаем нашу входящую  
информацию. Да, сейчас мы анализируем это с точки  
зрения изменения нашего общего графика работы. И да,  
мы думаем о том, есть ли у нас... можем ли мы как-то  
сократить или изменить сроки, необходимые нам для  
выполнения нашей собственной работы, и, да, мы  
подумаем о том, можем ли мы использовать  
параллельные и поэтапные процессы для продвижения  
в работе над двумя уже полученными предложениями в  
тех аспектах, для которых это возможно, и этот вопрос,  
по сути, открыт.



---

Так что я хочу сказать, что менее масштабные вопросы... или чтобы переходить от менее масштабных вопросов к все более и более значимым для подготовки какого-то частичного предложения, и я считаю, что мы должны оставить этот вопрос пока открытым и не связывать себя каким-то конкретным ответом. И на самом деле было бы неплохо узнать мнение сообщества об этой ситуации.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо, Яри. Я считаю, что мы уже согласились по поводу пунктов, о которых мы будем говорить. И Патрик уже сказал, что будет этим заниматься.

Милтон.

МИЛТОН МЮЛЛЕР: Я только что отправил в список рассылки какие-то формулировки, касающиеся поэтапной работы. Так что в ответ на вопрос о том, видит ли группа ICG реальную возможность уложиться в первоначальные сроки? Я бы предложил говорить, что да, это возможно в том, что касается предложений сообществ номерных ресурсов и параметров протоколов. А в остальном мне нравится то, как ответил на эти вопросы Яри. Мы знаем, что ситуация изменилась и так далее.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Джо, прошу вас.



---

ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ: Я несколько озабочен той формулировкой, которую предложил Милтон, только потому, что я считаю, что мы уже согласовали идею какого-то унифицированного предложения и необходимости учесть все три предложения для выработки такого унифицированного предложения. Так что несмотря на то, что это теоретически возможно, я не считаю, что это правильное направление движения.

Я считаю, что то, как эту конструкцию видит Яри, это постепенное выполнение различных этапов, которые мы можем проработать для тех сообществ, которые уже представили свои предложения, а то, каким образом мы могли бы максимально продвинуться в работе с ними, это, пожалуй, больше уже вопрос того заявления о фактах, которое мы сейчас рассматриваем. Вероятно, мы сможем продвинуться до того момента, когда нам понадобится свести это все воедино в унифицированное предложение. А на этом этапе мы уже не сможем двигаться дальше.

Так что меня несколько беспокоит, что из того, как Милтон это сформулировал, у кого-то может сложиться впечатление, что мы представим что-то, что, на мой взгляд, не должно быть основой для поиска консенсуса в настоящее время.





---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Яри, прошу вас.

ЯРИ АРККО: Я быстро отвечу. Я хотел, по сути, оставить этот вопрос открытым, все вплоть до того, как Милтон это сказал. То есть я хочу сказать, если это приемлемо, по сути, мы сейчас рассматриваем, что нам делать сейчас, и я бы рекомендовал оставить этот вопрос несколько более открытым.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Кавусс, пожалуйста.

КАВУСС АРАСТЕ: Это наша новая договоренность, «поэтапные изменения», поэтапная процедура. Я этого совсем не понимаю. Мы должны действовать в соответствии с нашим уставом, а в нашем уставе говорится о регистрации... извините... о подготовке и представлении полностью готового предложения. Мы что, меняем наш устав? Как? Я не понимаю, что мы делаем.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Нет, мы ничего не меняем. На мой взгляд, идея заключается просто в том, что мы делаем какую-то работу, и нам нужно по крайней мере как-то сказать, что пока мы ожидаем третьего предложения, мы продвигаемся в нашей работе.

Мэри, пожалуйста.



---

**МЭРИ УДУМА:** Говорит Мэри Удума. Я знаю, что некоторым сообществам, некоторым участникам может быть интересно узнать, что группа ICG собирается делать с теми предложениями, которые поступили, с двумя предложениями. Будет хорошо, если мы определим или как-то согласуем, что мы собираемся делать с учетом того, что сказали Яри и Милтон.

Остается фактом то, что мы не можем подать частичное предложение, не дожидаясь, пока все будет готово. Я не думаю, что кто-то предлагает подавать неполное предложение. И если бы мы подали частичное предложение, как бы на это посмотрело NTIA?

Я считаю, что нам следует попытаться решить, что нам нужно говорить, когда кто-то спросит, что группа ICG собирается делать с полученными предложениями. Я думаю, нам нужно продумать наш ответ. Благодарю вас

**МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР:** Милтон, вы уже комментировали предложение Джо в чате. Вы считаете, так будет безопаснее? Можем ли мы закрыть этот вопрос?

**МИЛТОН МЮЛЛЕР:** Я просто хочу сказать, что я не думаю... я не считаю, что существует какое-то препятствие, какое-то явно и четко сформулированное заявление, из-за которого мы не можем подать... это не частичное предложение. Давайте



---

назовем это предложением, растянутым во времени, потому что у нас есть какие-то части нашего предложения, которые мы можем реализовать раньше, чем другие. То есть если мы говорим, что мы можем сделать эти две части раньше, чем ту третью часть, то это не значит, что мы отходим от мандата нашей группы. Я не думаю, что это... поэтому мы называем его поэтапным. Слово «поэтапный», пожалуй, подходит. Однако я не вижу ничего, что мешало бы нам это сделать.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Яри, прошу вас.

ЯРИ АРККО: Да, то, что сказал Милтон. Я хочу только добавить, что, на мой взгляд, нам нужно работать для пользователей Интернета, на благо Интернета в целом, не обязательно учитывая те конкретные указания, которые мы можем получить от какой-то конкретной организации. Я считаю, что нам нужно делать то, что правильно, и то, что имеет смысл, что бы это ни было. Ну и как всегда — все можно обсуждать и договариваться.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас. Манал. Пожалуйста.

МАНАЛ ИСМАИЛ: Извините. На самом деле, я, скорее, не соглашусь с идеей такого поэтапного предложения. Я имею в виду, что мы можем работать поэтапно в вопросах реализации, как сказал Милтон, однако предложения, на мой взгляд, — это



---

нечто единое. Это не что-то поэтапное.

И я не вижу никаких проблем в том, чтобы отвечать на такие вопросы по факту. Мы получили два предложения. Мы выполним всю возможную работу по этим двум предложениям в той степени, в которой мы можем оценивать их по отдельности, и мы остановимся на том этапе, когда нам понадобится использовать также предложение сообщества имен, потому что, как мы уже говорили, мы будем определять какие-то нестыковки и расхождения. И я на самом деле не понимаю, как мы можем продолжать работу над двумя предложениями, а потом определять такие нестыковки и расхождения. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Джо, прошу вас.

ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ: Да, спасибо. Я не буду возражать, если кто-то вынесет на обсуждение в ходе нашей телеконференции вопрос о том, нужно ли нам рассматривать возможность разделения предложения на две части. Однако мы это еще не обсуждали, и у меня вызвало бы значительный дискомфорт, если бы мы каким-то образом указали, что мы над этим размышляем, в то время как эта тема даже не обсуждалась.



---

Я совершенно не возражаю против того, чтобы сказать, что мы будем усердно работать над тем, чтобы продвинуться по этим двум полученным предложениям настолько далеко, насколько это вообще возможно. Однако это не то же самое, что и предположение о том, что мы можем подавать наше предложение какими-то повторяющимися этапами.

Повторяющаяся работа над предложениями, которые мы уже получили, в той степени, насколько это возможно, — это нормально, потому что сообщество имен... сообщества номерных ресурсов и параметров протоколов выполнили свою работу своевременно, и мы обязаны перед ними обработать их предложения так же своевременно, насколько это только возможно. То есть тот факт, что мы можем не получить предложение сообщества имен до июня, не означает, что нам не нужно соблюдать данные нами им обещания закончить нашу работу над их предложениями к марту. Однако это не то же самое, что сказать, что мы рассматриваем какое-то повторяющееся предложение. Если это то, о чем кто-то хочет поговорить, то я не возражаю против такого обсуждения. Однако я действительно возражаю против того, чтобы выдвигать идею, прежде чем мы ее обсудим.



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо, Джо.

Алисса, пожалуйста.

АЛИССА КУПЕР:

Спасибо. Итак, да, я хотела немного коснуться того, о чем говорил Джо. Я считаю, что мы уже достаточно далеко отошли от того, что мы пытаемся решить. И я считаю, что у нас мало времени, мы должны были закончить наше заседание три минуты назад, и у нас есть эти пункты, о которых мы будем говорить, которые 30 членов этой группы могут быстро согласовать к заседанию в понедельник. И я по-прежнему считаю, что мы могли бы согласовать, что мы будем говорить о фактическом положении дел в нашей работе, а именно, что... опубликованный нами график нашей работы с последними изменениями, которые мы в него внесли, — это и есть наш существующий график. Мы его еще не изменили. Он находится в процессе рассмотрения. Мы знаем о графике работы, опубликованном группой CCWG, и мы принимаем его во внимание.

И я искренне сомневаюсь в том, что наша группа сможет согласовать что-то еще к заседанию в понедельник, кроме пунктов, о которых мы будем говорить. Так что я предлагаю так и продолжить.



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Дэниел.

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: Это Дэниел. Наше заседание не должно было закончиться, потому что мы сейчас используем время для обсуждения непредвиденных обстоятельств. Так что я считаю, что мы можем использовать столько времени, сколько нам нужно, и нам следует предпринять какие-то усилия, чтобы согласовать пункты, о которых мы будем говорить, и мы на самом деле неплохо в этом продвинулись.

Это касается... это процесс работы ICANN с участием многих заинтересованных сторон, и нам нужно дать всем понять, что мы все еще работаем над этим и что мы во многом продвинулись, причем мы должны это делать это как-то согласовано, чтобы не говорить каждый раз по-разному.

Я считаю, что для нас крайне важно озвучить такую информацию, прежде чем недельная конференция ICANN по-настоящему начнется. Так что я считаю, что нам нужно уложиться, пожалуй, еще в 20 минут или около того, и лично я считаю, что у нас хорошие шансы согласовать пункты, о которых мы будем говорить.

Лично я добавил еще одно предложение в списки рассылки, я надеюсь, оно не вызовет споров, и я могу



---

его вам зачитать. Вопрос звучит так: «Работает ли группа ICG над теми предложениями сообществ, которые она уже получила?».

А ответ звучит так: «Да, группа ICG начала процесс оценки предложений, полученных от сообществ параметров протоколов и номерных ресурсов. В ходе нашего недавнего заседания мы добились значительного прогресса и к настоящему времени задали обоим сообществам один официальный вопрос».

Наше намерение заключается в том, чтобы продемонстрировать, что мы ценим усилия сообществ, которые уже подготовили свои предложения, и сказать им... заверить их в том, что мы очень серьезно относимся к представленным ими материалам, а не просто сидим и ничего не делаем, а еще одно намерение заключается в том, чтобы сделать... не допустить того, чтобы у кого-то создалось впечатление, что наша работа полностью заблокирована из-за того, что мы не получили что-то от группы CWG...

А Мартин не согласен.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Патрик и Яри.





---

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Хорошо. Сейчас я помню, что я собирался сказать. Прежде всего, я согласен с Дэниелом в том, что я вижу, что мы на самом деле очень близки к консенсусу в этом вопросе, и мы сейчас обсуждаем пункты, о которых мы будем говорить, и мне также нравится последний предложенный вами вопрос и ответ на него, их следует добавить.

Что касается работы над предложениями, в продолжение того, о чем говорила Манал, — да, мы много что можем сделать, и вчера мы получили... мы как председатели получили предложение секретариата о том, что они могли бы уже сейчас начать работу над подготовкой какой-то матрицы содержания этих двух предложений, чтобы мы могли приступить к анализу расхождений между ними. И я считаю, что чисто механическая работа по подготовке инструментов, необходимых нам для такого сравнительного анализа, займет довольно много... может занять довольно много времени, и мы можем это сделать до того, как получим материал от группы CWG по функциям, связанным с именами.

Мы также могли бы сделать анализ расхождения между предложениями, которые у нас уже есть, просто чтобы увидеть... просто чтобы понять, используем ли мы тот механизм... с которым нам удобно работать, а затем,



---

когда мы получим третье предложение, мы перезапустим этот процесс, но уже с использованием знакомых нам инструментов и процедур. Это один из способов сэкономить время.

Так что когда мы говорим о том, чтобы сократить сроки, это необязательно должно значить, что нам нужно уделить меньше времени, потому что тогда нам, возможно, пришлось бы работать... как это называется по-английски? В спешке, когда мы будем просто очень спешить. Мы можем потратить то же количество времени, однако сэкономить календарное время на этапе после получения третьего предложения.

Так что да, я на самом деле считаю... и именно поэтому мы делаем этот анализ с помощью секретариата. Что именно из процесса подготовки итогового предложения мы можем сделать, прежде чем мы... как сказала Манал, как далеко мы сможем продвинуться, прежде чем наша работа будет заблокирована? Потому что на каких-то этапах, разумеется, наша работа действительно будет заблокирована.

Однако я также согласен с Манал в том, что... на данном этапе мы можем сделать гораздо больше, чем сделали до сих пор.



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Яри, прошу вас.

ЯРИ АРККО:

Да. Я абсолютно согласен с тем, что сказали Дэниел и Алисса о том, что нам нужно вернуться к согласованию пунктов, о которых мы будем говорить, и я... такое согласие на самом деле очень важно.

Я также согласен с тем, как это сформулировал Дэниел.

Я считаю, что мы в каком-то смысле сошли с правильного пути, когда мы стали говорить о поэтапной работе. Очень важно, чтобы мы это обсудили, и мы открыты в этом отношении, однако речь идет не о конкретном предложении, в отношении которого мы сделаем или не сделаем что-то конкретное

Я пытаюсь сказать, что нам следует оставить этот вопрос открытым, и, знаете ли, диапазон возможных действий, я хочу сказать, это... это та работа, которой будут заниматься Патрик и остальные из нас.

Нам нужно сделать анализ. Правильно было бы сказать, на мой взгляд, что мы... мы пытаемся продвинуться настолько далеко, насколько это возможно с учетом... тех материалов, которые мы получили на данный момент.



---

Мы сделаем все, что в наших силах. А это может потенциально простираться в зависимости от результатов анализа от таких вариантов, при которых мне придется бросить свою работу на шесть месяцев прямо сейчас, до таких, при которых мы сможем вручить это предложение Ларри сегодня после обеда, и любых вариантов между этими двумя крайними.

[смех]

Однако я не думаю, что нам это нужно.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Оптимист.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Сядун, прошу вас.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Хорошо сказано. Все остальные спят.

СЯДУН ЛИ: Это Сядун Ли.

Я поддерживаю комментарий Дэниела и также считаю, что Патрик сделал очень конструктивное предложение. Я просто хотел поддержать это. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас.



---

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Мне кажется, что мы считаем, что пункты, о которых мы будем говорить, относительно готовы. Алисса сказала в чате, что она возражает против первого... против ответа на первый вопрос. Выведите это на экран еще раз, пожалуйста. Я вижу, что Алисса подняла руку, так что, Алисса, прошу вас.

АЛИССА КУПЕР: Да. Возможно, я не очень четко это выразила раньше, однако я считаю, что если мы знаем, что мы на самом деле активно ищем пути как-то проанализировать существующий график и разобраться, как нам с ним работать, и я считаю, что было бы неправдой говорить, что в настоящее время наши планы не изменились, понимая, что они могут измениться через неделю.

Так что я бы предложила не вводить никого в заблуждение, потому что факт заключается в том, что этот вопрос находится в процессе рассмотрения, потому что это именно так.

Я также не согласна с тем, что мы не будем пытаться ускорить процесс до тех пор, пока мы не получим предложения от группы CWG. Мы можем это сделать и до того. Мы могли бы... мы могли бы сделать это на следующей неделе.



---

Поэтому я... я на самом деле не согласна с ответом на первый вопрос.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Не могли бы вы предложить... я на самом деле не понимаю, какой ответ вы хотите.

Хорошо. Милтон понимает. Значит, он сможет мне объяснить. И извините, я устал. Извините, Алисса.

МИЛТОН МЮЛЛЕР: Она хочет, чтобы вы удалили первое предложение о том, что планы не изменились, и первую часть второго предложения: «После того, как группа ICG получит предложение группы CWG».

Мы могли бы просто сказать: «Мы ищем... мы будем искать любые возможности ускорить нашу работу», да.

МИЛТОН МЮЛЛЕР: То есть нам не нужно, чтобы там было: «После того, как группа ICG получит предложение группы CWG».

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Большое спасибо всем, кто мне помог.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Да. Кавусс, пожалуйста.

КАВУСС АРАСТЕ: Извините. До какого времени вы хотите продолжать? Потому что вчера вы объявили график, и существуют и



---

другие планы, а сегодня утром вы утвердили и повестку дня.

Если вы утвердили повестку дня, а сейчас вы меняете повестку дня, то так нельзя. Если вы утвердили устав, а сейчас вы меняете устав, то так тоже нельзя. Благодарю вас.

**МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР:** Мы сейчас идем по графику. Это раздел «прочие вопросы», и мы начали его с обсуждения того, о чем нам нужно поговорить на заседании в понедельник, так что я не считаю, что мы выходим за рамки повестки дня.

А сколько времени это займет? Я считаю, что мы почти пришли к консенсусу, и вот здесь у вас есть вопросы, и мы просто рассматриваем различные мнения, чтобы завершить это как можно раньше. Пол?

**ПОЛ УИЛСОН:** Я просто хочу повторить то, что уже предлагал раньше, что здесь говорится о результате, который недостаточно четко определен, поэтому я считаю, что нам нужно четко сформулировать: «Ожидать результат в виде итогового предложения, готового к представлению», если это то, что мы... то, что мы имеем в виду.

Я хочу сказать, что результат — это не первый черновой проект документа, к примеру. На мой взгляд, результат



---

— это итоговое предложение, готовое к представлению.

Можно это добавить в текст? Спасибо.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Джо, прошу вас.

ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ: Благодарю вас. Когда мы говорили о том, что нам необходимо провести процесс консультаций, я... для меня не было очевидно, что мы уже решили, что для выполнения этой работы нам понадобится шесть месяцев и что это такая непогрешимая истина.

Я считаю, что, возможно, ближе к фактическому положению дел был бы следующий ответ на этот вопрос: «То, сможем ли мы уложиться в существующий график, зависит от того, когда мы получим предложение группы CWG, и от найденных нами способов ускорить нашу работу».

Потому что во многом это от этого зависит. Я имею в виду, что если группа CWG... если мы получим предложение в мае, а не в июне, то наши шансы успеть будут значительно выше, если каким-то чудом у них получится уложиться в оптимистичные сроки.

А если у них не получится, то нет. Однако я... меня немного беспокоит срок в шесть месяцев, потому что я





---

думал, что это один из тех вопросов, которые мы будем  
еще обсуждать.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Яри, прошу вас.

ЯРИ АРККО: Я на самом деле не знаю, кто у нас записывает, однако  
сейчас это часть о... да, это реальная возможность это  
удалить, и тогда у нас вообще не будет упоминаться  
поэтапный процесс. Я думаю, что это не правильно.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Милтон?

МИЛТОН МЮЛЛЕР: Да. Я просил удалить вторую часть, потому что она  
представляла собой слишком сильное заявление и  
могла бы вызвать проблемы.

Нужно ли нам как-то... помимо того, чтобы сказать: «Мы  
рассмотрим все возможности ускорить нашу работу», и  
т. д. и т. п., добавить также: «Мы будем искать любые  
возможности работать в рамках поэтапного процесса».

С теми предложениями, которые у нас уже есть, да.  
Именно так.

ЯРИ АРККО: Верно. Для меня это подходит.



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Алисса, пожалуйста.

АЛИССА КУПЕР: Я не знаю, важно ли это, однако... изменения, которые были... я хочу сказать, что ответ на первый вопрос повторяется в ответе на второй вопрос, за исключением того, что те изменения, которые были внесены в первый вопрос, не были перенесены во второй

Я знаю, что это просто пункты, о которых мы будем говорить, однако если мы собираемся сокращать, то это нужно сокращать везде.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Мэри, пожалуйста.

МЭРИ УДУМА: Мэри Удума.

Я думаю, что Джо сделал хорошее предложение. Меня также немного беспокоит заявление о шести месяцах, потому что если мы заявляем о шести месяцах, и мы... и мы не уложимся в этот срок, то нам нужно будет вернуться к этому вопросу и обсудить его. Так что если мы сделаем общее заявление в том виде, в котором его сформулировал Джо, то, на мой взгляд, это будет безопаснее, и мы обеспечим себе гибкие возможности для маневра, если мы не будем успевать в срок или если мы будем работать быстрее, чем это предусмотрено графиком. Я думаю так. Даже если при



---

этом нам придется немного интенсивнее работать,  
однако я считаю, что в общем... Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас. Кит, пожалуйста.

КИТ ДРАЗЕК: Хорошо. Спасибо, Мохамед.

Да, я хотел бы поддержать то, что только что говорили  
Джо и Мери о том, чтобы указать шесть месяцев.

Я считаю, что если мы будем упоминать шесть месяцев  
с момента получения предложения группы CWG и...  
несложно выполнить простые арифметические действия  
и сказать, что главный вывод, который можно сделать из  
нашего заседания, заключается в том, что группа ICG  
объявила о новом сроке завершения работы в декабре  
2015 года. Потому что в последних данных, которые мы  
получили от группы CWG, был указан срок в июне.  
Можно просто добавить месяцы, и это... я боюсь, что  
новый... главная новость или догадка будет сводиться к  
тому, что мы заявили, что закончить работу к  
сентябрю 2015 года нереально, и я не уверен, что это  
тот сигнал, который мы хотели бы послать другим.

Я считаю, что нам нужно оставаться открытыми в  
смысле каких-то гибких изменений или сохранять нашу...  
возможность оценивать эффективность нашей



---

собственной работы, чтобы находить какие-то удачные решения и иметь возможность ускорить нашу работу без ущерба для предсказуемой процедуры тщательного рассмотрения, включающего все необходимые периоды общественного обсуждения.

Так что я считаю, что важно сделать так, чтобы мы не говорили ничего, что мы на самом деле не имеем в виду и что могло бы быть как-то неправильно истолковано. Спасибо.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо. Кавусс, пожалуйста.

КАВУСС АРАСТЕ: Спасибо, Мохамед. Я больше склоняюсь к предложению Джо о том, чтобы не упоминать шесть месяцев, а связать между собой сроки предложений группы CWG и группы ICG и заявить о том, что скорость нашей работы будет зависеть от полученного нами ответа. Мы не знаем, будет ли это шесть месяцев, будет ли это какой-то другой срок, так что, возможно, нам не следует говорить об этом или устанавливать какие-то... какие-то сроки, которые... мы еще не обсуждали, нам нужно будет обсудить это позже, а час назад мы говорили о графике нашей работы и о том, что нам нужно его соблюдать. Благодарю вас.



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Пол, пожалуйста.

ПОЛ УИЛСОН: Знаете, я... меня совершенно не беспокоят эти шесть месяцев. Я на самом деле исходил из того, что шесть месяцев были предусмотрены в нашем первоначальном графике, согласно которому мы должны были получить материалы от группы CWG к концу января, и мы должны были подать наше предложение правительству США через шесть месяцев, в конце июля. Я хочу сказать, возможно, я что-то путаю с датами, однако поскольку это было указано, как какой-то произвольный период времени, я предлагаю просто убрать упоминание об этом и заменить его на что-то вроде «в максимально сжатые сроки». В наименьшие практические осуществимые сроки в соответствии с тем графиком, который был опубликован, как-то так, да?

ЯРИ АРККО: Да. Я думаю, в этом мы согласны. Да. Давайте уберем эти шесть месяцев.

Милтон, пожалуйста.

МИЛТОН МЮЛЛЕР: Вы меня узнаете?

Хорошо. Извините. Я хотел бы ответить на то, что говорил Кит о том, что... да, есть график, и можно сложить одно с другим, и кто-то может сказать, что вся наша работа задерживается. И в каком-то смысле это так, не правда ли?



---

Я хочу сказать, что мы вряд ли получим что-то от группы CWG раньше, чем в июне, и мы, вероятно, не сможем закончить нашу с ними работу.

Так что, возможно, мы могли бы как-то подстелить соломки или сделать так, чтобы это не выглядело так, как будто мы уходим от ответа, и мы могли бы сказать... в начале этого первого вопроса: «В зависимости от того, когда мы получим результат от группы CWG».

И затем мы могли бы сказать: «Ожидать результат в виде итогового предложения, готового к представлению, и по крайней мере»... или «Не позже, чем через шесть месяцев в форме итогового предложения».

Мы можем провести еще одно обсуждение того, будет ли это шесть месяцев, однако, на мой взгляд, это будет выглядеть, как будто мы уходим от ответа, если мы не скажем... если мы будем говорить что-то вроде: «Уже скоро» или: «Как только это будет возможно». Я не думаю, что это вызовет большое доверие к нам. Я считаю, что мы знаем, сколько времени у нас это займет, и мы думаем, что это... от шести до девяти месяцев... так что... это в каком-то смысле оставляет вопрос открытым и ответственность перекладывается на группу CWG.



---

Я думаю, что это хорошая идея — заявить, что как только мы это получим... мне нравится первоначальная формулировка, которую предложил Кит, как только мы это получим, нам понадобится столько же времени, сколько и планировалось. Я хотел бы, чтобы мы могли так это сказать.

Если кому-то это не нравится, мы можем это обсудить, однако...

И еще... мы... нам нужно дополнительное положение о поэтапном продвижении, я его по-прежнему не вижу. О, вот оно.

Да. В том, что касается полученных предложений.

Так что я считаю, что нам нужно сказать именно так.

Я хочу сказать, что если нужно, то мы можем добавить какой-то параграф, гласящий следующее: «Тот факт, что работа группы CWG занимает больше времени, чем было изначально запланировано, не означает, что общий процесс работы остановлен или серьезно нарушен. Это просто означает, что ситуация, которую рассматривает сообщество имен, отличается сложностью и требует консенсуса». Что все...



---

Знаете, никто на самом деле... не возражает против этого. Многие в Конгрессе США говорят нам: «Не спешите». Многие в сообществе говорят нам: «Не спешите».

Так что сейчас мы можем просто признать, что процесс работы несколько замедлился.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Хорошо. Я добавил себя в очередь перед Джо и Китом.

ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ: Я хотел просто сказать, что Дэниел уже давно просит слово.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Дэниел, прошу вас.

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: Да. Мне нравится первое предложение Милтона. Второе предложение мне кажется просто оценочным суждением с нашей стороны, которое мы делать не должны. То, что... то, что кому-то досталась более сложная задача, чем кому-то еще, не значит, что... что мы можем высказывать свое суждение, которое вообще ничему не послужит. Это на самом деле... да.

А первое подходит.

И я хочу просто заметить, что второе предложение этого ответа в целом... представляет собой тавтологию. Да.





---

Однако я... я не возражаю против того, чтобы его  
оставить, просто оно глупо звучит.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Дэниел сказал часть из того, что буду говорить я.

Это предложение там не очень уместно.

Джо, ваша очередь.

ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ: Да. Спасибо. Да, я бы предложил вычеркнуть второе  
предложение, потому что оно на данном этапе  
абсолютно ничего не значит, однако я... в своем первом  
комментарии я пытался связать две концепции, потому  
что это те две вещи, от которых мы зависим.

Две вещи, от которых мы зависим — это дата  
фактического получения нами предложения и наша  
способность ускорить процесс нашей работы. Я считаю,  
что наша способность выработать предложение в... в  
изначально определенные сроки зависит от даты  
получения и от нашей способности ускорить нашу работу  
или найти какие-то способы ускорить нашу работу.

Я считаю, что нам нужно как-то связать эти две идеи,  
потому что от них обеих зависит то, сможем ли мы  
закончить работу в указанное время.



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас. Кавусс, пожалуйста.

КАВУСС АРАСТЕ: Спасибо, Мохамед.

Мне не нравятся формулировки, которые используются во втором параграфе: «серьезно нарушен», «остановлен» и тому подобное. Тот факт, что работа группы CWG занимает больше времени, чем изначально планировалось, необязательно значит что-то такое. Однако нам не нужно говорить о том, что процесс может быть нарушен или остановлен, он просто замедлился, были перенесены сроки, то есть нам нужно использовать какие-то другие формулировки, а не «нарушен» и... однако я тоже поддерживаю то, чтобы удалить этот параграф целиком. Этот параграф — он не нужен. Нам не нужно углубляться в такие детали.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Думаю, что с учетом комментариев Дэниела и Джо мы можем удалить весь этот параграф, если никто не возражает.

Хорошо? Давайте удалим весь этот параграф из списка.

ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ: Я хочу просто уточнить, что когда я говорил о тавтологии, я имел в виду второе предложение в первом параграфе. Я никак не упоминал второй параграф — это



---

просто чтобы прояснить, о чем я говорю.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Итак, у нас есть комментарий Дэниела. Яри, прошу вас.

ЯРИ АРККО:

Да, у меня есть пара комментариев к этому тексту. Во-первых, я согласен с Кавуссом в том, что в последнем параграфе используются формулировки, вызывающие отрицательное впечатление. Я бы сказал «процесс замедлился» или «сроки были перенесены». Можно даже добавить что-то положительное, например, сказать, что мы хотим сделать все возможное, чтобы найти максимально точный ответ на этот важный вопрос, касающийся Интернета в целом.

А другой комментарий касался того, что если мы удалим... во-первых, я считаю, что в последнее предложение первого параграфа нужно добавить «по уже полученным предложениям», потому что, на мой взгляд, именно это мы пытаемся сделать.

А во-вторых, если мы удалим среднее предложение, тогда нам нужно будет исправить начало последнего предложения, чтобы там говорилось что-то вроде того, что «мы в любом случае будем пытаться использовать все возможности» или что-то в этом роде.



---

(говорит не в микрофон)

ЯРИ АРККО:                      Правильно.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Дэниел.

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: Я хочу сказать то же самое, что сказал Джо. Я считаю, что я и Джо, мы оба говорили о том, чтобы «ожидать результат в виде итогового предложения, готового к представлению после того, как мы получим ответ от группы CWG». Тут могут быть какие-то семантические нюансы, но не слишком значительные. Я хочу сказать, что это как... да, после того, как мы получим что-то от группы CWG, мы будем... можно будет ожидать результатов. Однако это ни о чем не говорит. То есть это можно выбросить, а остальное отвечает по смыслу. Потому что это такой артефакт, который остался от того, что там был какой-то график шесть месяцев. Мы решили вычеркнуть эти шесть месяцев, так что мы можем вычеркнуть и все это предложение.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Кавусс, пожалуйста.

КАВУСС АРАСТЕ:                      Спасибо, Мохамед. Давайте по очереди, сначала вы говорите про первый параграф. Я также поддерживаю то, чтобы удалить последнюю часть этого предложения «Мы рассмотрим все возможности работать в рамках



---

поэтапного процесса с уже полученными предложениями». Этого не нужно. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Яри, прошу вас.

Милтон?

МИЛТОН МЮЛЛЕР: Я считаю, что нужно оставить второе предложение и нужно вернуть на самом деле то, что мы можем выполнить работу над предложением сообщества имен в сроки, близкие к первоначально запланированным. Я считаю, что таким образом мы скажем людям то, что они хотят услышать, то есть хорошо, с того момента, как мы получим предложения группы CWG, пройдет столько-то месяцев и можно будет увидеть результаты, основанные на материалах всех трех предложений.

Если мы этого не скажем, будет создаваться впечатление, что мы уходим от ответа. Существует ли реалистичная возможность уложиться в наши сроки? Это зависит от того, когда мы получим ответ от группы CWG. Мы рассмотрим все возможности ускорить нашу работу. И тому подобное. По-моему, это звучит так, как будто мы уходим от ответа. Я думаю, что нам нужно просто заявить, что мы можем и будем стремиться обработать предложение сообщества имен, по сути, за тот же



---

период времени, который был запланирован изначально.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Кавусс, пожалуйста.

КАВУСС АРАСТЕ: Спасибо, Мохамед. Говорит Кавусс. Сказать, что мы начнем работу над этим предложением, как только его получим, и сказать, что мы будем работать поэтапно, — это не одно и то же. Я против того, чтобы выбрасывать упоминание «поэтапного подхода». Однако мы говорим, что группа ICG начнет работать над предложением, как только его получит. И мы, по сути, так и делаем, однако отсутствует упоминание поэтапной работы, и это то, что мне не нравится. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Джо, возможно, вы сможете предложить альтернативную формулировку.

ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ: Возможно, вместо слова «поэтапно» можно сказать приблизительно следующее: «Мы продолжим работу с сообществами над уже полученными предложениями»? Потому что таким образом мы скажем, что мы продолжим движение вперед. Такая работа ведется поэтапно по определению, однако мы не будем использовать слово «поэтапный», поскольку его потенциально может кто-нибудь неправильно понять.



---

Что касается того, что добавил Милтон, я считаю, что нам нужно отвечать очень четко, очень честно, основываясь на самом деле на фактах, и тогда мы просто озвучим тот факт, что мы продолжаем работу над графиком и анализируем процесс нашей работы, чтобы основываться исключительно на фактах.

Мы ведь на самом деле не говорили и не подтверждали, что мы точно можем сделать это за то же время. Мы сможем сделать это раньше. Это может занять больше времени, в зависимости от консультаций с общественностью. В этом и заключается цель тех разговоров, которые нам предстоят. Было бы преждевременно заранее гадать о результатах таких разговоров.

Мы говорим что-то похожее в ответе на вопрос 2. Давайте просто сделаем так, чтобы наши ответы не пересекались и основывались на фактах.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Как вы сказали, мы затрагиваем это в ответе на вопрос 2.

Яри, прошу вас.



---

ЯРИ АРККО:

Да, я не настаиваю на слове «поэтапно». Но, конечно же, весь процесс нашей работы состоит из множества различных этапов, и мы уже что-то делаем, еще не получив все необходимые материалы, не так ли? То есть то, что у нас на экране написано слово «поэтапно», еще не значит, что мы, к примеру, представим NTIA какое-то частичное предложение. Это далеко не так.

Я думаю, что слово «поэтапно» правильно отражает суть. И мы действительно должны подчеркнуть тот факт, что мы продолжим работу над теми предложениями, которые у нас уже есть, и попытаемся продвинуться в этом так далеко, как только возможно. Так что я, по меньшей мере... с моей точки зрения, крайне важно, чтобы мы максимально четко формулировали наши ответы в любой дискуссии.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Патрик.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Большое спасибо. Я считаю, что нам нужно... на мой взгляд, мы пришли к такой проблеме, когда я смотрю, что чем больше у нас текста, тем больше у нас разногласий по формулировкам. И нам не следует забывать, что первоначальный вопрос... заданный нам вопрос звучал так: Считает ли группа ICG, что существует реалистичная возможность уложиться в первоначальные сроки? Первое, что нам следует





---

помнить, это то, что, разумеется, нам никогда не зададут именно такой вопрос. Хорошо. Это значит, что если у нас будет точно прописан ответ, то это значит, что мы никогда не сможем воспользоваться этим ответом, потому что нам никогда не зададут в точности такой же вопрос.

Поэтому, возможно, в таком случае нам следует просто... как сказала перед этим Манал, нам следует просто говорить правду. Это звучит так, как будто мы говорим — Хорошо. Так что произошло? А, да, извините, у нас тут был график, и мы получили определенную информацию от группы CWG по функциям, связанным с именами, о том, что они не пришлют нам свое предложение в январе, как мы того ожидали, и мы сейчас пересматриваем наш график. Хорошо? Как-то так, по сути, получается? Да.

Так что я считаю, что мы уделяем слишком много времени выработке документа и редактированию текста на экране при том, что мы никогда не будем использовать этот текст, и я считаю, что нам не нужно тратить на это слишком много времени.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Мартин.



---

МАРТИН БОЙЛ:

Благодарю вас, председатель. Говорит Мартин Бойл. Да, я на самом деле определенно согласен с Патриком. Я считаю, было бы разумно для нас сказать, что мы пересматриваем наш график с учетом текущей... текущей ситуации, однако мы по-прежнему ожидаем... или мы по-прежнему исходим из этого срока в шесть месяцев, если нам действительно нужно будет это сказать.

Здесь есть, однако, еще один момент, и я именно поэтому попросил слова, это касается термина «позапный», потому что он сейчас используется за этим столом, и я слышал по меньшей мере два разных варианта его интерпретации.

Так что либо нам нужно будет дать ему определение, и я надеюсь, что в таком случае мы дадим ему определение, близкое к тому смыслу, в котором его употреблял Яри. Возможно, это можно было оценить другим способом, вспомнить о нашей роли координационной группы и начать обсуждать тот факт, что мы продолжим работать с сообществами над их предложениями, то есть не только над теми предложениями, которые мы получили, но также над той работой, которая сейчас выполняется в сквозной рабочей группе сообщества, чтобы мы могли обеспечить согласованность различных направлений работы. Именно это беспокоит меня больше всего, то, что мы можем в



---

конечном итоге не уделить должного внимания различным направлениям работы, в которых могут использоваться абсолютно разные подходы к каким-то базовым вещам, при том что на самом деле может и не быть реальной необходимости в том, чтобы они приходили к различным выводам или чтобы нам нужно было бы обращаться к ним и задавать им вопросы: — Будет ли такое решение, такой подход приемлемым для вас? Я считаю, что после того, как мы получим все предложения, это было бы лишней тратой времени. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо, Мартин.

Кавусс, пожалуйста.

КАВУСС АРАСТЕ: Спасибо, Мохамед.

Я считаю, что нам лучше сначала сосредоточиться на одном параграфе и не... не переходить ко второму параграфу.

Что касается первого параграфа, то мне нравится то, что предложил Мартин — не упоминать слово «поэтапный», а говорить, скорее, о работе над полученными предложениями.



---

Я повторяюсь, я против того, чтобы использовать термин «поэтапный». Его разные люди понимают по-разному. При слове «поэтапный» люди думают об этапах. Однако могут быть и другие коннотации или варианты истолкования. А то, как это сформулировал Мартин, я с этим полностью согласен. Работать над тем, что касается полученных предложений. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Я думаю, мы движемся в правильном направлении. Я думаю, Джо продолжит работать с сообществами.

Выступает Алисса, а затем Яри. Алисса, пожалуйста.

АЛИССА КУПЕР:

Спасибо. Я полностью поддерживаю то, что сказал Патрик. Я не думаю, что будет продуктивно работать в этой группе над отдельными параграфами. Я считаю, что эти пункты называются пунктами не просто так, а потому что это обычно действительно короткие пункты, даже не полные предложения. Я считаю, что для заседания в понедельник нам следует подготовить список таких пунктов, которые основывались на фактах, а именно на том, что у нас есть опубликованный график, который был опубликован какое-то время назад. Мы получили новую информацию от группы CWG. В настоящее время мы ее активно анализируем. То, что нам будут задавать вопросы, еще не значит, что нам нужно придумывать ответы, которых у нас на самом



---

деле нет. Я считаю, что этот разговор очень быстро продемонстрировал, что у нас нет единого мнения по многим из таких предлагаемых предложений.

Так что я бы предложила то же самое, что и Патрик, чтобы мы не занимались сейчас редактированием параграфов текста в нашей группе. Я считаю, что нам следует использовать список фактов, которые у нас есть и которые мы можем озвучивать, потому что они отвечают действительности. Таково мое предложение. И я считаю, что такие пункты — это то, что у нас есть существующий график, который был нами опубликован. Мы можем сказать, когда мы его опубликовали. У просто не могу так сразу это вспомнить. Мы получили новую информацию от группы CWG о том, как они видят свой график, и в настоящее время мы тщательно анализируем эту информацию, чтобы определить, как это повлияет на остальную работу над передачей координирующей роли. Спасибо.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Спасибо, Алисса. Лично я поддерживаю то, что предлагает Алисса.

Яри, прошу вас.



---

ЯРИ АРККО:

Да, итак, я считаю, что мы должны идти дальше с теми необходимыми изменениями, которые по крайней мере я вижу или наше сообщество видит в этом пространстве IANA, причем делать это как можно быстрее и как можно лучше. Я считаю, что сюда точно относится дальнейшая работа над теми частями, которые мы уже получили, в той степени, в которой мы можем что-нибудь сделать. Потому что, конечно, наши возможности в определенной степени ограничены расхождениями между предложениями и так далее.

И, возможно, вы правы, и нам не нужно на самом деле согласовывать какие-то конкретные формулировки. Это в самом деле только пункты, о которых мы будем говорить.

Я лично планирую использовать слово «поэтапно». Я планирую говорить, что мы будем пытаться продвинуться в нашей работе над предложением настолько, насколько это возможно. Мы сделаем все, чтобы продвинуться в этом. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Благодарю вас. Манал, пожалуйста.



---

МАНАЛ ИСМАИЛ (MANAL ISMAIL): Спасибо, Мохамед. Я хотела только предложить, как уже упоминала Алисса, возможно, ограничиться коротким списком тех пунктов, которые мы согласовали, а затем... потому что, как сказал Патрик, нам не будут задавать именно такой вопрос. А если нам зададут именно такой вопрос, то мы все равно не сможем как-то отрепетировать и повторить в точности такой же текст без... без того, чтобы зачитывать его с листа. Так что на самом деле нет необходимости составлять черновой текст.

Возможно, следует говорить, что мы на самом деле очень тщательно обсудили этот график в ходе нашего очного заседания, и мы работали и продолжаем работать с сообществами. Мы запланировали провести телеконференцию сразу же после этой конференции, чтобы тщательно проработать эти же вопросы. Мы сделаем все, что в наших силах, чтобы обеспечить эффективную работу над предложениями, которые мы уже получили, и мы продолжим прилагать максимум усилий в работе с... с сообществом имен в тех вопросах, по которым мы можем работать до получения... так что просто ключевые слова, если мы их согласуем. Возможно, нет необходимости составлять черновой текст. Благодарю вас.



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Я думаю, мы можем попытаться сэкономить время. Кажется, мы все согласны в том, что попытки подготовить проект в режиме реального времени нам сейчас не очень удаются. Возможно, мы могли бы определить задачу подготовить такой список пунктов, а затем разослать его вам в списке рассылки? Следующий Кавусс, прошу вас.

КАВУСС АРАСТЕ: Спасибо, Мохамед. Я хочу сделать конкретное предложение. Удалить все эти параграфы и сказать, что действующим графиком нашей работы является та версия, которая была опубликована. В основе этого графика лежал срок получения предложения 15 января 2015 года. Однако поскольку одно сообщество задерживается, в настоящее время группа ICG рассматривает целесообразность пересмотра графика. Точка. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Я вижу, что некоторые из присутствующих кивают в поддержку этого предложения.

То есть кто-то поддерживает это предложение. Возможно, вы могли бы высказаться по этому поводу, прежде чем мы пойдем дальше. Патрик, прошу вас.





---

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Я считаю, что у нас достаточно данных. У нас ведется протокол. У нас есть мнения тех, кто высказался, и я считаю, что у нас достаточно данных для подготовки списка пунктов, который будет разослан всем вам. И, на мой взгляд, этого достаточно, чтобы мы шли дальше. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Хорошо. Итак, будем заканчивать с этим. И если никаких других вопросов у нас не осталось, то у нас есть еще один последний пункт, это, по сути, просто перечисление пунктов... результатов нашего заседания, пунктов к выполнению.

Так что если кто-то хочет что-то изменить, пожалуйста, поправьте нас. Я думаю, было бы хорошо, если бы секретариат вывел на экран этот список пунктов к выполнению.

И пока мы ждем, я просто начну зачитывать этот список. Пункт к выполнению 1 — утверждение протокола телеконференции от 28 января. Секретариату — подготовить сводку вопросов и ответов по итогам обсуждения предложений сообществ параметров протоколов и номерных ресурсов.



---

Яри — составить список на основе информации, которая запрашивается у сообщества параметров протоколов по вопросам юрисдикции и контроля со стороны NTIA, и отправить его в список рассылки ICG.

Милтону — уточнить вопросы, которые будут направлены сообществам параметров протоколов и номерных ресурсов по итогам обсуждения в группе ICG, и опубликовать их в списке рассылки ICG.

Полу — запросить разъяснение у группы CRISP по вопросам... по дополнительным вопросам, предложенным Кавуссом в отношении раздела IIB2 и IIIA предложения сообщества номерных ресурсов.

Председателям группы ICG — рассмотреть детали процесса подготовки итогового предложения и доработать график группы ICG с помощью секретариата.

Манал, Кавусс, Линн и Джо — продолжить совместную работу над документом о процедуре работы сообщества с учетом предложений, выдвинутых другими членами группы ICG.

Группе ICG — обсудить и утвердить пункты, о которых будут говорить члены группы, к заседанию в понедельник. Я думаю, что задачу представить



---

обновленный список пунктов, о которых мы будем говорить, в формате маркированного списка, следует получить председателям.

Патрику — связаться с группами CWG и CCWG для координации графика проведения наших будущих телеконференций и встреч с личным присутствием.

Какие-либо комментарии по этим пунктам? Патрик.

ПАТРИК ФАЛЬТСТРОМ: Большое спасибо. Прежде всего, я... протокол заседания от 28 января был утвержден. Он был в повестке дня вчерашнего заседания.

У нас также есть пункт к выполнению — задача нам как председателям разослать маркированный список, сводку последнего обсуждения. Это следует добавить.

Еще у нас есть... да. Это то, что я вижу. Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Дэниел?

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: Я возражаю против слов «процедура работы сообщества» в пункте 7. Там должно быть сказано «обработка комментариев» или что-то в этом роде, но не «процедура работы сообщества».



---

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Милтон?

МИЛТОН МЮЛЛЕР: Я думаю, что номер четыре уже выполнен. Он был  
указан в списке как выполненный.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Он был отмечен позже как завершённый.

Кавусс и Манал.

КАВУСС АРАСТЕ: Благодарю вас. Что касается пункта 8, я предлагаю  
«группе ICG — продолжить обсуждение и согласовать  
список пунктов, которые можно сформулировать или  
подготовить к заседанию в понедельник». Нам нужно  
согласовать этот список пунктов.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Хорошо. Благодарю вас.

МАНАЛ ИСМАИЛ: Итак, в пункте 7 можно сказать «обработка  
комментариев сообщества», а в первоначальный состав  
проектной группы входил также Жан-Жак. Я не хочу его  
включать по своей инициативе, однако я также не хочу  
его исключать, так что это ему решать, но он входил в  
первоначальный состав проектной группы...

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Хорошо. Дэниел, прошу вас



---

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: «Обработка комментариев сообщества» для меня приемлемо.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Кавусс, пожалуйста.

КАВУСС АРАСТЕ: Извините, Мохамед. Я забыл упомянуть в пункте 8, после списка группы ICG, такой текст: «по итогам состоявшегося обсуждения и с учетом предложения Алиссы». Благодарю вас.

МОХАМЕД ЭЛЬ-БАШИР: Хорошо. Хорошо.

Хорошо. Если больше нет никаких комментариев, после внесения предложенных изменений эта информация будет направлена в список рассылки.

Итак, на этом, я считаю, мы можем закрыть наше заседание, большое спасибо вам за ваше терпение и проделанную работу. Благодарю вас.

Да, и нам следует сказать большое спасибо нашим переводчикам. Они...

[ Аплодисменты ]



---

Секретариату и персоналу, оказывавшему нам  
поддержку.

[ Аплодисменты ]

**[КОНЕЦ РАСШИФРОВКИ]**

